

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Trésor - Cod. Karlsruhe 391

Latini, Brunetto

[S.l.], [14. Jahrh.]

[Livre III]

[urn:nbn:de:bsz:31-111711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-111711)

CICERO EN
 DELETIE
 RESLITRE
 DOUURE
 SOR: QUES
 TRESATHO
 RIO: QUES
 TRES: QUES
 BON: PA
 RLEURE
 QU: QUES
 ET: QUES
 BIEN: PA
 RLER

Apres ce que
 maistre bru
 net latins
 ot accomplie la seconde pa
 rtie de son liure en quoy il
 demostre assés bonement
 que hom doit estre en mo
 ralte. et comment il doit
 vivre honestement. et
 gouverner soi et sa mainee
 et ces choses selonc la sci
 ence de etlnque et de yco
 nomique. dont il fist
 mencion la ou il deuisa
 les liures de philosophie et
 que il soit dit queles cho
 ses derompent la loi et
 gastent la cite. Il h fu a
 ins que tot ce estoit une
 euvre copée se il ne deist
 de la tierce science ce est po
 litique. Qui enseigne co
 ment lon doit gouverner
 la cite. Quar cites nest
 autre chose que unes
 gens assemblees por vi
 ure a une loy et a un go
 uerneor. Gilles dit
 Que la plus haute scien
 ce de cite gouverner si est



Retorique. Ce est adue la science dou parler. quar se parleure nefust aies ne seroit ne nul establimans de iostise ne de humaine cōpaigme. Et ia soit ce que parleure soit donee a tos homes. Catons dit que sapience est donee a poi. Et por ce di je que parleures sont de quatre manieres. Car les uns sont garni de grans cens et de bone parleure et ce est la floz du mōde. Les autres sont unides de bone parleure et de sens et ce est la tresgrans meldeance. Les autres sont unides des sens mais il sōt trop bien parlans et ce est grandissime peril. Les autres sont pleins de sens mais il se taisent par la pourete deloz parleure et ce requiert aide. Et por cestes diuersetes furent li sage en contents de ceste science se ele est par nature ou se ele est par art. Et ala uerite due deuant ce que la

toz de babel fust faite tos homes auoient une meefme parleure natureument ce est ebreu. Mais puis q la diuersite des langues iuint entre les homes sor les autres en furent trois saches. Ebreu. Greu. Latin. Et nos ueons que por nature ceus qui habitent en orient parolent en la gorge si come les ebreus font. Les autres qui sont en nu loc de la terre parolēt au palet si come li grizois et ceus qui habitēt es parties de occident parolent en dens si come font les ytalens. Et ia soit ce que ceste science ne soit en parler soulemant mais en bien parler. ne por quant platons dit q ele est por nature non pas par art a ce q lom trueue mains bōs parliers natureument sans nul enseignement. Aristotes dit que ele est ars mais mauuais. por ce que por parleure auient as homes

plus de maus que de biens
 Gilles sacorde bien que
 soule parleur est par na
 ture. Mais en la bone par
 leur conient trois choses
 Haute. Vs. Art. Quar
 us et art sont pleins de
 grant enseiement. et
 enseiement n'est autre
 chose que sapience. et sa
 pience est a comprendre
 les choses selonc ce que eles
 sont. por ce est ele apelee
 racionneresse des choses
 quar ele les poruoit tos
 iors deuant et lor met
 certaine fin et certaine
 mesure. et la ou sapience
 est iointe a parleur qui
 dira que il en puisse na
 tre se biens non. Gilles
 dit que au comencement
 que les homes uiuoient
 a loy de bestes sans pprie ma
 ison et sans conoissance de
 dieu par mi les bois et p
 mi les repostailles chape
 tres si que nuls ne gardoit
 mariage. nuls ne conoisso
 it pere ne fis. Si ^{fu} vn sages

hom bien parlans qui tant
 consoilla les autres et tant
 lor mostra la grantor de lo
 me et la dignite de la raiso
 et de la discrecion que il les
 retrait de ces sauuagines
 et les ombra a habiter en
 vn loc et agarder raison
 et iustise. Et ensi par la
 bone parleur on seus fu
 cest home ausi come une
 segons dieus qui estora le
 monde par lordre de human
 ne compaignie. Et si nos
 raconte lestore que an fion
 qui fist la cite de athenes i fa
 soit ueuir les pierres et le
 martien ala doullor selon
 chant. Ce est adire que par
 ces bones paroles il retrait
 les homes de sauuages ro
 ches ou il abitoient. et les
 amena ala conuue habita
 cion de cele cite. Et dautre
 part sacorde bien Gilles
 a ce que Aristotes dit. ayes
 parleur est sans sapience
 qnt uns hom a bone legue
 dehors et il na point de con
 seilh dedens. la parleur est



fierement perilouse ala ci
te et as annus. Or est il
dunc proue que la science de
Rhetorique n'est pas du tot
aquisse par nature ou par
us mais par enseignemēt
ou par art. Poi quoy ie di
que chascuns doit estudier
son engin a sauoir le. Car
tullus dit. Qui en molt
est mondres est plus foi
bles des autres animaux
les deuaice de ceste une cho
se que il puet parler dont
apert il manifestement q
celui a quiert tres nobles
choses qui deuaice les hom
es de quoy l'ome sormonte
as bestes. Ne poi mient dit
li prouertes que norreture
passe nature. Car selonc
ce que nos trouons en la
preunere et en la segonde
partie de cest liure l'arme
de tos homes est bone natu
relment. Mais ele n'ue la
nature poi la mauueistie
du cors en quoy ele maint
enclose autresi come le vin
qui empue poi la mauuail

tie du uaisel. Et qnt le
cors est de bone nature il co
noite sa arme et aide la bon
te. lors li ualent et art
et us. qnt art li enseigne
les comandemens qui ace
comienent et us le fait
prest et apert. et esmolu
aleure. Et poi ce uent
li maistres ramete uoir a
son ami la regle et l'enseig
nement de l'art de Rhetori
que qui molt l'aideroit a
la subtilite qui est en lui
par la bone nature. Mais
tot auant dira il que est
rhetorique et desos cui ele
est et selon office et de la
fin et de la nature et de ses
pars. Car qui bien set se
il l'entent m'aus le cople
ment de ceste art. *Si dit
de rhetorique quele ele est
et comēt de son office et
de la fin. xxxviiiij.*

Rhetorique est
vne science qui
nos enseigne bi
en plement et parfaite
ment dire es choses communes

et es puiues. et tote sa en-
tencions est a dire paroles
en tiel maniere que lon fa-
croie ces dis aciaus qui
les oient. Et saches q
rethorique est desous la
saence de aie gouverner se-
lonc ce que aristotes dist
en son liure qui est trans-
late sa en aruieres en ro-
man autresi come art de fa-
ire finis et seles est des
lart de cheualiere. Loffice
de ceste art selonc ce q Tul-
les dit est de parler pensee-
ment por faire croie ce q
il a dit. Entre loffice et la
fin a tel difference que en
loffice consire li parolez ce
qui couient a la fin. Ce est
adire que il parole en tiel
maniere que il soit creus
Et en la fin consire il ce q
couient a son office. ce est
adire croie por sa parole
raison comant. Loffice de
siliaen est a faire cures et
medicines penseement
por saner. et la fin est sa-
ner por ces medicines. Et

briefment loffice de rethoriqu
est a parler penseement se-
lonc les enseignemens de
lart. Et la fin est cele chose
por quoi il parole. La mati-
re de rethorique est ce de quoy
li parolez dit. autresi come
les malades sont matie-
res siliacus. Dont gorgi-
as dit que toutes choses de
quoi couient dire sont ma-
tie de cest art. Crimagozas
dit que ceste matie est es
causes et es questions et
dit que causes sont ce de
quoi li parolez sont encon-
tens de aucunes certaines
gens ou dautres certaines
choses. et de ce ne disoit il
mie mal. mais il disoit
que questions estoit ce sur
quoi li parolez sont enco-
tens sans nomer certaines
gens ou autre chose qui
apartiegue ad besoins cer-
taines. si come est ore de
la grandor du solelh ou de
la lune. ou de la forme du
forment. De ce disoit il
trop mal quar tel chose ne



In xpo d' hano

conuent pas agouuernez de
citez ams sont de philosophes
qui s'estudient en parfonde
clergie. Por ce sont deceus
al qui auident q̄ raconter fa-
bles ou ancieues estoies
ou q̄nt que lom peut dire
soiant matie de rethorique
Mais ce que lom dit de bon
che ou que lom maude pen-
sement par ces lettres por
faue adue ou por contenci-
on de loer ou de blasmer ou
de conseil sur aucune besoi-
gne. ou de chose qui req̄ert
iugement. Tot ce est de la
nature de rectorique. Mais
tot ce que lom ne dit artifi-
ciement ce est adue par no-
bles paroles gues et reple-
mes de bones sentences. ou
por aucunes des choses de-
uant dites. est hors de ceste
saence et loms de ceste re-
gle. Por ce dit Aristotes q̄
la matie de ceste art est
sur trois choses soulement
ce est. aostriement. Conseil
Iugement. A ce meesme sa-
uide bien tuelles. Et dit

que demostriemens est q̄nt
li parlez loent ou blasmet
home ou autre chose gene-
ralement ou particulermēt
Paison coment. Je loe mot
briante de fimes dit li uns
et ie blasme dit li autres
et ce dit generaument.
Mais partiellement dit li
uns. Jules cesar fu molt
prouis et molt uailhans.
Fut li autres non fu mais
tantes et desleiaus. et cel-
te question na pas loc se as
choses passees non. quar
de ce qui est a auenir nen
peut nuls estre blasmes
ne prisies Conseil est q̄nt
li parlez conseilent sur
un chose qui est p̄posee de-
uant els ou generaument
ou partiellement por mos-
trer li quel soit profitable
et li quel non. Paison co-
ment. Dit uns des char-
tenaus derome genera-
ument. profitable chose est
garder pais entre les ches-
tiens. non est fait lautre
Mais partiellement dit li

uns. profitable chose est la pais entre le nu voi de fian ce et celi dengle terre. Non est fait lautre. et ceste que stion na pas luec se as cho ses futures non. Et qnt chascun a done son conseilh lom se tient aceli qui dit plus fermeaison et plus creable. Jugemans est en accuser et en defendre. ou en demander ou en refuzer por mostier del home ou dautre chose generaumet ou partielment que ele soit iuste ou non. Raison comment. Je di generaumet fait li uns que tos larrons doivent estre pendus. fait li autres ne doivent pas. Ou dit li uns. cil qui bien gouverne la cite doit avoir grant guerredon. fait li autres non doit. Mais partielment dit li uns. Je di que lom doit pendre goli am. por ce quil est leres atans. Non est fait li autres. Que demant guerredon por ce que ie ai fait

le profit tou comun. Non as fait li autres. Ou respont por aventure tu as deserui pame. et ceste que stion na pas luec si des choses passees non. car nuls nen doit estre dâpnes ne guerredones se des choses passees non que il a faites. Mais de ce se taist ores li contes por demiser les pars de rethorique. **Si deuse les parties de Rechorique** en ceste **cccc. m.** science dit. Gilles quil ya .v. parties. Ce sont trouemens. Ordre. paroles. Remoie. Parleures. Boeas dit. que ces .v. choses sont si de la sustance de parler que se aucuns ifaut il est ia complis tot autre si come li fondemens et la parois et la couerture sont parties de une maison sans quoi ele est pas enterine maisons. Trouemens est uns apensemens de trouver choses noues ou noues semblables et prouer sa



matie. ce est le fondamēts
et la fermete de tote ceste sci
ence. que tot auant que
lom die ou que lom escriue
mot doit lom trouer ces
raisons et ces argumens.
et prouer ces dis par faire
les adre aciens cui il pa
role. **O**rdres est a estab
li ses dis et ses argumēts
quil a troues chascun en
son lieu selonc ce quil pui
sse mians ualour. ce est
adue que tot auant
doit dire et metre les bo
nes raisons. et au mi loc
les foibles. mais ala fin
doit il metre les tres fors
argumens enquoi il plo
se fie et que son auersaire
ne puisse cōtraister. **P**ara
bles est li atornemens de
paroles et de sentences a
uenables a ce que il a tro
ue. **Q**uar trouer et pau
ser poi uaudroit sans les
paroles acordans ala na
ture. quar les paroles di
uent seruir ala matie nō
pas la matie a les paro

les. **Q**uar uns biens mos
et une similitude ou uns
exemples qui soit sembla
bles ala matie conferme
tristors tes dis et les fait
braus et creables. **P**orce
doit l'parleors quant il
traite de estre ou de guerre
de paroles de guerre et
de uictorie. et en uolour pa
roles de uolour. et en ioie pa
roles de ioye. **D**emour
est a soueuer son fermemēt
de ce quil a peusse et mis
en ordre. quar tot seroit
aussi come neient se il ne
seu soueuer qāt il est au
parler uenus. et si ne aude
nuls que ce soit ia naturel
ment ue qui est une uer
tus de l'arme qui se soueuer
de ce que nos aprenons per
aucun sens du cors. **A**ms
est memoire artefiel que
lom aquiert per enseigne
ment de l'ages. **A**retemir
ce que il pence et que il a
prent. **P**arleure est ad
re ce que il a troue et esta
bli en sa pensee ou auena

blete et de la uois et des
 mos selonc la dignite des
 choses et de paroles. Et
 ala uerite dire qnt li parli
 ers uient adire son conte
 il doit mot consirier sa ma
 tire et son estre quar autre
 ment doit porter ses me
 bres et sa chere et son es
 gart en dolor que en leef
 ce. et autrement en guer
 re que en pais. et autre
 ment en .j. lier que en .i.
 autre. Por ce doit chascuns
 garder que il ne lieue ses
 mains ni ses yeus ni fiot
 en maniere quil soit blas
 mable. Et sor ce uaut la
 toutme qui est sa en arri
 er ou liure de vices et de
 virtus ou chapistre de garde.

*De uers de .ij. manieres
 de parler ou de bouche
 ou par lettres. .ccc. .mij.*

U dit li mestres q
 la science de rethori
 que est en .ij. manieres
 vne qui est en disant de bo
 che. et vne autre que lon
 mande par lettres. Mais

li enseignement sont co
 mun quar il ne peut cha
 louir que lon die ou conte
 ou que il le mande par le
 tres. Mais l'une et lautre
 maniere peut estre diuer
 sement. Ce est par contes
 et sens contens. et ce qui
 est en esat sans contens
 n'apartient pas a rethori
 que selonc ce que aristo
 tes et tulle dient aper
 tement. Mais gorgias
 dit que tot ce q li parlez
 dient appartient a retho
 rique. Boeces meesmies
 sacorde bien a ce que qnt
 que adire couient peut
 estre matire du dicteor
 et qui bien uient consi
 rier la soualite de ceste art
 il couerra que la premi
 ere sentence soit de greig
 uor pesantor. quar qui
 qunques dit de bouche ou
 enuoiere lettres a aucun ho
 me ou il le fait promou
 ur le corage de celui a croi
 re et a uoloir ce que il dit
 ou non. Et se il ne le fait



mie por ce. je di sans faille
q ces dis na partinēt as en
seignemēs de rethorique
ains est la comune par
leure des homes qui est
sans art et sans maistrie
et ce soit loms de nos et
remaigie ala meete des
femes et dou menu pue
ble quar il nont que faire
des citiens choses. Mais
se il le fait artificielment
por mouoir les cuers a ci
eus acui il parole ou mā
te par ces lettres il conuēt
que soit enproiement et
entendement aucune
chose ou par conseil ou par
menaces ou par connoz ou
par amonester ou par au
tres choses semblables. Et
il set bien que celui a cui
il enuoie ses lettres a ses
deffenses contre que il li
maude. Et por ce li sages
diteoz confirme ses lettres
par beles et bones raisons
et par fors argumens q
ardent a ce que il ueut
autresi come sil fust deuant

lui ala contenson. et ces
lettres apartiuent a reto
rique autresi come la choi
sons dont li uns amans
parole a lautre autresi co
me se il fust deuant li ala
contenson. Et por ce po
ons nos entendre que
contenson peut estre en
ij. manieres. ou en apert
quant loms se deffent de
autre boche ou par lettres
Ou non en apert quant
li uns maude lettres garni
es de bons argumens cō
tre la deffense que il aude
que lautre ait. Et ces cō
tens sont apertenant a
rethorique. meesmement
se ce est de choses citienes
et des besoignes au prince
de la terre et des autres gēs
non mie des fables ne des
mouemens de la mer. ne
du compā de la terre. ne
du cors des estoiles quar
de tels contens ne sentre
met pas ceste sciēce. ...
*Si deuisē dou contens q est
par paroles escrites .v.*

Par ce pert il tout
 clerelement que tos
 contens du il est par paro
 les escrites ou par paroles
 que l'on dit sans escriptu
 re nule selonc que Diuilles
 dit en son liure. Et celui
 qui est par paroles escrites
 puet estre en .v. manieres.
 quar aucune fois la parole
 ne sacorde pas ala sentence
 de celui qui lescrit. Et au
 cune fois est que .ij. paroles
 ou .ij. loiz ou plusloiz se des
 cordent entre eles meesmies
 Et aucune fois semble que
 ce qui est escrit signifie .ij.
 choses ou plusloiz et aucu
 ne fois auient que de ce qui
 est escrit venant l'on sens
 et exemples que il doit fai
 re en une autre chose q' nel
 toit pas escrite. et aucune
 fois est li contens sor la for
 ce d'une parole escrite por
 sauoir que ele doit senefier.

*Li deuse coment tos cō
 tens naissent p. ij. choses*

D'autre part .v. .ij.
 nos enseigne tuelles

que tos contens ou soit de
 bouche ou soit descriptiue
 naist du fait ou du nom
 de celui fait ou de sa quali
 te ou de sa reuerance quar
 se l'une de ces .ij. ne fust
 ne portoit donc naistre li
 contens. P'aison comant
 Je diui que tu as aucune
 chose faite et si metrai sus
 aucune enseigne por demo
 strer que tu las fait en cel
 te maniere. Tu o seis Johan
 quar ie te mis oster le cotel
 sanglant de son cors. Mais
 tu neies et dis que tu ne
 las pas oas. et ensi naist
 li contens du fait entre
 moi et toi qui molt est fors
 et gues a prouer por ce que
 chascuns a autre si fort ar
 guiment li uns come li au
 tres. Li contens qui naist
 du non est quant an deues
 les parties reconoissent le
 fait. mais il sont en discor
 de de son non en ceste manie
 re. Je di que cest home a a
 fait sacilege por ce quil em
 bla .i. cheual dedens le mostier.



Ce n'est pas sacrileges fait
li autres. mais larrécins
et ensi naist li contens por
le non dou fait. Et for ce
conuent il consirier quoi
monte luns non et quoi
lautre. quar sacrileges est
a embler chose sacree dun
leu sacre. Mais tot autre
maniere de ambler est lar
recins. En cest contens re
comnoist home le fait mais
il sont en discorde del nom
de celui fait soulement.

Li contens qui naist de la
qualite soulement dou fait
est qnt home reconoist le
fait et le non. mais il se de
scorde de la maniere de celui
fait. Ce est de la force ou de
la qntite ou de la compariso
raison comant. Je di que
ce est vns cruel meffait
ou que ce est plus cruel q
cel autre. ou que ce est bi
en fait selonc droit et se
lonc raison. et li autres dit
que non est. Et qnt ka
teline disoit que tuelles
nauoit mie tant ualu au

comun de rome come il auo
it. Et qnt uns senator di
soit. ayeus uaut a destrui
re cartage que alaissier la.
Et qnt jule cesar disoit.
Je chace pompeum iustemāt
Je di que ces contens naissent
de la qualite dou fait nō pas
dou fait ne de son nom.

Li contens qui naist de la
remuance est qnt li uns
comence une questio. et li
autres dit que ele doit estre
remuee ou por ce que ele na
partinue pas a celui tens
qui conien ou non de cele
loy. ou de celui peche. ou de
icele peine. **Si dit tou con
tens qui naist de la qualite**

contes dou fait. vij.
qui naist de la quali
te dou fait comment q il soit
Gulles dit que ele est deu
ise en .ij. parties. L'une par
tie est de droit qui consire les
choses presentes et des futu
res selonc les us et les drois
dou pais. Et aprouer se tra
uillent mot li parleur por
la comparison quil loz est

uet afaire des semblables
 choses ou des contraires
 L'autre est deloi qui confire
 seulement des choses ou des
 contraires. L'autre est de
 loy qui confire seulement
 des choses alees selonc loy
 escrites. et en ce soffit alle
 adue ce qui est en esait en
 la loi. et selonc ce sont les
 choses iuges se eles sont
 iustement faites ou cōtre
 iustise et de un home se il
 est dignes de peines ou de
 merite et cest meelmes q
 est deloy est double. Vne
 clere qui por clarte mostre
 maintenant se cele chose
 est bone ou male. ou de rai
 son ou de tort. Et vne au
 tre empronteresse qui por
 soi na nule deffense ferme
 se elle ne lempronte de hors
 et ses empruns sont. en. iij.
 manieres. ou por connois
 sance. ou par ueniance. ou
 par comparaison. Recono
 issance est qnt home ne nie
 ne ne deffent pas le fait.
 Mais il demante que lom

li pardont et ce puet estre
 en. ij. manieres. Vne sans
 colpe et autre par proprie
 te. Sans colpe est qnt il
 dit que il ne li fist pas aef
 ciant. mais ce fu par non
 sanou ou par nescere. ou
 par autre empelchement
 Par priere est qnt il prie
 que lom li pardont ses mes
 fais. et ce nauient pas so
 uant. Remouance est qnt
 lome se uient mostier dou
 meffait que il ne li fist pas
 et que il ni ot nulle colpe
 ans le met sur un autre
 et en si sefforce de remouoir
 le fait et la colpe deloi a
 un autre et ce puet il fai
 re en. ij. manieres. ou me
 tant sor lautre lochaïson
 et la colpe ou metant le fait
 Et lochaïson et la colpe
 met il sur lautre. qnt il
 dit que ce qui est auemis
 uint par la force et par la
 seignorie que al autre a
 uoit sor lui qui se deffent
 Le fait puet il metre sor
 un autre quant il dit deloi



quil ne le fist pas ne ne fu
fait par colpe ne par acha
ison delui. Mais il mostre
que cil autres le fist por ce
que il le pooit et le deuoit
faire. Venance est qnt
lome reconoist bien que il
fist ce que lom dit delui.

Mais il mostre que ce est
fait raisonnablemēt et par
ueriance par ce que deuant
ce auoit receu le por quoi.
Comparaisous est qnt lō
conoist que il fist ce que lō
limet dessus. Mais il mos
tre que ce fist il por acomp
lir une autre chose honeste
et profitable quar autrem
ent ne pooit estre menee
a bone fin. *Des choses que*

lom dit confirmer en la ma

tiere. titre. viij.

En nos enseigne tuelles
que nos regardons nre ma
tiere sur quoi nos deuons
parler et escriure lettres se
ele est tote simple dune
chose soulement. ou se ele
est de plusieurs. Et apres
ce que nos aurons bien cō

sire diligenmēt la naillāce
du contens. et tot son es
tre et ces manieres. Enco
res nos couient sauoir qī
et comant est la questions
et la tensons et le iugemēs
et le cōfermemens du cō
tens. *Ci dit du contens q*

est et comēt dit estre establis par

Par ces enseignemēs *parties*
q li mestres deuisa *ix.*

La curiers poons nos cono
istre que contens n'est au
tre chose que desorde q est
entre. ij. parties. ou entre
dicteors tant come li uns
dit que il a droit. et lautre
dit que non a. Et quant
il sont a ce uenus deis lors
couient il ueoir se il ait
droit ou non. et ce est la
questions sur le contens
Mais por ce que poi uaut
adire que il a droit se il ne
mostre raison por quoi.

Li couient que il die ma
intenant cele propre raisō
por quoi il cuide auoir droit
en la question. quar se il ne
le deist la deffenle seroit

fauole. et qñt il a dit la rai-
 son por quoi il fist ce. et les
 auersaires dit les argumens
 por affleblor la raison q
 li autres mostre por apertli-
 er la deffensse. et lors naist
 li iugemens sur les dis de
 lun et delautre por iugier
 se al adroit por la raison
 quil mostre. Et qñt il s'ot
 iusques la uenus mainte-
 nant met il son cõferme-
 ment. ce est adire les tres
 bones raisons et les tres
 fors argumens qui plus
 ualent au iugement. En
 ceste maniere establistent
 les sages les lettres et ses
 parleures por mostier son
 droit et por affermer la
 raison. Et sachiez que to-
 tes manieres de contens.
 tant come il ia de discordes
 et de chapitres tenouables
 autretant icouient auoir
 de questions et de raisons
 et de iugemens et de con-
 fermemens. sauue ce que qñt
 li contens naist dou fait
 que lon ne recoinoist pas

Certes li iugemens sur la ra-
 ison ne puet pas naistre
 por ce que al qui non a en-
 seigue nule raison de sa ne-
 gacion. et lors est le iugem-
 ens sur la question s'oulemẽt
 ce est adire se il fist ce ou nõ
 Et si ne doit nulz solemẽt
 audier que ces enseignemens
 soient baillies solement
 par les contens qui sont
 en plais et en cort ains s'ot
 en tos les dis que lon dit
 enconsouillant. ou en priant
 ou en mesage. ou en autre
 maniere. neis as lettres
 que lon enuoie aus au-
 tres obserue il ceste ordre
 meesmẽs. Quar tot auant
 demande il ce que il uent
 et ce est autresi come que-
 stions. quar il en toute q
 li autres se deffende par au-
 cune raison contre sa re-
 queste. et por ce ioint il
 maintenant la raisõ por
 quoi li autres ne puisse
 affoblier cele raison ne cil
 encores. Li tres fors argu-
 mens de quoi il se fie mians



et ala fin de la lettre fait il
la conclusion la ou il lin
mande que se il fait ce que
il li requiert que ce et ce
en sera. et ce est en leuc de
jugemāt et de confirme
ment. Mais de ces deuifi
ons du contens se taist
ores li contes por due des
autres parties de bone par
leure qui sont les dignab
les en conte. Quar ala ueri
te dire lon ne doit consi
er deuant soulement ce
que il doit au deuant cō
ter. Mais il li estuet a es
tablir des premieres paro
les les derrieres se il uaut
que ces dis soient bien
acordans ala matie

*Ci dit de .ij. manieres de par
ler en prose et en rime. .i.*

Ma grant. — .x.
partisons de tos pa
leors est en .ij. manieres.
vne qui est en prose. et
autre qui est en rime. +
Mais les enseignemens
de rethorique sont comū
dandis. sauue ce que la

nie de prose est large et
pleniere si com est ores la
comune parleure des gēt
Mes le sentiers de rime est
plus fors si come celui qui
est clos de uers et de palis
ce est adue de poms et de
nombre. et de mesure cer
taine de quoi lon ne peut
ne dit a espasser. Quar q
bien uoua rimer il li coui
ent a conter totes les silla
les et ses dis en tel mani
ere que li uers soient acor
dables en nombre et que
li uns nait plus que li au
tres. Apres ce li couient il
a mesurer les dis derrieres
sillabes deu uers. en tieu ma
nieres que totes les lettres
de la derriere sillabe soient
semblables et au moins
la uocal de la sillabe q uait
deuant la derriere. Apres
li couient il contre poiser le
sen et la uois si que ces ri
mes sent acordent en ces
accens. Quar ia soit ce q
tu acordes les lettres et les
sillabes cōtes la rime nert

ia droite se lascens se descor
 te. ayais comēt que ta par
 leure soit ou par rime ou
 par prose garde que te dis
 nen soient maigres ne sec
 mais soiant replains de
 uis et de sens. ce est adue
 de sens et de sentences. gar
 de que ces mos ne soient
 vices ans soient griebs
 et de grant pesantor. mais
 no mie de trop grant qui
 les feist trabucher. garde
 que il na portent laidure
 nule mais la bele color
 soit de deus et de hors. et
 la science de Perhorique +
 soit en toi peincturiere qui
 mete la color en rime et
 en prose. ayais garde toi
 deu trop poindre. quar au
 cune fois est color a eschi
 uer la color

*Si fenist dou
 trouenēt et comēce a parler*



N en ceste. de l'ordre .xi.
 partie qui est pas
 see a deuse li mestres le
 fundament et la nature
 de ceste art. et comēt hom
 doit establir la matire p

ordres et par parties. ayais
 por miaus esclarder ce que
 il en adit dira il en ceste par
 tie les regles qui apartie
 nent al ordre de ceste art
 quar il ne uiaut pas fai
 re come ciditus fist de cuy
 parole oraces. Il ne uiet
 tozner la lumiere en fum
 ce. mais de la fumee fera
 il lumiere. quar tot ce q
 il dit par regles mostre
 ra apres par exemples
 Et uos aues bien oi sai
 enriers entor le comence
 ment de cest liure. Que
 apres ce que lon a troue
 et pausse en son cuer ce
 que lon doit dire. Lors
 maintenant doit il esta
 blir ses dis par ordre. ce
 est adire que il die chal
 cune chose en son liure .
 ayais cest ordre est en .ij.
 manieres. vne qui est na
 tuels autre qui est arte
 fiels. li ordre qui est apel
 les naturels sen uait
 droite uoie par le grant
 chemin que il nen ist ne



de une part ne d'autre. Ce
est a raconter et a dire les
choses selonc ce que eles
furent deis le comencem
ent iusques ala fin. Ce de
uant ^{deuant} et dou my leu en mi
leu deson conte. et ala fin
ce qui fu derrieres. Et ceste
maniere de parler est sans
grant maistrice delart. por
ce ne sen entremet riens
cest liures **Ci dit delor**

dre dou parler artifiel

ordres ment. xij.

Artifiels ne se tiennent
pas au grant chemin ains
seu uait par santier et p
adrecement qui la mome
plus deliurement la ou il
uiaut aler. Il ne dit pas
chascune chose selonc ce
que ele fu. mais il remue
ce deuant deuant derrieres
ou el mi leuc deson dit no
pas desauenablement
mais tot sagement por
affirmer sa entencion. et
por ce remue li parleres so
uent son prologue et sa
conclusion et les autres

parties deson conte et les
met non pas en son natu
rel leu. mais en autre qui
plus uaut por ce que les
plus fermes choses doiuent
tos iors estre mises au com
encement et ala fin et les
plus foibles en mi leu. Et
qnt tu uaus respondre a
ton auersaire tu dois comē
cier ala certaine raison
en quoi il se fie plus par
auenture. Heis al qui uient
raconter une estoire uieille
et usee il est bon de reposer
son droit ordre entiel ma
niere que ele semble tote
nouele. Ce meesmies uaut
molt en sermoner. et en
totes choses. quar lon dit
tos iors garder ala fin ce
qui plus plaise et qui plus
esmueue le corage aus oi
ans. et ceste ordre artifiel
est deuisee en .viij. manie
res. La premiere est adire
au comencement ce qui a
uoit ala fin. La seconde
si est a comencier ace q fu
au my leu. La tierce est a

207.
fonder ton conte sur un pro
uerbe selonc ce que signifie
le comencement de celui
prouerbe. La quete est afo
der selonc ce que signifie
le mi du prouerbe. La qu
te est a fonder le segont la
fin du prouerbe. Le seisme
est a fonder ton conte sur
un exemple selonc ce qui
est signifie per le comēce
ment del exemple. La se
ptime est a comencier le
selonc la signifiante du
mi del exemple. La huiti
sime est a fonder son conte
sur la fin del exemple. Par
son coment. Alla fin dela
chose comence al qui dit
Ja soit ce que le soloil cou
chant nos laisse la noue
nuit totes fois reuient
il au matinet plus lui
sans. Et al qui dit. Ab
raham qnt il uoloit occir
re son fis por rendre a
Dieu son sacrifice. li an
gels li mostra .i. moton
asaac fier. Ce meesmēs
fist uersiles qnt il uost

raconter l'estoire de troies
quar il comensa son liure
a enneas qnt il sen fu dela
destruction de troies. En
mi leu dela chose comence
al. Abraam laissa son serf
avec la sue au pie du ter
tre quar il ne uoloit pas
quil saust son coume. Alla
semfiance du comēcemēt
du prouerbe comence
al qui dit ensi. Molt de
sient grant merite al q
de bone foi sient uolūtiers
et hastuement. si come
fist abraam que lors que
dieus li comāda a occir
re son fis. maintenant
ala por acōplir son comā
demant. En la semfian
ce du mi du prouerbe
comence al qui dit ensi
Serf ne doit pas sauoir
le seeret son seigneur. por
ce laissa abraam sō serf
qnt il monta a son sacre
fice. Selonc la fin du p
uerbe comence al qui dit
ensi. Il nest pas digne
chose que enterme foi per



de son merite. por ce garē
ti nre seignoz abraam sō
fis qūt il estoit mis sur
l'autel du sacrifice. selōc
ce qui est senifie por le co
mencement dun exāple
comence al qui dit en si
Bons ar-bies engendre
bon fruit. por ce uost
dieus que le fis abraā
fust mis sur son autier
et que il ne morust. Ala
seignifiance du mi del
exāple comence al q
dit en si. L'on doit oster
totes males semences
deuē le froment en tel
maniere que le pain
ne soit amer. Por ce
laissa abraam son serf
que il ne empeschast sō
sacrifice. Ala senifiance
de la fin del exēple co
mence al qui dit en si
Si come le solouh nen
pert sa clarte par la nuit
tot auteli le fis abraā
ne perdi la vie au sacre
fice son pere. ains reuint
brius et clers come liso

loil leuant. Or auetz oi
diligēment coment li
parhers puet dire sou cō
te selonc lordre naturel
Et coment il puet dire
en. viij. manieres selōc
lordre artefiel. et sachi
es que prouertes artefi
el et exāples qui soi
ent auenables et a cor
dans ala matire sont
trop bons mes que ne
soient trop souent q̄r
lors seroient il grena
ble et sospēconos. *Ci de
uise de. iij. choses que li
parlez doit consirier en la
matire deuāt ce que il die
ou que il escriue son
cont. e. ooo. xij.*
Apres ce couient
que relgades en
la matire. iij. choses se
tu uiaus estre bons par
leors. ou dicer sagemēt
unes lettres. La premie
re est que se la matire
est longue et obscure tu
la dois apertifier amos
brius et entendables.

La seconde est que se la ma-
tire est brief et obscure tu
la dois anques acoustre et
ouvrir tot belement.

La tierce est que la ou la
matire est longue et ouer-
te tu la dois abreuer et
enforaer et ouvrir de bons
dis. La quarte est quant
la matire est brieue et le-
gier tu la dois eslomier
brieffment et aozner aue-
nablement. En ceste ma-

niere dois tu confirmer en
toi meesmies et conoistre
se la matire est longue ou
brieffue ou se ele est legie-
re ou obscure a entendre
si que tu puisses gouverner
chascune selonc sa loi.

Quar matire est sebla-
ble ala cur q se laisse me-
ner et apertier et acou-
stre ala uolunte du maist-
re **Coment lom puet co-
mencier son conte en .viij.
manieres. — .xiiij.**

Et si ta matire doit
estre creue par pa-
roles. Je dis que tu la por-

ras acoustre en .viij. ma-
nieres qui sot appellees
colours de rethorique. dont
la premiere est apelee a
ornemens. que tot ce que
lom porroit en .iiij. mos ou
en .iiij. ou en molt poi de
paroles dire il les acoust-
par autres paroles plus
longues et plus auenans
qui dient ce meesmies.

Parson comant. Jhu est
nasqui de la uirge marie.
adans li parlieres qui ce
munt aozner dira en si

Li benois fis dieu prist
char de la uirge marie glo-
riouse. qui au tant uant
a dire come ce poi deuant

Ou se ie disoie que jule
cesar fu emperere de tot
le monde. Li parlez q so-

dit uoudra acoustre dira
en si. Le sens et la uail-
ce dou bon jule cesar souf-
mist tot le monde en sa su-
birection et fu empereres
et sires de la terre. La segon-
de est apelee torn. quar la
ou ta matire est tote brief



tu changeras les p̄pres mos
et remueras le nom des cho
ses et des perſones et plu
ſors de paroles tot belemē
en uiron le fait. et feras
point a tes dis. et repose
ras ton esperit tant q̄ tu
elloignes ton conte et de
tens et de paroles. et cest
tozn puet estre en .ij. mani
eres. Ou que el dit la ue
rite tot clerelement. Raisō
comant. Tu uiaus dire
il auorne. Di donc. Ja comē
ce le ſolou a espan dre ses
rais par mi la terte. Ou
que il eschue la uerite por
son tozn que autant uaut
selonc ce que li apostres
dit. Il ont remue les us
de nature fist il en tel usa
ge qui est contre nature
Por cest tozn eschue li a
postres un lait mot que
il uolūt dire. et dit ce q̄
au tant ualut. La tier
ce colozs por acroistre
ses dis est apellee compa
raisons. et ce est la plus
bele croissance et la plus

auenable que li parole
facent. mais elle est de
uisee en .ij. manieres.
quar elle est conuerte ⁊
ou descouuerte. Et cele
qui est descouerte se fait
conoultre par .ij. mos
qui ſenefient comparai
son. ce sont plus et mo
ins. Raisō comant. par
cest mot plus dit leu.
Cist est plus fors delyon
d'oms dit leu ensi. Cist
home est moins corosa
bles que colomp. Por
cest mot entent home
ensi. Cist est autant co
uais come heures. La
ſegonde maniere qui est
conuerte ne se fait pas
conoultre a les signes.
Elle ne uient pas en ſō
abit ains mostre une
autre semblance de hozs
qui est si coniointe a la
uerite dire dedens come
se ele fust dela matire ⁊
meelmes. Raisō com
ant. Dun home pere
seus je dirai. cest une

tortue. et de vn isnel ie dir
 rai. Ce est un uent. Et sa
 ches q̄ ceste maniere de par
 ler est molt bone et molt
 cortoise et de bone sentence
 et molt la puet lom trouer
 en dis desages homes. La
 q̄ite color est apellee damors
 por ce que lom parole auan
 come triant ou plainhant
 de cors ou por desdang
 ou par autre chose sembla
 ble. Paison comant. ha na
 ture por quoi faisoies tu le
 uene moi si replai de tos
 bons habis q̄nt tu le deuoi
 es oster si tos. Ha male i
 mort quar fustes uos mor
 te q̄nt uos en aues portee
 la flor du monde. La q̄ite
 colors est apellee fainture
 par ce que lom fait une
 chose qui na pour ne natu
 re de parler autresi come se
 ele parlast. Si come nos po
 ons ou tos iors des gens
 qui de ce dient ou de bestes
 ou dautres choses ensemb
 lance que ele aust parle.
 et dit aucune chose. Et ce

est si entendable que le ma
 istre ne sen entremet demo
 strer aucun exemple de ce
 La liste colors est apellee tres
 pas. por ce que q̄nt li parle
 or a enconuence son conte
 il se desloie un pichot et
 trespasse a une autre chose
 qui est ressemblable a la ma
 ture et lors est il bons et
 profitables. azais se li tres
 pas nest bien acordans
 du tot ala matire certes
 il sera mauuais et desplai
 sables. Por ce fist bien ju
 les cesar q̄nt il uoult desfe
 dre les conuies. Il fist so
 trespas au pardon que li an
 cian auoient fait aciaus
 de rodes et de cartage. Au
 tresli fist Catons q̄nt il les
 uost jugier ala mort il
 la rementut. Mallus tor
 quatus coment il iua so
 fis a occire autresi trespa
 se lom souent ala fin ou
 au mi luec de la matire.
 por renouveler ce qui cem
 bloit estre uelh ou par au
 tre bone raison. La septime



color est apellee demonstran
ce. por ce que li parolez dem
ostre et dit ces pprietes et
les enseignes dune chose
ou d'un home. por achaiso
de prouer aucune chose q
apartient a la matire si
come la escripture dit. Il
auoit fist elle en la terre
vs un home qui auoit a
nom job. simple droit et
iuste et qui tremoit dieu
Autreli fist tustains qnt
il deuisa la biaute ma da
me yseut. Ses cheueus
fist il resplandissent come
fil dor. son front sormon
te la flor deu lis. ses nous
soras sont ploies come a
petis arcoucaus. Vne pe
tite noie delice li desseue
par nu la ligue du nes.
qui est si par mesure ql
ma ne plus ne moins. ses
yaus qui sormontet to
tes esmeraudes reluisset
come deus estoiles. sa face
ensint la biaute deu ma
tinet. quar il est de uer
moil et de blanc en tieu

maniere que lune ne lautre
ne resplandissent malemet
la bouche petite et les lie
ures anques espouilles et
ardans et de bele color. et
les deus plus blanches que
perles et sont establi par
ordze et par mesure. mais
ne pantere ne espices nu
lles ne se puent comparer
ala tres douce alaine de la
bouche. li metons est asses
plus polis que nest mar
bre nul. lor done color a
son col. et cristal resplan
dist a la gorge. deses droi
tes espaulles desendent
deus grasses et longues
et blanches mains. Sa
char est tendre et molle
les dors graus come anes
et reons sur quoi est la
biautes des ongles. Son
tres biaux pis est aoznes
de .ij. pommes de paradis q
sont autreli come masse
de noif. et si est si graille
en la ceinture que lon la
pourroit porprendre de ses
mains. Mais je ne tairai

des autres de deus. des quels
li corages parole miaus q
la lengue. La hutifine co
lois est apelee adoblemens
por ce que li parleor adou
ble son conte et le dit. ij. fois
ensamble et ce est en. ij. ma
nieres. Vne qui dit sa mati
re. et maintenant la redit
par le contraire de son dit.
Raison comant. Je uoil +
dire dum home que il est
iuenes mais ie ia doubler
ai mes dis en tel maniere
Cist home est iuenes et nō
pas uiels. On ceste chose
est douce et nō pas amere
Lautre maniere dit sa ma
ture et maintenant redit
autres paroles qui ostent
le contraire de ce quil auoit
dit en ceste maniere. Tous
est que cist home a est iu
enes mais il n'est pas fol
et ia soit il nobles il n'est
pas orgoullous. et il est
larges mais non pas gal
tierres. Or aues oi comē
lom puet auistre sa mati
re et alongier ses dis q̄r

apoi de semance avist grans
bles. et de petites fontaines
naist grant flume. por ce
est il droit et raisons que
li maistres enseigne abre
uier son conte q̄nt il est
trop grans et trop loncs
et de ce mostera il sa auāt
la ou il dura de fait de dire
Mais a se taut li maistres
tes enseignemens dela +
grant parleure por deuiser
ciaus dela petite parleure
ce est adire de un conte ou
dune epistole que tu miaus
faire sur aucune matire
qui uient. quar li maistres
apelle parleure le general
nom de tos dis mais cō
te est. i. sols dis ou une so
le letre ou autre chose que
lom conte sur la matire.

*Si deuse les branches du
conte et comēt li parleor
tout est abli ces dis
par ordre. .xv.*

Nes parties du cōte
selonc ce que dit
tutes et enseigne sont. vi.
le prologue. le fait. le deu



sement. le conferment
le desferment et la co
clusion. Mais li diteors
q̄ dient lettres et epistles
par maistre de rethoriq̄
dient que une lettre na q̄
.v. parties. ce sont la salu
ance le prologue le fait. la
demande. et la conclusion
Et se aucuns demande por
quoi il a descorde entre tū
le et les diteors puis que
chascuns ensiut les enseig
nemens de rethorique. Je
li diroie que la discorde est
par semblance nō pas sur
la uerite. quar la ou les
diteors dient que la salu
ance est la premiere bran
che de la lettre et dou messa
ge. Tūlles entendit et uost
que la saluance soit sous
le prologue. quar tot ce
que l'on dit deuant le fait
est autrēsi come por apar
oillier sa matie. et est ape
llē prologue. Mais les
diteors dient que la salu
ance est la porte et l'entree
du conte et yaus et lu

niere delui. et por ce donēt
lonoz de la premiere partie
des espitles et des messages
quar enuoier messages et
lettres tot cort par une uoie
D'autre part cele partie q̄
tūlles appelle deuisement
li diteoz le comprennent sous
le fait. et ce q̄ tūlles appelle
conferment et desfer
ment li diteoz le com
prenent sous demande. Et
por mians entendre les
noms des uns et des autres
et por conoistre la entenciō
de tulle et des autres dic
teors veut li maistres es
claiuer maintenant la
seguriance de chascune
partie et de son nom **Ci**
deuisē les .viij. branches
du conte en parlant
de bouche. xxxv. xvj.

Prologue est le comē
cement et la premi
ere partie du conte qui a
dresce et aparouille loie et
le corage de ciaux acui tu
paroles a entendre ce que
tu diras. Le fait est a cōter

les choses

les choses qui furent ou q̄
ne furent autrēsi come se
elles fucent. Et ce est q̄nt
elle dit ce sur quoi il a for
me son conte. Deusemē
est lors q̄nt lom conte le
fait et maintenant comē
ce aduiser les parties et
dit ce fu entel maniere et
ce en tel autre et acculle
celle partie qui soit plus
contraire a son auersaire
et les affiche au cuer de ce
lui a cui il parole. Et lors
semble que il ait conte le
fait et ce est lochaïson por
quoi li diteoz content le de
usemēt sor le fait. Confe
riment est la ou li parle
or mostre les raisons et on
seigne tos les argumens
que il puet aprouer sa en
tencion et acouste foy et
arance aces dis. Deffer
mement est q̄nt li parleoz
mostre les fors argumens
et les bones raisons qui a
ffebloient et appetissent
et destruient le confirme
ment son auersaire. Con

clusions est la derriame pa
rtie et la conclusions du
conte selonc la science de
tulle. Or fait il bien a
dire des parties que li di
teoz dient et premieremē
de salus *Ci deuse les .v.
parties des lettres esotes
que lom enuore as autres*

Nalus .gens .xviij.
est le comēcement
de la lettre qui nome aaus
qui resouent et leste et
la dignite de chascun et la
uolunte du cuer que ce
lui qui enuore a conte ce
lui qui resoit. Ce est adue
que ce il est son amy il li mā
de salus et autres tous mot
qui autant ualent ou plo
Et se ce est enemi il se tait
ou il li mande auam autre
mot couert ou descouert
de mal. Et se il est grādes
il li mande paroles de reue
rence. Autrēsi doit lom mā
der au per et au menor ce
qui auenable est achascū
entel maniere quil ni ait
vice du plus ne de faute



ou moins . et sacheis que
le nom de celui qui est gra
des et en plus hautes dig
nites doit tous iors estre de
uant. se ce n'est ou par cor
toisie ou par humilite ou
par autres choses sembla
bles. Dou prologue et dou
fait de la loz force a dit li ma
istres a deuant la signifi
ce et por ce nen dira il ores
plus que il en a dit. quar
les dictors sen acordent
bien a la sentence de tulle.
mais de la demande dit li
maistres que elle est cele
partie en quoi la letre ou
li mesagiers demande le
fait de ce qui uaut enpri
ant ou en comandant. ou
en assent. ou en consillat
ou en autre maniere de cho
se a cui il ve atraire le cuer
de celui a cui il enuoié. Et
qnt li dictors a finee sa de
mande et mostre ces confer
memens et ces defferme
mens. il fait la conclusio
ce est la fin de ces dis en qi
il conclut la somme de so co

te coment elle est et comét
il en puet auenir. *Si deuse
les enseignemés du prolo
gue selonc la diuersite des
manieres. .cccc. xvij.*

Et por ce que prologues
est sues et princeps
du conte selonc q tulle
dit et prueue en son liure
est il bien couenable que
sur ce dont le maistre so
en seignemét de quoi tul
les dit que prologues est
uns dis qui aquert uera
blement le corage de celui
a cui tu paroles a oir ce que
tu diras et ce puet estre en
trois manieres ou enque
rant sa bien uoillance ou
par doner li uolunte d'oir
ou uolunte de sauoir tes dis
Por quoi ie di que qnt tu
uiais bien faue ton pro
logue il te comét tot auat
cōsuer ta matie et conoi
stre la nature du fait et
sa maniere. Fai donc al
exemple de celui qui uiaut
maisoner quar il ne coze
pas astuement alieure

ains la mesure toute ala
ligne deson cuer et cōpriet
ensa memoire trestot lor
dre et la figure dela maisō
Et tu garde que ta langue
ne soit corans aparler ne
la mains a escriure. Ne co
mence pas lune et lautre
a cours de fortune. mais
ton sens tieinne ensa main
lofficie de chascune en tiel
maniere que la matire i
soit longuemēt en la ba
lance de ton cuer. De des
lui preigne lordre de la vo
ie et sa fin. quar ace que
les besoignes sont diuer
ses te couient il parler di
uersement. et chascune
selonc sa matire. Gulles
dit. que tos dis sont de .v.
manieres. Ou il est honnes
ou contraires. ou nul. ou
totous ou il est obscur.
Et por ce pense que tu dois
autrement comencier
et ensuire ton cōte en lun
q̄ en lautre. et autrement
aquerre la bone uoillāce
en lune que en lautre. Et

214

sachex que honest est ce qui
maintenant plait a ciens
qui lentendent sans ton p
logue et sans uil adorne
ment de paroles. Cōtraires
est al qui maintenāt des
plait par sa malice. vil est
al aquoi al qui doit oir
non entent gaires por
la riote ou por la petitel
ce de la chose. Douctous
est en .ij. manieres ou por
ce que loni toute de la sen
tence. Ou por ce quil est
dune part honeste entel
maniere que il engendrie
bien uoillance et haine.
Obscur est al que celui
qui le doit oir ne puet en
tendre legierement ou
por ce que il nest bien sages
ou que il est trauaillies
ou por ce que ton dit soit
si obscur et couers ou
enuolopes q̄ il ne le pue
bien conoistre **Ci deuise**

**des .ij. manieres de prologue
lune couerte et lautre destouue
por la diuersite .xix.
de dis et des choses**



Sont li prologues autressi
diuers. Et sur ce dit tuelles
q̄ tos prologues sont en.
ij. manieres. Vns qui est
apeles comencemens et
autres qui est apeles coue
rture. Comencemens est
ce qui apertement a poi de
paroles acquiert la bien
uoullance de ceus q̄ ou
ruiuent. Couerture est
quant li parlez met en
son prologue mot de paro
les en toz le fait. et fait se
blant que il ne ueille ce
que il uaut por aquere
couertement la bien uo
llance de ceus a cui il paro
le et por ce nos conient il
garder le quel des deus pro
logues doit estre mis sur
chascune matire de nostre
conte **Quel prologue coui**

ent a honeste matire. .xx.

La ou nostre matire
est de honeste chose
il ne nos conient couer
ture nule. Mais tot mai
tenant comencier nostre
cote et deuiser nostre affai

re por ce que la honestee de
la chose aia acquise la uolu
te des oians en tiel mani
ere que poi nos couent
trauallier. Et ne por q̄t
aucune fois est bons uns
bians prologues. nō mie
por aquere bien uoullance
mais por acoustrer la. Et
se nos uolims deguerpir
le prologue il est bon a comē
cier premierement as bōs
dis et as seurs argumens

**Quel prologue conient
sur contraire matire .**

Et q̄t la ma. .xxj.
Matire est contraire et
trauers ou contre droit ou
que tu ueus demander u
ne grant chose ou chere o
estrange loz dois coufirmer
se le desires est esmeus cō
tre toi. ou se il a porpens
en son cuer que il ne face
rien de ta requeste. quar
se ce fust loz te conient il
foir ala couerture et colo
rer paroles en ton prolo
gue por abaillier son cors
et adoullir la duresee en tiel

maniere que son cuer soit
apaillies et tu en aquieres
sa bien uoillance .ayais qnt
son cuer est gaues torbles
contre toi lors porras tu pas
ser legierement par un
poi de biau comencement

*Quel prologue doit estre
sur uil matire .xxij*

Quant la ma
tire est uil et petite
et que li diertes ne ve pas
a ce li poi non lors conient
il que ton prologue soit a
ornes de tels paroles qui li
donent talent dir et qui
en haucent ta matire et
lostant de ta uiltance

*Ci dit quel prologue coui
ent sur la touteuse ma
tire .*

Et qnt la matire est
touteuse por ce que
tu demandes deus choses et
lon doute dela sentence la
quele des deus doit estre
fermee .lors dois tu comē
cier ton prologue ala sen
tence meehines dela chose
que tu uiaus et dela raison

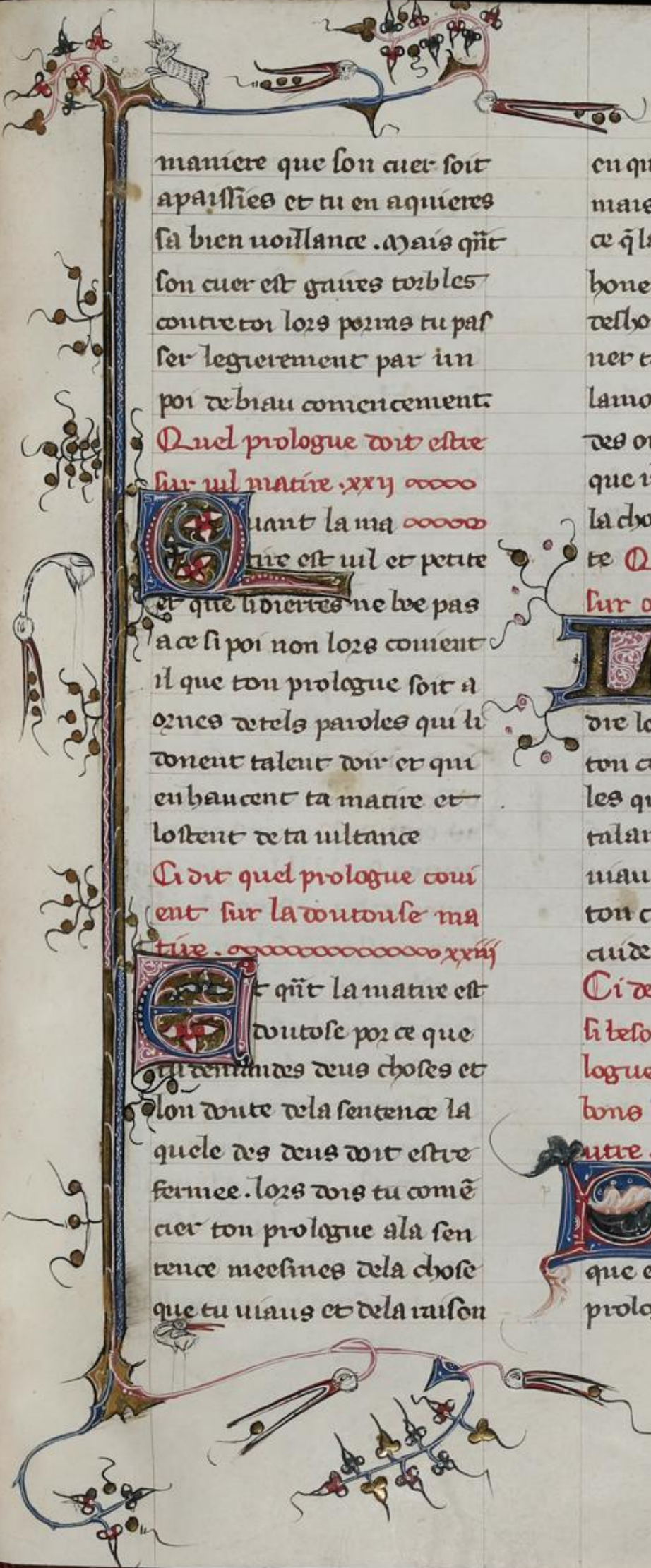
en quoi tu te confies plus.
mais se ele est touteuse por
ce q la chose est dune part
honeste .et dautre part
del honeste . lors dois tu aor
ner ton prologue por aqire
lamor et la bien uoillance
des oians entiel maniere
que il lor semble que toute
la chose soit tornee a honel
te

*Quel prologue couient
sur obscure matire*

Ia ou la matire .xxiiij
est obscure a enten
die lor dois tu comencier
ton conte par teles paro
les qui donent as oians
talant desauoir ce que tu
uiaus dire et puis deuiser
ton conte selonc ce que tu
auideras q uiaus soit

*Ci deuisse .iiij. choses qui sōt
li besoignables achascun p
logue que ne puet estre
bons sans lun ou sans la
autre .*

Par ces enseignemēs
poons nos sauoir
que en totes manieres de
prologue sur quel q matire



il soit nos conuient il faire
une de ces .iij. choses ou aq
rire la bien uoillance de ce
lui acuy nos parlons. ou
doner talent de oir nos
dis ou de sauoir les. Car
qnt nre matre est delhon
este ou merueilleuse ou de
toute nre plogue doit estre
por aquerir la bien uoillā
ce. Et qnt la matre est
uil. lors doit il estre por
doner talent d'oir. Et
qnt la matre est obscure
lors doit li prologues es
tre por doner talent de sa
uoir ce que nos dirons et
por ce est il bien raisons q
li maistres nos die ce pu
et estre fait et en quel ma
niere. *Et deuisé les enseig
nemens por aquerir bien
uoillance. xxxv. xvj.*

Bien uoillance
est aquise de .iij.
leus. Ce est por nre cors
et de nre auerfaire. et des
oizs et de part la matre
meesmes. Dou cors de nos
est ele aquise se nos ramē

tenōs nos ueues et nos
dignites cortoisement sās
nul ergoil et sans nul ou
trage qui soit. Et qnt ho
me met sur nos auam bla
sine ou colpe ou autre mes
fait. Nos dions q nos ne
le femmes pas et que ce ne
fu mie de par nos. Et se
nos mostrons les maus et
les doloz et les meschean
ses qui ont este et qui puēt
auenir a nos et as nostres
et se nostre proiere est dou
ce et de bon aue ou de pitie
ou de misericorde. et se nos
offions de bon aurement
as oians. Par ceste et por
autres semblables proieres
de nos et des nostres est aqse
bien uoillance selonc ce q
arethorique appartient. et
sacheis que chascuns ans
cors tome. et chascune cho
se a la ppriete par les quels
l'om puet aquerir bien uo
illance. Et de ce d'ua li mai
stres la auant. la ou il sera
leuc et tens par les toz de
ton auerfaire tu bien uoillāce

se tu racontes les pprietes
 delui qui le metent en hai
 ne ou en enuie .ou en despit
 tes oiozs quar sans faille
 tes auersaires est en hame
 se tu dis que ce que il a fait
 est contre droit tenature
 Du por son grant orgueil
 ou par sa fiere auante .ou
 par trop grant malice .
 Autresi chiet il en enuie se
 tu rametois la force et le ar
 dument ton auersaire et
 son pooir et la seignorie .et
 sa rchese et ses homes .et
 son parente et son linagge
 et ses amis et son tresor et
 ses deniers et sa fiere ma
 niere qui n'est pas sostens
 ble .et que il use tos iozs so
 pooir et sons sens en mali
 ce .et que il se fie plus de
 ce que de son droit . autresi
 chiet il en despit se tu mos
 tres que ton auersaire soit
 uices et sans art home pe
 re seus et lasches et qui ne
 stude se en choses foibles
 non .et que il met tot son
 cuer en lecherie et en luxu

re et en ienc et entaueues
 par les tozs de oiozs est a
 quise bien uoillance se tu
 dis lozs bones teches et les
 pprietes de loz bonte . et loes
 lui et ses huenres et dis
 quil ont tos iozs costume
 de faire toutes choses bien
 et sagement et ardiemēt
 selonc iustise et que tu te
 fies dians .et que tot le mo
 de en ha bone creance .et ce
 que il feront oies de ceste
 besoigne sem tos iozs en re
 menbrance et exsample des
 autres par la matire aque
 rras tu la bien uoillance
 se tu dis les pprietes et les
 partenances dela chose dōt
 tu paroles que enhaucent
 et enforcent ta partie et q
 confondent la partie t . n
 auersaire . et la metent en
 despit . Mais a se taist licō
 tes aparler dela bien uoil
 lance por mostier coment
 lom done talent as oiozs
 deoir nos dis . *Et deulse les
 enseignemens por doner as
 oiois talēt wir nos dis .xxvij*



Quant tu parles
deuant aucunes
gens. ou home ou feme
quels que elle soit ou tu li
enuoies ta lettre se tu li uen
doner talent que il enten
de tes dis por ce que ta ma
ture est anques petite ou
desprisable tu dois dire au
comencement de ton pro
logue que tu conteras grans
noueles ou grans choses
ou qui ne semblent pas cre
ables ou qui tochent a tos
homes ou a ciaux qui sont
deuant toi. ou des homes
de grant renommee. ou de de
umes choses. ou dou comū
profit. ou se tu promes q
tu diras briefment et en
poi de paroles ce que tu dir
as. ou se tu toches au comē
cemēt un petit de la raisō
enquoi tu plus te cōfies
**Ci denise les enseignemēs
por doner talent desauoir
nos dis. cccxxv. xxviij.**

Quāt tu uoudras
que le oires ait ta
lent desauoir ce q tu uo

dras dire por ce que ta mati
re est obscur ou par une a
chaison ou par autre. lors
dis tu au comencement
de ton conte dire la sōme de
ta entencion briefment et
apertemēt Ce est adire ce
lui point enquoi est la tres
grant force de tote la besoig
ne et sacheis q tos homes q
ont talent desauoir certes
il ont talent dir. Mais
tos homes qui ont talent
deoir nen ont pas talent
desauoir. et ce est la diffe
rence entre lun talent et
lautre **Ci dit des plogues
qui sont par couerture.**

Jusques a a de. xxix.
Quise li maistres comēt
home doit comēcer son cō
te sans prologue ou par tel
prologue qui nait point
de couerture. Des oires mais
uaut il deuiser coment
lōm doit faire son prologue
par maistrie et par couer
ture quar ala uerite dire
quāt la matire dou parler
est honeste ou uil ou doutose

ou obscure. il sen puet pas
 ser legierement outre et co
 mencaer son conte apoi de
 couerture ou sans nule co
 uerture selonc ce que les
 enseignemens deussent a
 delus. Mais qnt la matire
 est contraire et laide et que
 le corages del oioz est come
 us contre lui. lors li estuet
 torner a la maistriel couertu
 re et ce puet estre par trois
 achaisons. Ou par ce q sa
 matire ou ce de quoi il ueut
 parler ne siet pas a celui q
 le doit oir ains li desplait
 Ou por ce que ton querelaire
 ou un autre qui que il soit
 li fait entendant autre cho
 se si q il la coit du tot ou
 dela greignoz partie. ou por
 ce q li oires est enlesoignu
 es ou traueillies de mains
 autres qui ont parle alui
 deuant **Coment lon dit
 comencaer son prologue
 qnt sa matire desplait a
 Et se por ce oias. xxx.
 que ta matire despla
 ise il te couient ouvrir ton p**

logue entel maniere que ce
 se est cors dome ou dautre
 chose qui li desplait ou que
 il naimpas tu ten tarias
 et nomeras ou dautre chose
 un home ou autre chose qui
 soit agreable ou amiable
 alui. si come Cateline fist
 qnt nomoit ses ancestres
 et lors lones hucures deua
 les senators qnt il se uoloit
 couir dela conuulsion de
 rome. et qnt il loz disoit
 que ce nestoit mie por mal
 mais por audier les foibles
 et les non puissans si com
 il auoit acostume tos iors
 ce disoit. Et ensi dois tu fa
 indre ta uolunte et en luet
 del home q desplait ramen
 tenir un autre home ou
 autre chose q soit amee. et
 en leuc dela chose q est laide
 nomeras bon home ou une
 bone chose passible en tiel
 maniere que tu retraies so
 corage de ce qui ne le siet
 mie a ce qui li doit plaire.
 et qnt ce sera fait tu dois
 faindre que tu ne uias pas



ce que l'on aude que tu uoil
les. ou que tu ne defendes
mie ce que tu uiaus defan
dre selonc ce que tu uiaus
Jules cesar fist quant il en
uost defendre les cōiures
Lors comence auques a en
douce les cuers des oioz
et tu si dois maintenant
entier poi a poi atochier
ta entencion et mostier
q̄ tot ce qui plaist as oioz
plaist a toi. et ce qui lor des
plaist ne te soit pas agre
Et q̄nt tu auras apaisie
celui acui tu paroles tu
diras que de cele besoigne
atoï n'a tient ne ce ne quoi
Ce est adue que tu ne li r
fais mie le mau que uns
autres li fist. Ce dit la pie
miere amie paris en ces
lettres que ele enuoia puis
que il la uoit de guerpie por
amor eleme. Je ne deman
de fist elle ton argant ne
tes ioians por loier demō
cors. et se uaut autant
come se elle dist tot ce re
quiert eleme. Apres ce dis

tu nier q̄ tu ne deis delui
ce que tu en dis. Selonc ce
que tuelles en dist contre
uertes. Je ne dirai fist il q̄
raussies le chastian ton cō
paignon ne que tu derroba
sses maisons et uiles. et
ce uaut autant adue co
me se il li dist tout ce as
tu fait. mais tu dois mot
garder que tu ne dies ne
le un ne l'autre en tel ma
niere quil soit descouertem
ent contre la uolunte des
oians. ou contre ceus que
il aiment. mais si couerte
ment que il meesmēs ne
sen aperçoient. et que tu
esloigne son cuer de ce q̄l
auoit propose et le comoi
nes a ton desirer. Et q̄nt
la chose iert acueue tu
dois ramentauoir un ex
ample semblable au pro
uerbe. ou sentences ou au
ctoutes desages homes. et
mostier que ta besoigne r
soit tou tot ressemblable
a celui. selonc ce que Catōs
dit contre les cōiures. Je

Di fist il que auanement
 aallio torquato dāpna sō
 fis amozt por ce q̄ il auoit
 combatu contre le coman
 demēt delepue. Autresi
 ouuent estre dāpnes ces
 conuues qui uoloient ro
 me destruire quar il ont
 pis fait que celui. **Comēt**
lomi doit comencher son
prologue q̄nt les oians
auoēt asō aūsaires. .xxxi.

Et q̄nt celui acui tu
 paroles auoit se q̄
 ton auersaire ou autre ho
 me li auoit fait entēdat
 Lors dis tu au comence
 mēt de ton cōte prometie
 q̄ tu uiaus dire de ce meof
 mes en quoi li auersaires
 se fie plus. Meslinement
 de ce que les oiois auoēt
 aeu. Ou tu comence ton
 conte a une des raisons
 ton auersaire Meslinemē
 a celui q̄ il dist en son conte
 Ou tu dis q̄ tu es endoute
 comēt tu dis comēcer ne
 a quoi et comant tu dois
 respondre a quoi et faire

semblant autresi come
 dune merueille. Quar
 q̄nt li oieres uoit que tu
 es fermemēt apparoillies
 de contredire la ou tes au
 ersaires te auoient auoir
 tioble certes il auera que
 il auoit follement creu. et
 que le droit en soit deuers
 toi. **Comēt lomi doit comē**
cher sō prologue q̄nt les oi
ans sont trauaillies ou en
lesoignes. .xxxij.

Mais se li oieres est
 trauaillies ou en
 lesoignes demans autres
 paroleis deuant. Lors dis
 tu auant prometie que tu
 ne diras se poi non. et que
 ton conte sera plus brief
 q̄ tu nauoies pensse. et que
 tu ne uiaus en suivre la ma
 ture des autres qui payo
 lent longuement et au cu
 ne fois dis tu comencher
 a une nouvelle chose. ou q̄
 face rire mais que elle soit
 appartenans a ton conte.
 ou a une fable. ou a un ex
 ample. ou a autre parole



pensee qui soit demaniere
deus et desolad. lors est il
lon comenacer a une dolo
rouse nouvelle ou a autre +
terrible parole. Quar si co
me li estomac chargies de
mandes est releues por une
amere chose ou alloagies
por une douce. tot auteli
li corages qui est trauailh
es de trop oir est renouel
les ou par merueille ou
par us. Mais a se taist
li maistres aparler des p
logues qui sont por couer
ture ou sans couerture +
quar il en a dit partiellme
tot lenseignement delui
et delautre. Mais or ma
nt il mostier les comuns
enseignemens de chascun
exampile **Ci deuse les en
seignemens de tos prolo
gues ensamble. cccccc**
En tous pro. xxxij.
logues de quel que
matire que il soient dis
tu metre ce dit tuelles as
ses de tos mos et de bones
sentences. et par tot dit

estre garnis de auenablete
por ce que sur totes choses
te couient adire ce qui te
mete ala grace des oians
Mais il doit auoir un petit
de doreure et de ieue et de
consonances. por ce que de
ces choses naist souant +
une suspenson. come de cho
se pensee par grant maist
rie en tiel maniere que li
oures se doute de toi ne ue
croit pas ates paroles et
certes qui bien confine la
matire du prologue il no
uera que il uest pas por a
utre chose que por apparoil
lier le corage a celui a cui
tu paroles aoir diligennie
tes dis et croite les et que
il face ala fin ce que tu li fais
entendant. por quoi ie dis
que il doit estre garnis de
mos creables et de senten
ces. Ce est adire des enseig
nemens as sages homes
ou de puerbes ou de bons +
examples. mais que trop
non y ait. quar ne doit es
tre dres de losanges ou de

mos couers li quil semble
une chose pense fellonelle
ment et par malice. Et si
ne dois tu dire trop de paro
les deuec et deuant mais
fermes et de bone sauour.
Et garde que il nait con
sonances ce est adire plusors
mos ensemble l'un apres

Lautre qui tous comencent
et finissent en une meef
me lettre et en une meefme
sillabe quar ce est une lai
de maniere de conter. **Si dit**
tes. vij. vices du prolo
gue et premierement
du general. — xxxij

Apres les uertus deu
prologue est il bie
raisonable chose de traitier
de ces uices qui sont. vij.
ce dit tulle. genrans. co
muns. muables. lonc. es
tranges. diuers. et sans en
seignemens. Generaus
prologues est al que lon
puet metre en mains con
tes auenablement. Com
uns al que ton auersaire
puet ausi bien metre come

toi. **M**uables est al q por
poi de remuance sera bons
a ton auersaire. **L**onc est
celui ou il a trop de paroles
ou de sentences outre ce q
est auenable. **E**stranges
est al qui en nule manie
re du monde na partient
pas a ta matie. **D**iuers
est celui qui fait autre cho
se que ta matie requiert
Ce est la ou tu dois aquer
re la bien uoillance tu ne
le fais pas ams tones ta
lent d'oir ou de sauoir. ou
qnt tu dois parler par co
uerture tu paroles tot des
couert. **S**ans enseigne
ment est celui qui ne fait
nient de ce que li mestres
enseigne. ne nō aquiert
bien uoillance ne talent
d'oir ne de sauoir ams aqu
ert tot le contraire qui
uaut pis. **D**e tos ces u
ces nos comient il garder
fierement et ensiue les
enseignemens en tiel ma
niere que nule salus ne
nule partie du prologue



soit blasmable. mais tote
agreable et de bone man
ere *Ci met exemple por*

mostrer ce qui est deuant

Dr auel oi les enseig
nemens qui apar
tiennent a prologes et co
ment li parolez doit co
mencier son conte selonc
la diuersite des matieres
qui auient tos iors +
aubeaignos du siecle.
Mais por ce que li maistres
uiaut plus apertement
demostrer ce que il a dit
de grant auctorite. sur q
fu dit par plusors sages
et il fu uois. Que lors q
caterine fist en rome la
grant conuersion selonc
ce que les estoires dient
Marcus tullius ciceron.
celui meesmies qui enseig
ne la science de rethorique
estoit adonques conseil
leres de rome qui par son
grant sans enquist et
troua la conuersion et p
plusors des conuers. auel
memant des plus puillans

homes de rome. et quant
il les ot mis en chartre. et
que la conuersion fu seue
et descouerte certainemēt
Marcus tullius apella +
tout le senat et le conseil
de rome por iugier q
lom feroit des prisons. Balu
stes dist que deaus sillans
uns nobles senator qui es
toit ellens a estre cōsules
lan apres dist premiers
sa sentence que li prison
er deuoient estre liure a
mort et il et li autre que
lom peust prendre. et q
il ot son conte fine. et que
tos les autres por poi saor
toient a la sentence. Jules
cesar qui uoloit les p
sons deffandre par la par
couerture maistrelment
en ceste maniere *ccccccc*

Ce est le iugement de jule cesar

Seignoz .xxxvi.

Sper encist tous
caus qui uolent droit
conseil doner des choses
dontous ne doiuent esgar
der a ire ne a hame. ne as

amor ne a pitie quar ces
iij. choses puent faire as
home laisser lauoie deue
rite et desuoier de droit
iugement. Sens ne uaut
riens la ou lomi uiant deu
tot suivre la uolente. Je por
roie nomer asses princes
qui droite uoie laissent
atenir por ce que ire les a
sorpis ou pitie sans raiso
mais ie uueil miaus par
ler de ce que li sage home
de ceste cite ont fait aucu
ne fois qnt il laissoient
la uolite delor cuer et te
noient ce que lons ordre
enseiguoit et qui tornoit
au comun profit. La cite
de rodes se tient contre nos
en bataille que nos armes
contre parles le roi de ma
ce dome. qnt la bataille fu
finie li senat et li consule
iugerent que al de rodes
ne fussent pas destruit por
ce que nus ne deist que co
uoitise delor richece les fe
ist destruire plus que la
choison delor tort. Cil de

281
cartage nos forsiuent la
dis en guerre que nos eu
mes contre aaus daffriq
et brisierent tieues et
pais. ne por qnt nostre ma
istre ne gauderent pas ce
que il deuoient faire diaus
quar aaus les peussent
bien destruire. ains les
tint dou cors et delvna
retes. Ce meesmies deus
nos por ueoir seignors pe
res. que la fellonie et le for
fait de aaus qui sont ps
ne surmonte nre dignite
et nostre doulor plus ie
uons garder nostre bone
renomee que nre courous
Cil qui ont auant moi se
tence donee ont asses belle
ment mostre ce que puet
de mal auenir por lor con
uouison. cruante de batai
lles. prendre pucelles afor
ce. esrachier les effans des
bras as peres et as meres
faire force et honte as da
mes. despoillier temples.
et maisons ardir. occirre
emplir la cite de charoine



et desanc et deplour. Et
de ce ne couient il ia par
ler. quar plus puet mo
nou le cuer la cruante de
tel meffait que li recors
del euure. Nul nest au
il ne griet de son damage
et tels ya qui le portent
plus gries que mestier
nest. mais il leust a un ce
qui ne loise pas a un autre
Seie sui un bas home et
ie mespreigne a aucune
chose por mon cortos poi
le sauront. mais tos seu
uent ce que un grant ho
me mespant en iostise
ou en autre chose. Que
un bas home mespreigne
lom le torne aue. Le for
fait a un grant home lom
le torne a orgueilh por ce
teuons nos garder nostre
renomee. et si dis ie bien
endroit de moi que li for
fais as conuies formo
te tote peine. mais qnt
lom tormente aucun ho
me se li tormens est auqs
aper tels ya qui bien se

uent blasmer le tormant
Dou meffait ne tienent
nulle parolle. Je croi bie
que sillanus ce quil a dit
il a dit por bien dou comu
et que il ne garde ne amoz
ne aine tant come de ses
mours et de la atemprece
ne sa sentence ne mest pas
cruels. Quar lom ne po
roit nulle cruante faire
entelgent. mes totes
fois di ie q sa sentence i
nest pas couenable au co
mun. por quoi sillanus est
fort home et noble elleus
aconsule. ales il iugies a
mort por paor de mal qui
en peust auenir qui les
laiseroit uiure. Paors na
ci point de leue. quar ace
ron nostre cosules est si de
ces et si guarms daines
et de cheualiers que nos
ne teuons riens douter.
De la peine dirai ensi com
il en est. se lom les occist
aors uest pas tormens
ains est fins et repos de che
tiueite. aors cosine totes

peines terribles apres la mort ne huenres ne ioie
 Por ce quen adit sillanus
 ie mielh que lom les batist
 et tormentast tot auant
 Beaucune lois deffent
 q lom ne fustast home iu
 gie amozt. Aucunes lois
 redient que lom noie pas
 arien d'apne ams len en
 uoit lom en exil atos 1029
 Seignors peres encris gar
 des que uos faites. quar
 lom fait tel chose por bien
 dont maus uient puis.
 Quāt li lace demomēs o
 rent prise atenes il establi
 rent. xxx. homes qui estoi
 ent maistre du cōmun. cō
 occioient au comencemēt
 les peñmes desloiaus homes
 tot sans iugement. li pu
 eples en estoit lies et di
 soit que bien faisoient.
 Apres aut la costume et
 la licence petit a petit si q
 il occioient bons et mau
 uais aloz uolunte tant q
 les autres en estoient espo
 nte. Et fu la cite entiel

seruage que bien sen aper
 surent que loz ioie reuer
 tissoit enplour. Luce silla
 re fu mot loes de ce quil iu
 ga et ocist dame cupe et au
 tres qui auoient este con
 tre le comū de rome. Mais
 cele chose fu comencemēt
 de grant mal. quar apres
 si come chascuns couoit
 la maison. la uile. le uail
 sel. ou la robe de autru. il
 se penoit de dāpner celui
 la cui chose il uoloit auoir
 et estoient mains homes
 dāpne atozt por loz auoir
 Ensi cil qui fuēt lie de la
 mozt de macipe en furent
 puis corroies. quar cele
 costume ne fina en ceste
 maniere de occire iusq̄s
 la que ces cheualiers fuēt
 pleins dauoir. Ne por
 q̄nt de tel chose nauie dot
 en cest tens. meesmement
 tāt come. Marcus tullius
 aceron sera consules. Mais
 ensi grant ate a mains
 diuers homes et pleins de
 engin. Duten a autre cō



siule porroit aucuns metre
auant faus por uoir. Et
se li consules octioit lors
por le decret du senat home
en colpe a tort dont enpor
roit maus uenir. Ciaus
qui furent deuant nos o
rent sens et aidement. or
gueil ne lor tolli pas que
il ne preissent bon exâple
de raison as estranges. qnt
il trouoient lor enemis
aucune tache il sauoiet
bien metre auene a lor
hostel. Mais amoient si
ure le bien que auoir en
me. Il fustoiert lectien
forfait ala guise de grece
quant les maus coméce
rent amonter lors furent
lois donnees que les dâpnes
allassent en exil. Por quoi
donques prendreis nos cō
soil nouel. ensi le firent
nostre ancestoz. et grant
uerti et sapience ot plus
en els que en nos. quar
il estoient poi. et si aqstret
a poi de richesces que nos
ponons apeines tenir ne

garder. Que ferons nos
donques laisserons nos ces
prisons aler por acoustrir
lost cathelue. neul ains
est ma sentence que lour
auoirs soit publiques et
mis enlost. lors cors soi
ent mis en diuerses prisōs
ors de rome en fortieres
bient garnies. ne nus
ne parlast ia por els au
senat ne au pueple. Or
autrement le fera soit
mis en prison come lins
de ciaus *Coment cesar par
la selonc cest art. xxxviij.*

Par ces paroles por
uos entendre que
li premier parole est de
cius sillanus sen passa bri
efinent a poi de paroles
sans prologue et sans co
uerture nulle. por ce que
la matire estoit de honer
te chose. si come deliuer
amort les traicors du co
mun de rome. Mais iule
cesar qui repensoit as au
tres choses setorna as co
uertures et as mos dres

por ce que sa matire estoit
 contraire. quar il sauoit
 bien quelicuers des oioz
 estoit contre sa entencion
 et por ce li couint il aquer
 re la loz bien uoillance. et
 dautre part restoit sa ma
 tire douteuse et obscure par
 plusors sentences et couer
 tures et que il uoloit con
 soillier. et sor ce li estoit
 il doner talant as oioz de
 sauoir et dir ce q il uo
 loit dire. A ceis por ce q
 doreure de paroles est au
 ques soustencouse ne se
 uost il au commencement
 escourir de la bienuoillan
 ce aquerre ains tocha la
 some de la entencion por
 doner uolunte as oians
 de entendre et de ouir les
 dis ou il dist de .iij. choses
 que tous conseilozs doi
 uent garder. et ne por qnt
 sans bien uoillance ne fu
 pas son prologue. la ou il
 les apella. Seignozs peres
 encris et la ou il enhausa
 sa matire et la conferma

par boues raisons et par
 exemples de uieilles esto
 ues que il auentut ensi
 tot bellement en leuc de
 la chose qui desplaisoit
 mua il choses qui deussat
 plaie par retraie les co
 rages des oioz de ce qui
 lait estoit a ce qui fust ho
 neste et raisonnable. En
 ceste maniere se passa di
 re le fait sur quoi il uo
 loit fonder son conte ce
 est du conseil qui doit
 estre pris sur le mesfait
 des conuies. et fist sem
 blant que il ne uoulist
 pas deffandre loz mal .
 mais il uoloit garder
 la dignite et lonoz du se
 nat. Lors comensa la tier
 ce partie de son conte cest
 deuisement et deuisa les
 dis des autres et la cru
 aute du forz fait par par
 ties. et acoulli celle parti
 e qui plus aidoit contre
 ciaux qui auoient par
 le. et les afficha as cuers
 des oioz tant com il onqs



pot. Et q̄nt il ot ensi cō
te le fait il comēsa la q̄
te partie de son conte ce
est confermēns. la ou
il dist quil deuoiēt gar
der lor renomēe et se fait
de loer la sentence des au
tres. Mais mot les blas
me. et sur ce conferma sō
conte par maintes rai
sons qui toniēt foi alsō
consoil et la tollōient a
la sentence des autres.
Et puis quil ot ferme sō
conte por ses bons argu
mens il ala maintenant
ala quinte partie ce est
a deffermement por affoi
bler et por destruire le
confermement de autres
qui auoiēt dit deuant
lui. Et la ou il dist gar
des q̄ uos faites. et main
tenant ramentut plusors
exemples et auctorites
et sentences de sages ho
mes qui estoiet simila
bles ala matire. Et puis
q̄nt uint uers la fin et il
conferma ses dis por les

meillors argumens et
por les plus fors raisons
quil onques pot. et uint
ala seisime partie ce est
ala conclusion et dist sa
sentence et mist fin a son
conte. et puis que cesar
ot ensi parle les uns di
soient as autres. Tant
que marchus catons se le
ua et parla en ceste ma
niere *Ce est le jugemē*

de catons .xxxviij.

Teignors peres eu
crist q̄nt ie regu
ant la conueroisō et le pe
ril et le conte pais en mō
guer et en moi meelines
la sentence de chasam qui
a parle ie pens tot autre
chose que cesar na dit ne
aucuns des autres. Il ot
parle tant soulemant de
la peine as conuies qui
ont apparouille bataille
aloz pais et aloz parens
et aloz maisons destrui
re. Mais grandes mest
ers est coment lon se por
ra garder diaus et dou

peril que

peril que prendre conseil &
 comment il soient liure ape
 mes. se lon ne pouoit q
 cest perils nauiegue por
 neient iroit lon a conseil
 qit il seia auenu. se la cite
 est prise a force les uencus
 nont riens dentendre. tot
 sera en la mine. Or parle
 rai auos qui bien entēdes
 raison. et qui lres a auoir
 maisons. uilles. enseignes
 et tables dor et dargent
 plus que au prou du co
 mun. Se uos ces choses
 que uos tant ames uoles
 garder et retenir. et uos
 uoles maintenir uos de
 lis par ordre et par repos
 esuouilles uos et pausses
 du comun guarantir. se
 li comun perist coment
 eschapeais uos. Ceste le
 soigne nest pas de tel leuc
 ne de tel peage. ne de quer
 elle decōpaignons. ansois
 est de nre franchise deffan
 dre et de nos cors qui sōt
 en peril. Seignors ie ai
 maintes fois parle et

moi plaint par deuant
 uos de la uanite et de la
 luxurie et de la couoiteise
 a nos atiens dont ie ai
 la mauuolance de aucis
 quar ie ne pardone pas
 uoluntiers a autru le me
 sfaict dont ie ne sentore
 nulle tache en moi. Hul
 forfait pardonner ie ne q
 roie a autru grace auoir
 Seil ne nos chaloit dece
 et nostre richce nos fais
 soit maintes choses me
 tre anon chaloit. totes fois
 estoit le comun endroit
 estat et plus fors q ores
 Mais ci endroit ne par
 lons nos pas de nostre bi
 en uure ne de la seignorie
 des romains acoultre et
 eslaucier. amces nos co
 mient ueir ^{se} que uos a
 uons nos puet remano
 ir et estre nostre ou se il
 sera a nos enemis. Cine
 doit nuls parler de bona
 uete ne de misericorde. nos
 auons piersa perdu les
 diuis noms de pitie et de



merci. quar doner autrui
biens cest nostre debwaire
tes. Estre ofes demau fai
re. cest nostre uertus. por
ice nait nostre comuns au
si come a dechin. Or poes
dunqs estre delbonaires et
mettre le pueple en auetu
re. Or poes estre pitens
en uers ciaux qui ne nos
cudent riens laisser et
cudent le comun tresor ro
ber. Dones lor nostre sac
si que tos les prodes homes
aillent a destruction. et
ence que nos esparneres
un poi demau faitors nos
destruies une grant tor
le debues gens. Cesar
a parle bel et affaitiemet
oiant nos dela me et de
la mort. qnt il dist apres
la mort ne hneure ne ioie
Mais qnt il en parla en
si ie coi que il cude a faus
ce que lom trueue deciaux
denfer les mauuais sot
desseures des bons et en
trent en noire luce et en
orrible puant et espoen

table. Apres iuga q loz
auoirs fust publies et
il fussent gardes en prisō
en diuerles forterelces hoz
derome. doioit il que se
lom les gardoit arome
que al dela couuison r
ou autres gens louees les
getassent a force de prison
nemil. donc na males ges
se en ceste cite non. par tot
puet lom trouer demau
uais homes. denient se
redoute cesar se il aient
que lom neles puisse gar
der enrome ausi bien co
me dehors et se il sol nea
pas paor que il eschapas
sent de cele prison ou il t
dit que il soient mis. et
se il ne aient pas le peril r
dou comū ie sui al quia pa
or de moi et de nos et des
autres. porce qnos deues
sauoir que ce q uos iuge
res de ces prisoniers ce doit
estre iugie de toute la co
paigme cateline. Se uos
faites deciaux aspre iosti
se tos aens delost cateline

en seront espoantes. Se uos
 le faites foiblement et mo-
 llement uos les uerteis
 uentruels et fiers con-
 tre uos. Ne creis pas q̄
 nos aucessors aient ac-
 ceu la seignorie du comū
 tant seulement par armes
 quar se il oit ensi donques
 la pensons nos ameillorier
 quar plus auons seignori-
 e et cōpaignons et greig-
 uoz habundance de choses
 et de cheuaus et de armes
 quil noient. Mais il ot en
 iens autres choses por q̄
 il furent de renon et de gūt
 pas. Et ces choses ne sont
 gaues en uos. Il estoient
 en lors ostens sage et aper-
 ceuant et donnoient droi-
 turiers comandemēs ac-
 ceus de hors loz cuers estoi-
 ent fians et apers et deli-
 ures adouer conseil sans
 subiection de pechie que il
 creussent. ne sans siure
 mauuaise uolunte. en
 leuc de ce lom puet trouer
 en nos luxuire. auarice.

cōmune pourete et priuee
 richece. Nos loons les riche-
 ces. nos ensiuons les pere-
 ces. nos ne faisons nulle
 differance des bōs ni des
 mauuais. Got est torne
 a couoiteise. ce est de loier
 de vertu. et ce n'est pas me-
 rueille que chascuns tient
 sa uoie et son conseil por
 soi meesmēs. Nos serues
 en uos ou a grace d'autrui
 conquerte. De ce auient
 que lom guerrie le comū
 et que les cōiures le uen-
 lent destruire. Mais de
 ces choses que uos entel
 maniere faites ne dirai
 ozes plus. Nobles citiens
 ont ensamble iure q̄l ar-
 dont la uille et auient
 uers els por mouoir ba-
 taille la gent de france q̄
 pas n'aument la seigno-
 rie ne le nom de rome.
 Catheline li dus de uos
 enemis que uos aues
 pris dedens ces murs.
 or soit que ie iuge q̄ uos
 en aues merci. Dite que



uenes homes sont fols
et por mauuaise conuaitise
lont fait et les laillies a
ler tos armes. ayeis etes
ie coi que ceste pitie et
ceste douzor ne nos tort
amiser et a amartume.
la chose est aspre et peril
louise nen aues uos trem
or. oil noir. ayeis la pere
sce la mauueiste. la molle
de uos cuers fait que li
uns atent ala uie. Vos
metes uostre fiance en uos
dieus et dites quil ont
le comun garde et deliure
de mains perils. Laide
de dieu ne uient pas ala
uolunte de ceus qui ueu
lent uiure come femes.
Mais a totes choses au
enent ceus qui ueulent
ueillier en bien faire et
en doner bon conseil. Por
ment appelle dieu q̄ sabā
tunc a peresce et a mau
ueiste. Maillig torquaty
vns de nos anciens dus
comanda a occire son fis
por tant soulemāt q̄ il

enuoia une bataille de fiā
sois sur ces enemis sans
son comandement. por
itel forfait morut al no
bles iouenciaus. Vos te
mores a faire iostise de ces
cruels patricides qui ueu
lent la cite destruire. lai
llies les uos por lor bone
ue. Ne moure pas lentu
lus por la dignite de son
lignage se il ama onq̄s
chastete. Se il ama onq̄s
bone renomee. Se il ama
onques dieu. Se il espar
na onques home. Ne mo
ue pas cathegus ait lom
pitie de la iouente se il ne
mut onques mais noise
ne bataille en cest pais
Guabinus et statilius
et separius quels sont
il. que en toi ie dire. Se il
eussent en els raison ne
mesure il neussent pas
tel conseil pris contre le
comun. Au derrenier uos
di seignors peres q̄ par
dieu se moi en peult escha
per ie uos en laissasse biē

convenir et souffisse bien que
 uos en fusseis chasties por
 lor outrage qui uos cōsoil
 ne uoles auoir. Mais por
 ce le di que nos somes en
 tresgrant peril de toutes
 pars. Catheline a tot son
 host nos asaut la dehors
 et nos aude englotir. Les
 autres sont enmi ceste ui
 le par tot. nos ne poons
 riens appareillier ne cōso
 lier que nos enemis ne
 sachent. Donc nos nos de
 nous plus haaster. por i
 ce di un ie tel sentence or
 es en quoi le comun est
 en peril par le mal dit cō
 soil des citiens escomunies
 et des loiaus. Mais ont re
 get et sont conuincus p
 lors dis des mesageries de
 france. et de ce se uanterēt
 quil uoloient la uelle
 ardir. occire les meillors
 les pais destruire dames
 et pucelles honir autres
 cruantes faire. Por ce ie
 donng sentence et iugemē
 que lom doit faire d'iaus

come de traitres et d'ouiel
 tides atams **Comēt ca**



rons parla seloc cest art, xxxviij.

Ge est li contens et
 la sentence caton.
 Mais por m'iaus entēdre
 son dit et comēt il parla
 selonc les regles de retho
 rique nos couient il gar
 der tot auant la manie
 re deson dit ala nature de
 la matie. tout li plus or
 dient que elle est toute
 et un poi obscure. por ce q
 sa matie est d'une part
 honeste. et d'autre part
 deshoneste quar a dire le
 profit du comun et deff
 endre le bon estat de rome
 et destruire tos traitres
 cest honeste chose et a iugi
 er amozt une gent de
 noble cite et a dire cōtre
 cesar qui auoit ensi fier
 ment establi sō iugemāt
 par si bones raisons que
 a poines le peult lom con
 tre dire. et que les oians
 estoient auques comens
 a auoir son dit. certes il



sembloit estre cruelle cho
se et merueilleuse. et por
ce li estoit il aozner s^o
prologue entel maniere
que il accuillist la bien
uoillance des oians et que
il lor donast talent desau
uoir ce que il lor uoloit
dire por retraire les dela
sentence cesar selonc ce q^u
li maistres deuse sa derri
eres la ou il deuse et en
seigue la diuersite dou p
logue. et por ce tocha ca
tous enson comencemēt
briefment et apertemēt
le point ou estoit la grās
force de tote la besoigne +
meesmement celi que les
oyors auoient creu q^u
il dist que il auoit pense
tot autre ensi lor dona
talent desauoir et dir
ce quil diroit et fist sem
blant de conseilier soule
ment dela garde dou com
un nō pas dela mort aus
cōuues. et maintenant
se porchassa de aquerie la
mor et la bien uoillance

des oyans por apaisier loz
cuers et por tōner tote la
chose a honeste et por acto
istie la bieuoillance que il
auoit de celle part que la
matie estoit honeste seloc
ce que li bons entendires
porra sauoir et conoistre
se il consite et garde dili
gentment les enseignes
qui sont la derrieres por
ce se taist ozes li maistres
quar il uoudra dire au
tres doctrines bones et p
fitables **Ci deuse la segōde**

brāche du cōte ce est dou fait
pres les .xxxix.
doctines des prolo
gues uient la segōde brā
che dou conte ce est le fais
te quoi tuelles dit que li
fais est quant li paroleors
dit les choses qui ont es
te ou celles qui nont este
autresi come selles eussēt
este. ce est a dire quant il
laissent les prologues
et uinēt au fait et diēt
la propre chose sur quoi est
lachouison et la matie de

tout son conte. et ce est en. iij. manieres. L'une certaine qui dit tout proprement le fait et la chose de quoi ^{est} li contes et la questions. et devise les raisons por quoi celle chose puet estre prouee. et ceste maniere appartient a cest art por ce que elle enseigne a tencer un paroleor contre lautre selonc ce q

li liures dit sa en arriens entoz le comencement. mais a ne dit ores plus li contes car il en dira largement sa arriens. mais viant il ensiure de. iij. autres manieres du fait qui appartient a cest art **du conte qui trespasse hors de la maniere. cccccc. xl.**

La seconde maniere du fait dire est quant lon se deseuire un petit de la propre maniere a trespasse a autre chose hors de la pncipal chose ou por blasmer le cors ou la chose ou por acoustre

le mal ou le bien que il dit. ou par mostier que y. choses resonables entoloz. ou por faire deliter les oians de aucun guabois qui sont appartenans a la maniere. Et ceste maniere du dire usent souvent les paroleors por mians prouer ce que il veulent du cors ou de la chose **du conte q est par**

avec ou par cote ou par envoi seure

la tierce maniere. xli. du fait dire n'appartient pas a choses aciennes mais est est por nuer et por solas. et ne por qnt il est bone chose que lon se acostume a bien faire et a bien conter q lon entendement mians parlans as grans besoignes et por ce en dira li maistres tote la maniere **de ce**

quelles maniere. xliij. dit que ce que lon dit en ceste certaine maniere ou il devise tates les proprietes et les mores du





cors ou il deuise totes les
pprietes d'une autre chose
et se il deuise les pprietes
de une chose que il couiēt
afine force que son dit soit
it foible. ou estoire ou ar
gumēs. et por ce fait il
bon sauoir que monte lū
et que lautre. et certes
fable est uns contens que
l'on dit des choses qui ne
sont pas noires ni noir
semblables. si come la nef
qui uola par l'air longue
ment. Estoire est de racō
ter les aucaines choses
qui ont este ueraiemēt.
mais elles furent deuāt
nostre tens loms de nostre
memoire. Figumens
est adire une chose fauce
qui ne fu pas mais elle
puet bien estre et la dit
l'empereor resemblance
d'aucune chose. et se par
leors deuise les proprietes
du cors il coment que par
ces dis conoisse les mors
et les pprietes du cors et
du corage ensamble. ce

est a dire se il est uieus ou
iuenes. ou se il est cortois
ou uilains ou des autres
tens pprietes. a ceste chose
coment auoir grant aor
nement qui soit forme de
la diuersite des choses et
de la semblance des corages
et de fieres. et de bonaire
tes. de esperance. et de pa
et de paor. et de sospeson.
de destrouer. de faiture. de er
ror. de misericorde. de rem
nement. de fortune. de pe
ril que l'on ne auoit.
de sondaine. leece. de bone
fin selonc se que cest li
res deuise sa auant la
ou il deuise et enseigne
ra de prendre les aornemēs
et la biaute des paroles.
por ce ne dit il ores plus
que dit en a. ains tornera
ala premiere dou fait di
te qui est appellee citeiene.

*Ci dit dou cōte q̄ est es cho
ses auenes. xxx. xliij.*

Cil dit li contes que
la citeiene manie
re dou fait dire qui deuise

la chose pprement doit a
noir. iij. choses. que elle
soit breue. que elle soit
clere. et que elle soit noi
re semblable. De tos ces
dura li maistres et premi
erement dela breueute.

*Ci enseigne a conter le fait
briefment. auxxx. xliij.*

Cuilles dit que lors
est li fais contes +
briefmant qnt li parolez
se comence a droit comie
cement dela matie non
pas a une longue comie
saille qui mot profite a so
conte. si come fist salustes
qnt il uost raconter lestoi
re de uies il comensa ala
creation du ciel et dela
terre. mais bien li sofisbit
comencier a paris quant
il ranelene. ausi est il bu
et se la ou il est asses dedi
re la soume du fait et il
ne le deuise pas por parti
es. quar il sofist bien adi
re ensi. cest home tua tel
autre. et tu ne dis pas. il
prist il trinst le coutel dela

guame. il leua et fist en
si et ensi une chose et au
tre. quar plusors fois est
il asses adue que fait est
non pas coment ou en ql
maniere autesi est il bri
est se lom ne dit plus de
choses que mestier ne soi
ent desauoir. et se il ne +
trespasse adue autres cho
ses estranges et qui de nes
ne sa pertinet a sa matie
se il ne redit ce que lom pu
et entendre par ce que il
auoit dit. et se tu dis il
aloient la ou il pooient
et se ie di aristotes dist tel
chose il ne coment pas q
ie die il le dist des la bouche
quar bien le puet chascuns
entendre por ce qui estoit
dit auant. Autresi est il
brief se il ne raconte ce que
lom puet auemir ou ce q
ne li puet aidier m nune
et se il dit chascune chose
une fois sans plus. et se
il ne recommence souent
ala parole meismes que
il a dite. maintenant si co



me li parlez se doit gar
der de la multitude et des
mos et des paroles se doit
il garder que il ne die trop
choses quar il ya maints
gens qui sont deceues
et la ou il sestudient de
poi dire il dient trop lon
guement por ce quil se
porchacent dire plus seu
res choses a poi de paroles .
mais il ne sefforcent de di
re poi de choses tant come
il lesougnent et no pas plu
raison comant tu au deins
ia briefmet dire se tu dis
en tel maniere . Je alai a
ches uos et huchai nostre
garson et il respondi . ie
quis de uos il dist q uos
nesties pas amaison . por
ce doit bien garder chascun
que sos les briefs mos il
ne die tant de choses que
ses contes ensont loncs et
enuios a escouter **Ci ensei**
gne de conter le fait extendabl
Apres . emet . .xlvi.
ce doit li parlez
estudier que il die derement

ce que il dit et que ces dis
soient ouers et entenda
bles . quar tules dit que
li fais est contes derement
quant li parlez et lidit
teoz comence son dit ace
qui deuant a este . Et seil
ensuit lordre de la chose
et de la saison tot ensi co
me elle fu ou coment elle
puet estre en tel maniere
que ces dis ne soient tro
bles et confus et que il ne
soient en uolopes sous estrā
ges paroles et que il ne
trespasse as autres choses
qui soient dessemblables
et loins de la matiere et q
il ne comence a trop loque
comensaille que il ne pro
longue la fin de son conte
tant come il porroit dire
et que il ^{ne} laisse riens de ce
qui a conter face . et en so
me il doit tot ce garder .
que li maistres aprent a
deuant sur la briefte dou
fait . quar il auient main
tes fois que li contes est
plus confus parlouemāt

parler que par l'escurte des
paroles. et sur tot ce doit
li parleors user mos pro
pres biaux et acostumes
selonc ce que li maistres
deuisa sa auant au conte
de parleure. **Si dit dou cote**

qui est uoir semblables.

Apres .xxxv. xlvj
ce doit li parleors
couter le fait en tel mani
ere que il soit uoir semb
lables. ce est adire que il
die tels choses que les oia
pussent croire que il die
la uerite. Tullies dit que
a ce faire li couient adire
la ppriete qui tesmoigne
a son dit. Apres li couient
mostrier la chaison dou fait
ce est adire la chaison por
quoi et comant lom po
oit et deuoit faire. et que
il ot assel de tens et de sai
son a ce faire. et que le loc
fu bons et soffissans a fai
re ce que li parleors dit
auant. Apres ce doit il
mostrier q li homs et la cho
se de quoi il parole soit de

tel maniere et de tel natu
re que il peust et saust bi
en faire. ce que la renomée
et la uois dou puple en
est sur lui. et qnt il a tel
foi et tel creance et tel op
pinion que il ferroit bien
une si faite chose. **Si deuisse**
des vices dou fait dire.

Ar aues oi .xlvij.

Comment li parleors
dit le fait dire en tel ma
niere que il soit brief et
chiers et uoir semblables
quar ces trois choses sont
trop fierement besoignab
les a bien dire. si come li par
liertes doit ensiure les uer
tus qui apertinent a bien
dire. et tot autresi se doit
il garder des uices qui em
pechent et honissent son
parlement et sont qtre
Li uns est son damage a
couter le fait. Le segont
est qnt il profite de riens
Adire le tiers est qnt le
fait nest pas coutes en ce
lle maniere que il doit.
Li quars est qnt il ne dit



en celle partie dou conte
ce q̄ mestiers est. Sacheis
donc que lors est il dama
ges dou parlez a dire le
fait selonc ce que il a este
q̄nt celle chose desplait
as oians et que il ensoiet
contre lui esineus aire. et
se il na duast par bons
argumens qui confermēt
la cause. et q̄nt ce auēt
tu ne dois pas conter le
fait mot amot en semb
le si come il fu amo le te
couient deuiser par par
ties et dire une branche
a et une autre la. et tot
maintenant ioindre la
raison de chascune partie
en son luet entel manie
re que ton plait tantost
la mesure et la bone def
ense a doucir la haame i
tes oians. Autresi bien
sachys que il ne profite de
riens a conter le fait q̄nt
tos auersaires ou uns i
autres quia par le deuāt
toi a dire toute la cause
entiel maniere que il ne

te besoigne pas que tu lire
dies ne autresi ne autre
mant deluy. Ou q̄nt al a
cu tu paroles set la chose
entiel maniere que tu nas
pas mestier dou mostier
que elle soit dautre guise
Et q̄nt ces choses auenēt
tuelles commande que tu te
dis taire. et que tu ne di
es pas le fait sil n'est pas
contes en celle maniere
que il doit. ce est q̄nt ton
dit doit profiter a ton auer
saire et tu meismes les
deuises et bien et bel. ou
q̄nt ce qui doit profiter
a toi tu le dis troubles et
perousement. Gilles
dit que por eschuer ces
nuces tu dois moult sage
ment tozner totes choses
aprofit de ta cause et taire
le contraire tant com tu
porras. et se il te couient
riens dire de ce qui aparti
ent a l'autre partie tu en
passeras legieremēt. et
totes fois de ta partie dili
genment et apertemēt

et fortement. Li q̄is nices
 est q̄nt le fais n'est pas dis
 en celle partie dou conte q̄
 mestiers est. et ce est des cho
 ses qui apartinent a ordre
 por ce se taist oves li maist
 res jusques la ou il tui
 tera del ordre coment lom
 doit establir son conte et
 ses parties **Si deuse la tier
 ce branche dou conte ce est**

Apres. **deusemēt. xlvij.**
 la doctine dou fait
 uient la tierce branche
 dou conte. Ce est deusemēt
 de quoi tuelles dit. q̄ deuse
 ment quant li parleor le
 dit selonc son droit. certes
 trestos li contes en est plo
 riches et miaux entendab
 les ce est le fait et deusec
 ment soient por dire la
 cause. Ne por q̄nt il a diffe
 rence entre ians quar de
 usemēt dit tot a certes
 le point en quoi li parleor
 s'affirme et quoi il uent
 prouer. mais le fais ne
 le dit ensi. Les parties do
 deusement sont. ij. une

qui deuse ce que li auersai
 nes reconoist. et ce que
 il nie entiel maniere que
 chascuns puet bien entē
 dre le point que li parle
 ors uient prouer. Lau
 tre est quant li parleors
 deuse por parties briefme
 tos les poins que il uou
 dra prouer si que li oier
 res le set en son corage et
 entent bien q̄ il a dite to
 te la force de la sentence
 por ce est il drois deueir
 tos les enseignemens de
 lun et delautre et comēt
 li parleors les doit user
 en son conte. **Dece maisme**

A le pre. —. **xlviij.**
 muer deusement
 qui raconte ce que li auer
 saires reconoist et ce que
 il ne doit li parleor tot a
 uant torner celle reconoi
 ssance au profit de la cau
 se si come fist li auersai
 res horeste. Il ne dit pas
 que horeste reconeust
 tue dite. mestre nams
 dit autres paroles qui



plus affermoient sa chose
contre horeste. Il est bient
reconeu fist il que la mere
fu tuce par les mains son
fius. quar adire que si
occe la mere est plus cru
el que dire le nom delun
et delautre. Autreli fist
catons en sa sentence. il
ne dist pas que il eust re
coneu la cōiurison soule
ment. quar maintes gēs
disoient que il ne lauoit
pas fut contre le comun
de Rome mais por bien con
tre aucuns qui malemēt
gouernoient le comun et
por ce torna catons la lor
reconouissance au profit de
sa cause et dist contre lor
freres meruoilles que il
uoloient la uile ardir
occirre les meilloz. le pais
destruire et honir dames
et pucelles a ce uois tu q
li uns et li autres dist ce
que estoit reconeu. mais
chascuns le torna a son
meilloz. et qnt tu auras
ce meisme fait en ton cōte

tu dois dire ce que ton au
saire me et establi la q
tion sur iugement por sa
uoir entre le droit. Paisō
comant. Horeste reconoi
soit le murtre. mais il
neoit que il ne le fist pas
atort mais adroit et ce
est la questions qui rem
ant sur iugemēt por sa
uoir se il le fist **Encores**

Et li segōs **de celi**
deuise mens q nom
bre par parties les pois
que il uoudra prouer dis
tu garder que il soit bri
ef et deliures et cleis.
Brieftes est que tu ne di
es mot oisous se tel non
qui besoigneit a ta cause.
quar tu ne dois lor traua
illier le cuer des oians par
paroles et par merueillos
aornement quant tu de
uises ton fait et tes parti
es. Deliuance est quant
tu dis generalement tot
ce que comprennent totes les
choses de quoi tu uiaus di
re. et sur ce te couient fiere

ment garder que tu ne laisses arementenoir nulle generau chose qui te soit profitable et que tu ne la dies atart. cest hors de ton deuiselement. quar ce est + maudie. et uiaous est li deuiselement. la on tu dis le generau mot de la cause tu ne redies avec lespecial au mot de la cause qui est compris sous le generau que tu auoies ia dit. et saches que generau mot est celui qui comprend + maintes choses sous son nom. quar as mos animal comprend homes bestes oisiaus poissons. Especial mot est celui qui compris est celui de sous un autre quar cest mot pierres ou johans ou iaques est bien compris sous son general nom cest home. mais il ha mos qui sont generaus sur un et especiaus sur un autre. quar cest mot home est especial sos cest mot animal. mais

il est generau sos cest mot pierre ou johans. Ces enseignemens dou general ou del especial mot dit li maistres porte que li paroleors se garde que en son general deuiselement il ne mette lespecial partie quar al qui deuise son fait en ceste maniere. Je mostierai fist il que por la conuotise et por la luxuire et por la uarice de nos enemistos maus sont anemis autre comun. Il ne dist pas bien que en son diuiselement il mella lespecial mot avec son general. q̄ sans faille conuotise est le general de tos desiriers et luxuire et auarice sont parties delui. garda donc que q̄nt tu auras deuise le general tu ne redies ses parties autresi come se ce fussent autres choses estranges. mais en lautre branche qui uient apres ce est au conferment porras tu bien metre les especiaus



parties du general deuant
dit por uiaus affermer to
fait et ton deuilement .
Raison comant. tu uiaus
prouer que boreste fist m
urtre. Di donc apres le de
uilement que tu ne deuises
plq partie que mestiers i
soit a ta cause. car se tu de
uises entel maniere. Je
mostreioie q mon auersai
re auoit bien le poour dece
faure que il uoloit faure
et que il le fist. certes itel
deuilement est greuables
quar il ya trop de choses
Il so fist a les adue. Je mos
treioie que il le fist. autre
si garde que la ou la cho
se est simple et de une cho
se sans plus il ne conuēt
se poi deuiler non quar il
est a les adue le point de la
question. et ne por qnt il
auient souant que une
chose puet estre prouee
par plussors raisons et
qnt ce est li deuileors dit
deuiler les prueues en ces
te maniere. Je mostreiai

que tu fers tel chose par
tel raiison et par chartre.
et par telmon. Sur ceste
branche dit tuelles que il
troua en philolophie mais
enseignemens mais il lai
ssa ciaux qui nestoient si
fierement lesougnables
a bien parler contre ciaux
qui a sont. Encores nos
comāde il une autre chose
que lon ne dit pas obli
er en son conte. mais qnt
il aua fine son deuilement
et il comēce lautre brāche
ce est confernement por
prouer ce quil a dit. Bon
eigue li que tot autrel il
conferme deuant ce que il
deuise deuant et puis i
lautre ochaison en son luec
en celle maniere que qnt
il uoudra finer son conte
il nait oblie ment de ces
confermemēs quar ce se
roit laide chose a recomen
cer uns autres plais apō
la fin de son parlement.
*De la quarte branche du
cōte ce est cofermemēt. li.*

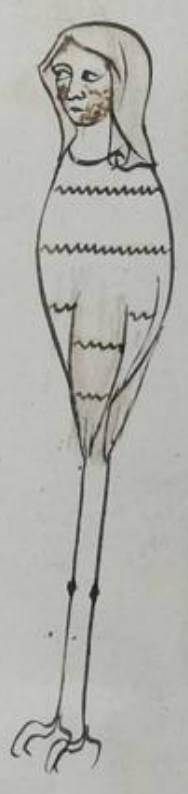
Apres la doctne du
 deusement. met
 la quarte branche du cote
 ce est confermemes de quoi
 tuelles dit q confermemes
 est apelles qnt li parolez
 dit ses bons argumēs qui
 acouissent la auctorite et
 ferment la cause. et par ce
 que aduerses causes cou
 ent diuers confermemes
 uoudra li maistres vor a
 uant moster et apredre
 le luec de quoi li parolez
 puet retenir ses argumēs
 et puis qnt sera luec de
 quoi li parolez puet retri
 re ses argumēs. et puis
 qnt il ensera leuc et tens
 il dua coment lom dit
 fermer son confermemēt
 sur chascune maniere de
 causes et saches que nulle
 science du monde enseig
 net luec de prouer ses dis
 se dialectique et rethoriq
 non. mais tant a differen
 ce entre lun et lautre que
 rethorique confire especia
 us choses selonc les sens

du nom et selonc la uois
 soulement. Mais diale
 tique confire les generans
 choses selonc la semfiance
 du nom et la uois. et ia
 soit ce que al qui seuēt lois
 et deuinte ou les autres
 ars font proueance per
 luec je di que cest par dia
 letique ou par rethorique

*Ci deuse les argumēs par
 puer ce q li parolez diēt. liij.*

Toute chose est con
 fermee par argu
 mens qui sont retins des
 pprietes du cors ou des ppri
 etes dela chose. et sacheis q
 tuelles appelle cors celui por
 le cui dit. ou par le cui fait
 naist la questions. mais
 chose apelle il celui dit ou
 celui fait de quoi la qstios
 naist de ces pprietes dira
 li maistres tos les enseig
 nemens et premierement
 du cors. *Ci deuse les pprietes
 du cors qui donēt argumēt
 por parler. xxxv. liij*

Les pprietes du cors
 sont ceus q par elles





puet li parlez dire et pro
uer que celui cors est ator
nes a aucune chose faire
ou nō faire. Gilles dit q̄
ces pprietes sont .xi. li nons
la nature. la noyreture. la
fortune. le habit. la uolū
te. le estude. le conseil. le
uiure. le dit. la cheoite.
Hom est une pprie et certai
ne uois qui est mise a chaf
cune chose coment elle soit
apelle. dont li uns sont nōs
et li autres sornons et des
uns et des autres puet li
parlez fermer son argu
ment. Paison coment. Je
di que cest home doit estre
fiers quar il a anom lion
net. autrēli dit souant
lescripture. Je di fist li āgel
quil aura nom Jobans por
ce quil sauuera le pueble
Nature est mot grieue cho
se a desaiure son estre. quar
les uns diēt que nature
est le comencemēt de toutes
choses. les autres dient q̄
non est. quar se ce fust done
eust dieus comēcemāt de

par nature. Mais platon
dit que nature est la uolū
te dieu. et par ce pert que
dieus et nature sont en sã
ble. Mais nature est doble
une qui fait naistre. et u
ne de ce qui est ne. et des
choses qui sont nees les v
nes sont deumes. les au
tres apertinent as homes
et les autres apertment
as bestes. De ce que apar
tient as homes par nature
sont .vi. leus de quor li par
lez puet penre ses argu
mens. la p̄miere est se il
est malle ou femelle. Pai
son comāt. Nos ne deues
pas adre que madame fe
ist la bataille quar ce nest
pas hucure de feme. Le se
gont leuc est son pais.
Paison comāt. nos deuous
biē adre q̄ cest home soit
sages quar il est grezois
Le tiers est sa uile. Paison
comant nos deuous adre
que cest home soit bons dra
piers por ce quil est de pro
uins. Li quars est de la lig

nee. Paison comant. biē
 dit charle estre loiaus
 car il fu fiūs le roi de fian
 ce. Li cinquaines en son
 aage. Paison comāt. il
 n'est pas merueille se cest
 home est legiers et amia
 bles quar il est fieremēt
 iunes. La seisme est li
 biens et li maus que lō
 a par nature en son cors
 ou en son corage. el cors est
 se il est sains ou malades
 grans ou petis. lais ou
 biaux. isnel ou lent. ou
 corage est se il a dur. cora
 engin ou sotil. se il est biē
 souenables ou non. ou dous
 ou aspres. ou soffians ou
 corrossables. ensemble par
 some totes choses que lom
 a par nature ou cors et ou
 corage sont contees sous
 le leuc de nature. Mais
 celles que lom aquiert
 par enseignemēt sōt cō
 tees sous leuc de habit
 si come li maistres dira
 ci apres. Horietue demo
 stre comēt et entoz quels

gens et par au les homes
 ont estes nozis. Apres
 ce adire qui fu les maist
 res et qui les amis et les
 compaignons et de ces a
 mis et coment il meime
 sa vie. ces autres cembra
 bles pprietes apartienēt
 a horietue et de tous pu
 et lom coillir les argunies
 Paison comant alixandres
 deuot estre bien sages por
 ce que Aristotes fu les ma
 istres. ou cest prestre ne doit
 pas estre eueques quar il
 meime sa vie en luxuire
 fortune comprend ce q̄ au
 ent a home de bien ou de
 mal. ce est adire que se cest
 home est francs ou serf.
 riches ou poures. preuos
 ou sans preuostie. et se il
 est bien eures ou de l'one
 renomee ou non. et quels
 fiūs il a et quel feme.
 Mais tu paroles d'ime
 mort confue ses pprietes
 ce est adire quel home il
 fu et coment il morut
 quar de totes ces choses



pues tu prendre ton argu-
ment por le leuc defortu-
ne si come dit Juuenaus
Il na fist il ou monde si que
uouise chose come riche fe-
me. Habis est uns cōpli-
mens que lom a dune per-
manable chose en son cuer
et en son cors. Et cuer est
li cōplemens des uertus
q̄ sont deusees en lautre
liure. et le cōplement des
ars et des sciences q̄ lom
set et aprent en son cuer
Et cors sont les cōplemēs
que lom aquiert nō mie
par nature mais par son
estude ou par son enseigne-
mēt si come est de bien cō-
batre. de bien luter de bi-
en cheuauchier. Volun-
tes est uns legiers moue-
mens qui aucune fois a-
uient au cors et au cora-
ge par aucune achaisson
si come est ores leece cono-
itise paors cors et mal-
adies febletes et autres
semblables choses. Estu-
des est une continuel en

prise que le corages fait
ou grant uolunte. si come
est a estudier soi en philo-
sophie. et en clergie. de ce
puet li parolez seruir les
argumens en ceste mani-
ere. Cist home sera bons
auocas quar il estude mot
ficiement en lois. Conse-
us est une sentence lōgue
mēt pensee sor une chose
faire ou non faire. mais
il differēce entre conseil
et pensemens. quar pēse-
mens est a confirmer l'une
partie et lautre. mais con-
seil est la sentence q̄nt il
prent l'une des .ij. parties
et por ce couient il atos cō-
siens que la matiere et le
consoil soient semblables
quar si ie disoie cist home
a bien bargine son cheua
por ce que il sen conseilla
auoi son preuoir certe
le consoil n'est pas auena-
bles. mais si ie di cist home
est bien repentant por ce
que il a longuemēt cōsoi-
llie a son preuoir. cest cōs



bons argumens et creables
 Quire en cest conte n'est
 pas la ppre chose sur que
 lom parole amo est uns
 usages q uns hom suent
 auoir dune chose faire o
 de nō faire et de ce puet li
 parolez prendre sō argu
 mēt amostre de cel home
 se il fist celle chose. ou se il
 la fist maintenāt ou se
 il la fera. Ensi come uns
 des chis catheline dist. Je
 croi bien fist il que catheli
 ne fera la cōuironisō encōtre
 nos q̄ en est acostumes
 Dit est li usages que hom
 seut auoir dune chose dire
 ou non dire. et ensi de tot
 la nature qui est deuisee
 de heuure a desus. L'argu
 mēt fait lom en ceste man
 ere. Je ne croi pas q̄ cest hom
 mefoie de moi. porce q̄ il
 ne suent pas dire uilaine
 deuullu. Cheoite est des
 choses qui sont par auen
 ture. nō mie pensement
 et ensi la nature del heuue
 et tout dit que lom puet

retirare son argumēt de ce
 q̄ est auenu et de ce qui au
 ent et de ce qui est auenu
 En ceste maniere deues bi
 en adone que cest home tua
 cest autre. porce q̄ tenoit
 un cotel sanglant en ses
 mains. ou en ceste autre
 autre maniere. Il uest pas
 merueille se cest home rit
 porce q̄ a tione un grant
 montel dor. Mais a se
 tait li contes des prospe
 rites du cors. por deuiser
 les pprietes dela chose

Si deuse la ppriete dela cho

En ceste. se. l. iij.
 partie dit li maif
 tres que les pprietes dela
 chose sont tels q̄ par elles
 puet li parolez dire et pro
 uer la entenaō. et de celle
 chose tuelles dit que ces p
 pprietes sont en. iij. ma
 nieres qui sont iointes
 en la chose. et unes autres
 qui sont enuiron la chose
 Les pprietes qui sont et se
 tienēt en tote la chose. sōt
 iij. manieres. ce sōt la so



me dou fait. lochaïson et le
peril. La sorne dou fait est
qu'it li parolez dit le nom
dou fait et de la chose qui a
este ou qui est maintenât
ou qui est auenir en une
sorne briefment en ceste
maniere. Cist home si fist
murtre. cist autres lanecin
li autres fera traison. locha
ïson de la chose est double
une pensee et autre nō pē
see. lochaïso q' est pēsee est
qu'it lō fait une chose pēsee
mēt et p cōsoil. La nō pē
see est qu'it lō cort afaire
une chose p aucun sodain
mouement et sans cōsoil. la
pareil est en. iij. manieres
une qui est deuant le fait.
en ceste maniere. Cist home
aguinta tel autre. et le cha
sa lōguemēt lespre nue en
la main. et lautre apareil
est sur le fait en ceste mani
ere. et qu'it il lot a conseu
il le geta en ēre et le feri tāt
q' il morut. li tiers apareils
est apres le fait en ceste ma
niere. et qu'it il lot tue il

lenseueh en mi le bois. Ces
autres semblables p'etes
se tiennent ou totes les cho
ses si fermement q' apoi
nes puet une chose estre
faite sans elles. et por ce
enpuet li parolez establir
les argumens et prouer
la chose bien et fermement
les p'etes qui sont en la
chose faisant sont. v. Le
leuc. li tens. la maniere.
la saison. Le leuc est
celle part ou la chose fu fa
ite et certes il affiet mot
bien prouer son dit que
li parolez esgarde bien to
tes les p'etes. cest ce le leuc
est grant. loins ou pres ou
desers ou habites et de ql
nature est le leuc et tot
le pais enuiron. cest adi
re se il ia mons ou ualles
ou rueres ou flumes ou
sans eues. ou se li leuc est
bons ou mauuais. et ce li
luc est sacres ou nō. ou
s'il est priues ou comuns
ou se il est ou fu a celui qui
fist la chose ou nō. Gens

est li espaces que lom ot
 en la chose faisant. cest a
 dire por annees ou p sema
 mes. ou p iors. ou p ozes.
 ou nouvellement ou ancia
 nement. ou tart ou tost.
 quar lom dit mot garder
 se une grans chose puet
 estre faite en celui tens. et
 sacheis q ces .ij. ptes ce snt
 li luec et li tens sont si p
 fitable ala chose puer que
 neis cil qui mistrent en es
 crit les auiaimes estoues
 et cil q font chartes et le
 tres escrient le leuc et le
 tens por miaus affermer
 la besoigne. Saisons est co
 prise sous le tens. mais tnt
 a difference entre l'un et lau
 tre que tens est qui garde
 l'espace et la qntite dou tens
 ale et dou present et qui
 est auenir. Mais la saison
 esgarde la maniere dou tens
 cest adue se il est nuit
 ou ior. ou se il est fait cler
 ou obscur tens. ou se il est
 ior de feste ou tens de uen
 tenges ou de moissons. ou

se cil home dit ou se il fait
 noces ou enseuelist son pe
 re. Dees uos donc que u
 ne saisons appartient atot
 le pais si co est maisons.
 Vne autre appartient atote
 la uile si come sont les iors
 de ces festes et de ces mes
 acostumes ou por eslire pre
 uost. ou por eslire euesque
 Vne autre appartient a un
 sol home ce sont noces et
 sepulture. a Damere est co
 met lom fist cele chose et
 aquel corage. ce est adue
 se ille fist a esient ou no
 ou per son gre ou outre
 son gre. Poers est en .ij.
 manieres une q aide a fai
 re la chose plus legiereme
 et une autre sans quoi el
 le ne poroit pas estre fai
 te. de ce puet li parleur es
 tablir ses argumens en
 ceste maniere. Il nest pas
 merueille ce est chrs gua
 aina la ioste por ce que il
 est miaus montes q lau
 tres ouenssi. Cist home si
 ne fera pas la ioste por ce



quil na point de fer. Des
p̄etes q̄ s̄ot iointes ala cho
se establit li parolez ses ar
gumēs en ceste maniere
q̄nt il le retrait dune au
tre chose plus grant ou
plus petites ou semblab
le. ou de une contraire.
ou de son general. ou de s̄o
especial. ou de la fin ou de
la chose et sacheis que cho
se parolle plus grant et
plus petite e consire par
force et par le nombre et
par la figure delui. Par
son comant force est en
.ij. manieres une qui est
au cors et une autre qui
est en la chose. et lors est
la force q̄nt son nom sem
fie les p̄etes delui. quar
a estre apelles salamō se
mfie sens et sauoir en la
chose. que la force quant
li noms semfie les p̄etes
delui. quar a dire patria
te semfie grāt cruaute
ade et as home. Autresi
est cōsires li nōbres quāt
li parolez dit un ou. ij. ou

ij. gens. ou seil dit un o
tous ou plusieurs choses.
Autresi est consiree la figu
re du cors q̄nt lō dit que
il est grant ou petit et la
figure de la chose q̄nt il
a plo de p̄etes. quar
pls est adire. cist home si
ocist un prestre s̄z lauter
au ior de pasques que adire
il ocist un home p̄ue en
leuc p̄ue. Semblable i
chose nest mie parolle.
quar parolle chose semfi
e la grantoz et la mesure.
mais semble ne semfie au
tre chose que la qualite.
quar cemblāce est la p̄ete
q̄ fait deus diuerses choses
estre semblables entre lor
Paisō comāt. Cist home
est ysnel come tigre. cist
prestre deuoit s̄armoner
au pueple come s̄ais peres
Contraires choses sont ce
les qui tot droit front a
front sont lune contre
lautre. si come froid chaut.
et vie contre mort. et mau
cōtre bien. et veiller cōtre

dormir. et orgueil contre
 humilite de quoi li parle
 or puet former ses argu-
 mens en ceste maniere.
 se tu enuies celui qui ta
 garenti la mort que feras
 tu donc a celui qui te maint
 occire. **Generalis chose**
 est celle que est dessus. ce
 est dessus adue celi qui cō-
 prent maintes choses desos
 li quar uertu est general
 por ce que desos li sont iof-
 tise sēs et atēpance et ma-
 ntes autres bontes. **Et**
animal est general por
 ce que desos li sont homes
 et bestes. **Specialis chose**
 est cele qui est desous son
 general. q̄ auance est es-
 peciau por ce que elle est
 sos conoitise. et sens est sos
 vertu. **La fins dela chose**
 est ce que en est auenir.
 et de ces choses retrait li par-
 leoz ses argumens. quant
 il mostre ce qui est auenir
 ou ce qui doit auenir ou ce
 qui auenir sent des choses
 semblables. En ceste man-

iere par orgueil uient
 outrages et par outrage
 uient ame. La q̄te mani-
 ere dela propete dela cho-
 se est ce qui auient entoz
 la chose nō pas si dedens
 come les autres auant di-
 tes en quoi l'on doit tot
 auant garder coment cel-
 le chose iert appelle et de
 quel nō. et quels furent
 les cheuetains et les tra-
 ueurs dela chose et q̄ laida
 a faire. Apres doit il gar-
 der quel art et quel us et
 quel iugement il a sur ce-
 le chose. ou quel art quel
 science quel mestier. Au-
 tresi doit il garder se tel
 chose soloit auenir sonāt
 ou par nature ou nō ou se
 elle soloit desplaire as gens
 ou nō. et ces pprietes et ma-
 ntes autres q̄ seulet aue-
 nir apres le fait mainte-
 nant ou tart. ou se ce est
 honest ou profitable doit
 toz iors confiner li parle-
 or entel maniere que de
 totes pprietes il sache cōfer-



mer les dis et retraire les
argumēs et prouer cau
se por ce que mau sentrem
et de parler qui ne proue
les paroles raisonnablemēt
si que il soit creus de qūt
que il dit ou dela greiguoꝝ
partie. et por ce uiaut le
maistres iqui mostrier et
coment li parolez doit
faire les argumēs **Si de**

**mise. ij. manieres de tos
argumens. .lv.**

Cous argumēs q
li parolez fait p
les pprietes deuant dites
Gulles dit q il doit estre
necessaire ou uoir resem
blables. quar argumens
est uns dis troues sor au
ame matre qui la mostre
uoir semblablement ou
qui la proue necessairemēt

Des argumēs necessaires. lvi.

Necessaires argumēs
est celui qui mos
tre la chose entel maniere
que autremēt ne puet
pas estre. **Raison comāt**
Ceste feme gist enfant

dont elle a geu aueques
hommes. et sacheis q li argu
mens qui proue la chose r
por necessite puet estre dit
en. ij. manieres. ou por
reploiement ou par nomi
bre ou por simple condicio
Reploiemēt est quāt li
parolez ou. ij. ou. iij. ou r
plusors parties desquise
son auersaire conferme
lune quele que elle soit
certes il sera condus. **Rai**
son comant. Je di q tho
mas ou il est bons ou il est
mauuais. se tu dis que il
est bons. et je dirai por quoi
le blasmes uos donc. et se
tu dis que il soit mauuais
ie dirai por quoi conuerses
tu donc aueque lui. et en
si ment deploiement
que laquel que partie que
tu preigues ie en retrais
maintenant mon argu
ment qui conduit por ne
cessite. et sacheis q cest ar
gumēs est en. ij. manieres
lune qui est par la force
de. ij. cōtraues choses que

l'om dit tot ensamble l'une
 apres lautre. si come est ci
 en l'exemple qui est dis ci
 devant. L'autre maniere e
 par la force de .ij. choses qui
 sont contraires entre eus
 par la force d'une negacion
 en ceste maniere. Je di que
 cest home a a demiers ou
 il nena nuls. iteus argu
 mens fist sans augustins
 cõtre les nuís quant il lor
 dist: li sãms des sãms se il
 est uenus donc est perdu
 nostre enungemens. et se
 il n'est uenus n'est li enũ
 gemens pas perdu. don
 ques aues uos roi. et se
 uos aues roi. donc ou est
 cest ihũcrist ou uns autre
 mais autre roi naues uos
 point donques est ihũcrist
 Hombre est il qũt li parle
 ors conte en son dit maĩtes
 des choses et maintenant
 les oste trestotes hors que
 une solement la quele il p
 ue par necessite. Parson co
 mant. Je diũai en li. Il coui
 ent a fine force que se est

home tua cest autre q̃ il le
 fist ou par haine qui entre
 eaus fust. ou par paor. on p
 esperance. ou par lamor da
 ucin sien ami. et se il non
 ya nulle de ces achaisons
 ne puet estre fait nus
 tel malefice. mais ie di q̃
 entre iãus nauoit ment
 de haine. ne de paor. et q̃
 il nauoit esperance que il
 deust estre son hoir ou da
 uoir aucun autre profit
 de lamort. ne il ne nul de
 ses amis. adonc di ge q̃ il
 ne loist pas. et ceste manie
 re de argument est profita
 ble a celui qui deffent la q̃re
 lle. si come li exemples mo
 stre de lore. Autreli est elle
 profitable a celui q̃ accuse.
 Parson comant. Je di q̃ mō
 argumens ou il fu ars ou il
 est en la huche ou tu las em
 ble. mais ars ne fu il pas
 ne en la huche ne fu il mie
 donques remant ceste par
 tie que tu las emble. Siple
 condicions est qũt li parlez
 conduist necessaĩement ce



quil maint prouet por la
force dune chose qui est
dite deuant. Paison conie

Vos dites que ie ai fait
cest murte en aost. mais
en celui tens estoie ie otie
mer. donc part il que ie
ne li fis par necessite q̄ ie
ne le fis pas. Or aues oi
les trois manieres de ne
cessaire argumēs. es q̄ls
li parlez se doit mot fie
remēt a fermer et garder
que son argumēs nait
mie seulement la color
et la semblance de necessi
te ains soit du tot si nec
saire raisons que li auer
saires ne puisse riens dire
alencontre **Ci dit des ar**

gumēs uous seblables. lviij.

Uoir seblables
argumēs est tes
choses qui ont acostume
a uenir souant. ou des cho
ses que lom cuide qui soiēt
ou des choses qui ont auai
ne semblance que elles soi
ent noues ou doit sebl
ables. Des choses q̄ ont

acostume a uenir prent
li parlez son argumēt en
ciel maniere. De ceste feme
est mere dont ame elle sō
fius. et se cest home est aue
rs donc ne redoute il saue
ment. et des choses q̄ lom
cuide que sōnt prent li par
lez son argumēt en ceste
maniere. Se cest home est
pecheor sarne un ala par
durable mort. et se cest est
philosophes dont ue croit
il en dieu. des choses q̄ ont
aucune semblance prent
li parlez son argumēt en
trois manieres. ou par les
paroles ou par celles q̄ sōt
dune meisme raisō. par les
cōtraies fait il son argu
mēt en ceste maniere. Se
li pecheor uont en enfer +
donc li religios uont em
paradis par les paroles en
si. Si come le leuc sans +
port uest seurs as nes. tot
autiesi li corage sans foy
nest permanables as amis
Car leuc sans port et cuer
sans foy sont seblables

en muablete. nes et amis
 sont semblables en seute.
 par les choses qui sont d'une
 meisme raison pient li par
 leor ses uoires semblables
 argumens en ceste manie
 re. Se il n'est laide chose a
 chualier de d'ner ses robes
 tout il n'est laide chose au
 menestriers se il les uestent
 Or s'achois que cest argu
 ment et li autres sembla
 bles s'ot necessaires en ceste
 maniere. Se il a la marche
 tout fu il uaires. mais li
 vairs semblables est enfi.
 se il ot moult de poudre sur
 ces solliers tout a il ale lo
 gue uoie. ites argumens
 est pronables. mais il ne
 sont pas necessaires quar
 lom porroit bien auoir po
 udre sur ses chaucemens +
 sans estre ale ne poi ni grant
 uoie mais marge sans na
 freuve ne porroit nuls a
 uoir. et por quoi ie di que
 tous argumens uoir sembla
 bles ou il est signes ou il
 est creables. Signe e une

demostance qui done une
 pmissiion que la chose fu o
 sera selonc la signifiante
 de celui signe. mais il n'est
 pas certaine pueue. et por
 ce requere encor greignoz
 confernement et ses sig
 nes sont selonc les .v. cens
 du cors cest du ueoir. del
 oir. du flancier. du goster
 du tocher. quar ie di il a
 enqui en uiron charroine
 por ce que il ya grant puoz
 entoz. certes ce est uns sig
 nes mais il n'est pas cer
 tains que il ne cougue en
 cores greignoz pueue de
 able. Creable est ce q sans
 nul tesmoinz done foy et
 crance en ceste maniere. Il
 n'est pas nuls hom que ne
 desire que ces fins soient
 sains et bienueus. Estab
 lis est en trois manieres
 ou par loi. ou por comun
 usage. ou por establissement
 des homes. par loy est esta
 ble la poine des larrons
 et des muistrillors. et por
 comu usage est establi que



l'on rende honoz as uels et
as plus grans delui. par
establissemēt des homes
est qūt il est ablisent por
yeus meesmēs sor une do
le doutose quil endoit estre
Raison comant. **Graces**
qūt il fu senator derome
ne fist riens du mōde sans
lesens son cōpaignun. se
li toznoient liuns asens li
autri affollie. mais li com
uns du pueple establi q̄
il fust conseilhers lan ap̄s
et ensi fu fermes que il a
uoit grandisme sens. **Sē**
blable est ce qui demostre
aucune semblable raisō en
tre. .ij. diuises choses. et cest
per. .ij. manieres. ou por y
mage. ou por cōpassion. ou
por exemple. ymage est ce
dont dous ou pluissors di
uerfes choses ont aucune
semblance entre eus selōc
les p̄etes du cors et dela
nature en ceste maniere
Cist home si est plus ar
dis que lyons et al autre
couars come conils **Cōpa**

raisons est qui mostre que
aucune diuerse chose aiet
entre loz recēblāce selonc
les p̄etes du corage en
ceste maniere. **Cist** home
si est enginours come aris
totes. et al autres est gros
come uns asnes. **Exāple**
est celui argumēs q̄ mos
tre aucune semblable do
se par les dis et par les co
mandemēs que l'on true
ue es liures des sages. ou
par ce que est aucuns as
homes ou as choses q̄ furent
de celle semblance. mais de
ces argumēs se tait oies
li maistres quar il uodra
tozner a autre chose qui a
partient a confermemēt. **Ci**
dit de tos argumēs en. .ij.
manieres delong et de pres
Après ce que. **Vij.**
li maistres ot ensei
gne le leuc et les p̄etes
et les raisons des quels et
comment li parolez puet
prendre argumēs de puer
samature et son dit. et il
li fu auis que il ses argumēs

demist par parties que la
 raisons enseroit plus belle
 et plus entendable meisme
 mēt por ce que cest une sa
 ence que poi de parolez seuēt
 quar elle est grier a sauoir
 et amoster. por ce dit il en
 ceste partie que toutes mani
 eres d'argumens de quelq
 priete ou de quelq raison q
 il soit certes il couent que
 il soit pris ou deloin ou de
 pres. quar aucune fois est
 est tele la matire du parle
 or que il ne la portoit pro
 uer se il ne se feist deloms
 et por ce est droit aduiser
 les enseignemens delun et
 delaune **Ci dit del'argumē**
qui est pris delomg. l. ix.
Bloms est pris ce
 lui argument q por
 les semblances des certaines
 choses deloms amoine son
 auersaire a consentir et a
 conoistre celle chose que li
 parolez uiaut mostier in
 son coment. Je parle a aude
 brant q pas namoit sa fe
 me ne elle lui. enceste ma

niere dile moi audebrant
 se uostre noisins eust mi
 audre cheual de nos le ql
 ameres uos miaus a a
 uoir ou le sien ou le uostre
 le sien fist il et se il eust plo
 belle maisson de uos le ql r
 uoudries uos auoir ou la
 sine ou la uostre. la sine fist
 il. et se il a meilloz feme r
 de nos la quele uoudries
 uos auoir ou la siene ou
 la uostre. acest mot ne r
 dist il ne ce ne quoi. main
 tenant ie men alai a la fe
 me. et la enquis entel ma
 niere. se uostre noisins
 eust meilloz tresor de uos
 le quel uoudries uos auoir
 le sien ou le uostre. le sien
 fist elle. et selle eust mei
 llors dras et plus riches
 aornemens de uos le quel
 uoudries uos ou le sien o
 le uostre. le sien fist elle. et
 se elle eust meilloz mari
 de uos le quel uoudries uos
 ou le sien ou le uostre. acel
 te parole ot la feme onte
 que elle ne dist ment. et



quāt ie fus ace uenus māi
tenant ie li dis por ce que
nuls de nos ne respont a
ce que nuls je uoloie oir
ie dirai ce q̄ chascuns pēse
ws uoudries auoir tres
bone feme. et uos tres bō
mari por ce uos di que si
uos ne faites tant que
chascuns soit ^{le} meillor uos
ne finereis ia mais de que
rir ce q̄ tres bon samble dōc
uos couient il penser q̄
tu soies tres bons maris
et tu tres bone feme. Gar
de donc que por la ressembl
ance des certaines choses
deloms ie les amoine a
consentir ce que ie uoloie
quar si je demādasse tout
simplenēt se celui uolist
meillor marj certes il ne
se fussent pas consenti a
ma demāde. Jteus argu
mens uia mot socrates
en ses dis. et totes fois
quil uoloit riens puer
metoit il auant tels rai
sons q̄ lon ne pooit pas
nier et lors faisoit il la cō

clusion et de ce qui estoit
en son p̄posement. Mais
en cest argumēt dit li par
leor garder .ij. choses. Pre
mierement que celle cho
se quil comprend deloms
por semblance de la cause
soit certaine sans doute.
quar chose douteuse doit es
tre prouee por certaine rai
son. apres doit garder que
elle soit dou tot sembla
ble ace quil uiaut puer
car se elle fust estrāge ou de
cēblable il ne porroit pas
fermer la p̄uene. Apres
doit il garder que li operes
ne sache pas aquoi il fait
ces demādes qar se il se
aperteult ou il sen tairroit
ou il merroit ou il respō
droit par contraire. et
quant tu auas ace mene
ton auerlaue il couient a
fine force que il face une
de ces .ij. choses. ou que il
se taise. ou q̄ il nie. ou que
il confirme ta p̄uene. et
se ce est que il la nie ou que
tu la repproues par la semb

lance de ce que tu auoies
 deuant dit ou dautres se
 blables choses que tu redi
 es maintenât. mais se il
 la confame ou se il se tait
 maintenant tu dois cōclui
 re la querele et poser fin a
 ton dit. quar tuelles dit q
 celui qui se tait est senbla
 bles a celui qui cōferme.
 Par ces enseignemēs po
 es uos entendre que ences
 argumēs deloms couiēt
 auoir trois choses. la pre
 miere est li semblables q
 li parolez dit tot auant
 La seconde est celle pprie cho
 se que il uiaut prouer. la
 tierce est la cōclusions que
 il mostre ce que ensiut de
 ses argumēs et cōferme la
 proue. mais por ce quil ya
 maintes gens desli dur ser
 uise que par les enseigne
 mens qui sont donnez sur
 aucune science ne la porro
 ient pas entendre se il ne
 ueissent par exemple. uia
 ut encores li maistres escri
 ure un exemple dun plait

qui dura longuemāt entre
 les grezois ou il auoit ia
 dis une loy qui disoit que
 se li uiaus conestables ne
 remouast tos les chīs au
 nouel que il deust perdre
 la teste. Or auant chose
 que paimmaus nenuoia
 pas les chīs au nouel co
 nestable ains sen ala a
 tot son ost contre les lace
 toniēs et les uenqui por
 force darmes. et qūt il en
 fu accuses il dist que al q
 fist la loy entendi que li i
 uiaus conestables detenist
 les chīs por le profit dou co
 mun que il ne fust dāpnēs
 mains sous auerlanēs fōt
 ses argumens contre lui
 en ceste maniere. seignors
 iuges ce que en paimmaus
 dit et que il meut iondre
 ala loy outre ce que nos
 ytrouons estat sofieris
 le nos nenil. et se ce fust q
 nos le sofissies por la auc
 torite que il aquisē ce seroit
 mot contra la dignite de
 nos et contre nostre enora



blete. mais au des uos que
le pueple le sueire nenil cer
tes. et se ce est tort ioidre a
loz loy au des uos que il soit
droit afaire le. Je certes co
nois tant lesens et le sau
uoir en uos qui est qia ne
nos sembleroit. por quoi je
uos di que se la loy ne puet
estre emendee ne par uos
ne par autre duiques ne po
es uos renuer la sentence
de ce que uos ne poes renu
er un sol mot. mais ci se
taist li maistres a parler
des argumēs deloms de quoi
il adit a les si comera son cō
te as argumēs de pres

De ce

lui argument q est ps de

epres est pres. lx.

Depres est pres. lx.
pris celui argumēs
qui par aucune des pnetes
du cors ou dela chose mos
tre que son dit soit uoir se
blables et le cōferme por
droit force et por raisō sans
nul argumēs deloms. de
cest argumēt dit aristotes
que il pa. v. parties. dont la
premiere est le pposement

Ce est adire quāt tu pposes
briefmēt la somme de ton ar
gument. Paison comant.
tu dis que totes choses sont
mians gouernees par con
seilh. cest ton pposement et
est la premiere partie de ton
argumēt. or ten couiēt aler
ala segonde ce est a ton ferm
er la par maintes raisōs en
ceste maniere. La raisōs qui
est establie par raisō est mians
garnie de totes choses q celle
qui est gouernee follement
lost q a bon gouerneor et bō
seignoz ē plo sagemēt menes
q al q a fol seignoz et mce.
La nef meisme fait bien sō
cors qūt elle a sage gouineor
Or est acōplie la segōde par
tie des argumēs. cest le cōfer
memēt du pmiē pposēmēt
si ten couiēt aler ala terte
partie ce est aprendre ce q tu
mians puer par le premier
pposēmēt en ceste maniere.
mais nulle riens uest si bien
gouernee par conseil come
tos li mondes. cest la prise
que tu mians puer. et man

tenant te couient passer a la
 q̄ite partie enlargumēt cest
 acofermer la prise par main
 tes misons encestre manie
 re q̄ nos ueons et q̄ li cours
 des signaus et des planetes
 et de totes estoiles est establis
 a son ordre. li mouemēs du
 tens issont chascun au par
 necessite au profit de totes ter
 raines choses. ne li ordre des
 jors et des nuis nest mie p
 le damage de nullui. Cotes
 ces choses sont signes que li
 modes nest pas gouvernes r
 sans grandissime conseil. Or
 est accomplie la q̄ite partie r
 des argumēs cest li cōferme
 mēs et la prise si te couient
 maītenāt aler ala cinquesme
 partie delargumēt cest ala
 conclusion qui puet estre di
 te en .ij. manieres ou sans re
 due mēt du premier p̄pose
 ment ne de la prise encestre
 maniere. Dont di ge q̄ li mō
 des est gouvernes par cōsoil
 ou en redisant le premier p̄
 posement et la prise. quar
 se totes choses sont mīaus

gouvernees par conseil que
 sans cōsoil. ne nulle riens
 nest si bien gouvernee come
 par cōsoil come tos li modes
 dont di ge que li modes est
 gouvernes par conseil. et
 ces sont les .v. parties des
 argumens de pres. ce est le
 p̄posement et le confermemē
 et la conclusion. Mais il ya
 maintes gens qui dient q̄
 encest argument na que
 trois parties sans plus q̄r
 il cuident que li p̄posemens
 et son confermemens ne soit
 que une meisme chose et la
 conclusion soit une autre
 chose. mais il sont trop ma
 lemēt deceus et ordois mal
 son por quoi. Ce sans quoi
 une chose puet estre nest
 pas de celle chose ams est du
 ne autre tot par lui. et en si
 sont dues choses et nō pas
 une. Faison comāt. se ie r
 puis estre home sans sauon
 lire dont suis ie une chose
 et la lettre une autre. autre
 si est il de un p̄posement qui
 puet estre fermis et estables



100
sans nul confermemēt en ces
te maniere. Se le ior que cest
murtres fu fais arome ie
estore aparis. donc ne fui
ie pas a cest murtre. si na
pas mestier de nul cōferme
mēt. mais maintenāt fe
ras ta prise et diras en cel
te maniere. mais aparis
estore ie sans faille. et cāt
tu auras cedit tu le dis cō
fermer et faire puis ta cō
clusion et dire. donc ne fui
ie pas a cest murtre. tot
autreli est de une prise q̄
puet estre ferme et esta
ble sans nul confermemēs
en ceste maniere. Selonc
maut estre sages il se dit
estudier en philosophie. cest
le premiers confermemens
qui quiert a estre confermes
por ce que maintes gens
cuident que li estudes de
philosophie soit mauuais
et q̄nt tu lauras conferme
par bones raisons tu feras
ta prise en ceste maniere
mais tos homes desient
a estre sages. Ceste prise

est si certaine que il ne la co
uiēt confermer mais tot
maintenāt faite conclusi
on en ceste maniere. donc
se dit chascuns estudier
en philosophie par ces rai
sons et par ces examples
pues tu bien conoistre que
il ya de tels p̄semens et
de tels prises qui requierēt
a estre cōfermees et de tels
que nō. por ce sa corde bien
tuelles ala sentence de aris
tote et dit que en cest argu
ment a .v. parties. et que
ciaus sont en error qui au
tent que il nen ait que .iij.
seulement et ne por q̄nt
il puet bien estre aucune
fois li argumēs de tel na
ture que il nia que les .iij.
ou les .iij. parties sans pl̄
et ala uerite dire li argu
mēs a totes les .v. parties
q̄nt il dit le p̄semēt et
son confermemēt et la
conclusion. aias q̄nt p̄
semēs ou la prise est si esta
ble que luns dels na mes
tier de nul confermemēt

lozs na li argumēs que. iij. parties et se li pposemens et la prise sont tels q̄ ne lun ne lautre ne dert confirmemēt. et la prise et la conclusion. mais il pa mais des gens qui dient que cest argumēs puet estre de. ij. parties ou de. i. soulemēt. quar se li pposemens et la prise sont si estables que la conclusion nait toute cleve. si que il ne li couient pas dire lozs na il que. ij. parties. et se li pposemens est si fors q̄ li parolez en puet maintenāt oster la conclusion sans. lozs na il q̄. ij. parties au tueli en ceste maniere. Ceste feme est grosse. chascū conoist bien quelle a conneu maſle si q̄ il ne lestuet pas adire. Sur ces parties dit tulleſ quil ne aude pas que drois argumens puisſe estre fais selonc cest art amais de. ij. parties q̄r ia soit ce q̄ diuerſes ſciences aient diuers enſeig-

nemēs ne por q̄nt la ſcience de rethorique requiert argumens clers et certāis qui ſacent adire as oīas por ce a li maistres deuiſe diligemēt totes manieres de prouer ce que lom uiaut dire et confermer ſes dis ſelonc ce que en appartient ala q̄ite brāche du conte cest a confermer ſi tornera a ſa matiere por dire la cinquieme brāche q̄ est du cōfermemēt.

Ci dit de la q̄ite brāche du conte. xxxv. lxx.
Apres la doctrine du cōfermemēt uient la cinquieme brāche du conte cest deffermemēt de quor tulleſ dit. q̄ deffermemēs est apelles q̄nt li parolez apetece et destruit les argumēs ſō auet ſaue du tot ou dela greignoz partie et ſacheis que deffermemēs iſt de celle meilue fontaine que le confermemēs. q̄r ſi come une choſe puet estre cōfer-



mee par les pprietes dou t
cors et de la chose. tot autre
si puet elle estre deffermee
et por ce dois tu prendre
lenseignemēt meismes
que li maistres deuse la
artiers ou chapitre dou
confermemēt. et ne por
qūt il endira aucune cho
se por niaus mostier la
force et la nature dou con
fermemēt et chascuns le
porra entendre plus legie
rement quāt li uns con
traires est nias apres lau
tre. **Cos argumēs sōt def
fermes en .iiij. manieres.**
Premieremēt se tu nies
la prise de ton auersaire ce
meisme que il maint pro
uet apres se tu cōfermes
la prise mais tu nies la cō
clusion. apres tu dis q̄ son
argument en soit niaus
Apres se contre son argu
ment tu en redis un autre
si ferm ou plus. por ce u
aut li maistres doner les
enseignemēs q̄ conuenēt
achascune de ces .iiij. ma

nières **Dou fermemēt q̄
nie lo noir cēlable argu**

E premier. mēt. lxxj.

U deffermemēt est
amer ce que ton auersaire
pient aprouer par argu
mēt necessaire ou por ar
gumēt noir semblable
et se ce que il dit ē argumē
noir semblables tu le por
ras met en .iiij. manie
res. Dont la premiere
est qūt il adite une chose
qui est noir semblable et
tu dis que nō est. por ce q̄
son dit est tot deurement
faus en ceste maniere.

Don auersaire dit que il
nest nuls homs q̄ ne soit
plus couitos de deniers
que de seng. certes de ce ne
dit il nūe noir quar il en
pa plusors qui niaus ai
ment seng que chastel.

Du se son dit est tel q̄ son
contraire soit autreli crea
bles come son dit en ceste
maniere. Don auersaire
dit q̄ il nest nuls hom q̄
ne soit plus couitos de seig

nozie que de deniers. Ctes
 autreli fermement pues
 tu dire son contraire que il
 nest uegus au il ne coui
 ne plus deniers que seign
 orie ou se son dit nest pas
 creables en ceste maniere
 Vns hom q est fierement
 auoit dit q par un petit
 seruise deson ami il ait
 laisse un grand sine serui
 se deson profit ou se ce qui
 suent auenir aucune fois
 tes auersaires dit q il au
 ent tos iors usemēt en ce
 ste maniere. Il dit qua tos
 poures couient plus deniers
 que seignorie. certes il au
 ent bient aucune fois que
 uns poures couoite plus
 deniers que seignorie. cer
 te il auient mais il en re
 soit des autres qui uiaus
 auient la seignorie si come
 en aucun leuc desert sout
 lom faire nuire mais nō
 pas en tos. ou se ce q auient
 aucune fois ton auersaire
 dit que il nauent en nule
 maniere tou monde en ceste

maniere. Il dit que nuls
 ne puet estre pris damor
 de femme por un sol esgart
 quar cest une chose q puet
 auenir que par une sole
 ueue lom aime por amors
 La seconde maniere de nier
 le dit ton auersaire est
 qnt il dit le signe dune
 chose et tu le desfermes par
 icelle meesme uoie que il
 a conferme. quar en tos sig
 nes couient il moster. ij.
 choses lune qui tel signe
 soit ppre signe de la chose q
 il uiaut puer si come sanc
 qui est signes demeslee. et
 charbons sont signe de feuc
 et puis couient il amostre
 que fait soit ce qui ne cou
 ent pas. ou que ce ne soit
 pas qui couient. et que lo
 me de quoi li parlez sauoit
 la loy et la costume de celle
 chose. quar totes choses a
 pertienent au signe et au
 semblant. et por ce que tu
 uiaus desfermer les signes
 de ton auersaire tu dois re
 garder coment il le dit.



quar se il le dit que ce soit
 signes de celle chose tu dis
 q̄ nō est en ceste maniere.
 Il dit que la cote sanglante
 que tu apportes est signes q̄
 tu as este ala meslee. et tu
 dis q̄ non est. ou tu dis q̄ ce
 est legiers signes. quar la
 cote sanglante puet estre
 signes que tu as este sains
 es. ou tu dis que celui apar
 tient plus a toi que a lui.
 quar se il dit que fait soit
 ce q̄ ne couient pas a en ceste
 maniere. tu en rogis ou
 usage. por ce que tu auois
 es colpe en cest mesfait.
 Tu dis que ce ne fu mie
 por mau mais por honeste
 et por droit. ou tu dis que
 celui signe soit don tot +
 faus. quar se il dit q̄ tu te
 noies le cotel sanglant: tu
 dis q̄ sanglant uestoit il
 pas mais enrouilles. ou tu
 dis que celui soit pertenās
 a autre sospenson que ton
 auersaire ne dit. quar se il
 dit que ce ne soit pas fait
 qui couient en ceste mani

ere. tu ten alas sans congie
 prendre ce est semblans de
 lartecin. et tu dis que ce ne
 fu mie por mau mais por ce
 que tu ne uoloies esnoillier
 le seignoz ne lagent **cccc**

De ce manies. cccc. lxxij
T tierce maniere dem
 er le dit ton auersai
 re est quant il fait en son
 dit une comparaison entre
 .ij. choses et tu dis que celle
 chose nest pas semblable a
 celle autre por ce que elles sōt
 de diuerses manieres. quar
 se il dit tu uoudroies auoir
 cheual que ton uoysin. dungs
 uoudroies tu auoir meil
 lor feme. et tu demes son
 dit por ce que feme est de
 autre maniere que de che
 ual. ou por ce que elles sōnt
 de diuerses manieres. quar
 se il dit que lon doit redou
 ter come lion et tu mes sō
 dit por ce que home est dau
 tre nature que lion. ou por ce
 que elles sōnt de diuerses
 forces. et se il dit que pierres
 doit estre dāpnes amozt por



la feme h'refist que il inui
 eleme .et tu mes son dit por
 ce que li forz fais fu plus fors
 apars que celui de pirrus
 ou por ce que il nen sont
 dun grant . quar sil dit cest
 home si a un home tue . il do
 it estre iuges amozt . au
 tresi celui autre qui en ocist
 .ij. et tu mes son dit por
 ce que il ne fist si grant
 mal come celui autre . Au
 tresi di ie ensome de la diu
 site dou tens . dou leuc . dou
 cors . et de la opinion et de
 totes diuersites qui sont
 es homes et es choses quar
 de chascune puet li parle
 or reprendre son auersai
 re et deffermer son confer
 memet . La q'ite manie
 re tenir le dit ton auer
 saue est q'it il rametoit
 aucun iugemet des sages
 homes . quar tel argumet
 puet il confermer en .iiij.
 manieres . ou por la lignie
 de dieus qui le iugemet
 donet si come iulle cesar
 dist . que li ancians sages

derome par loz grans sens
 auoient pardone a ciaux
 de cartage . ou il le puet
 confermer por la ressembla
 ce que celui iugement a
 la chose de cui il parole si
 come fist uns pietor de ro
 me . q'it il dist . Si come
 nos ancestres pardonneret
 a ciaux de cartage tot au
 tresi deuons nos pardonner
 a ciaux de grece . autresi
 le puet il confermer por
 ce que il dist que il le iuge
 rent ce que rametout fu
 confermes par trestos homes
 ou por tous ciaux qui lonet
 ou qui confermer le donet
 autresi la puet il confermer
 por ce q' celui iugement fu
 greignoz et plus gues de
 la chose de cui il parlent si
 come fist catons quant il
 dist que mallins torquato
 iuga son fius por itant sou
 lemēt quil enuai les finn
 sois outre son comandemāt
 Cesont les .iiij. manieres
 por confermer le iugemet
 et tu soies . et maintenant



apparoillies et defferme q̄ il
adit por le contraire deces cō
fermemēs se tu onques pu
es . cest adire que se il le loe
tu le blasmes . et se il dit que
le iugemēt fu confermes et
tu dis que non fu . autelsi fai
de tōtes les raisons que il dit
soz le iugement tu dis les
contraires raisons . mais
por ce que li enseignement
du parolez dūient estre
connus entre lui parolez
et lautre dit li maistres q̄
li parolez qui ramentoit
le iugement doit moult
regarder que le iugemēt
ne soit de semblables de cel
le chose de quoy il parole +
por ce que son auersaire
le porroit legieremēt res
pondre . Apres ce doit il gar
der que il ne ramentoue
tel iugement q̄ ait este
contre les oians por ce q̄
il creiront maintenant
et diront quil est contre
droit et que li iuges en
deult estre dāpnēs . Apres
ce doit li parolez agarder

que q̄nt il puet remainte
noir mains tons iugemās
loes et sans il ne die un
estrange et mescoineu .
quar ce est une chose de q̄
son auersaire le puet lege
rement repandre et deffer
mer son dit . Ores aues oy
comēt lon puet deffermer
tos uoir semblables argu
mens si fait huy mais bon
dne du deffermemēt des
necessaires argumens .

**Du deffermemēt qui me
les necessaires argumēs**

Et si : **cccc. lxxij**
ton auersaire fait
sur son dit argumens ne
cessaires tu dois maintenāt
confirmer se li argumens
est necessaires tu nas pas
pouvoir de contre dire . mais
se il porte la semblance et
il ne soit pas necessaires
loz li porras tu deffermer
par iceles uoies meismes
qui furent deuisees la arti
eres ou chapitre de neces
saires argumēs cest par
replouement et par nōbre

ou par simple conclusion
 Replioement est qnt li p
 leor deuse .ij. ou .iij. en plu
 lors parties .des quels se tu
 confermes lunge quele que
 elle soit certes il te cōclust
 se elle est uoie .mais se el
 le est fausse tu la pues des
 fermer en .ij. manieres
 ou en desfermant totes ces
 parties ou en desfermant
 l'une sans plus .Parson co
 mat .ton auersaire uient
 cōclure q^{tu} ne chasties pas
 ton amy .et sur ce deuse .
 ij. parties en ceste manie
 re ou il aient onte ou il
 ne la aient pas .se il la ai
 ent ne le chastoyer mie q^{il}
 il est bons .Se il ne le aiēt
 ne le chastoyer pas quar il
 a por mient ton enseigne
 ment .cist argumēs nest
 pas necessaires mais il
 le re semble .mais tu dois
 maintenant desfermer
 andeus les parties en ceste
 maniere .mais il le doit r
 chastoyer quar se il aient
 onte il ne despitiera mes dis .

et se il ne aient onte deāt
 le toi ie plus chastoyer por
 ce que il nest mie bien r
 sages .et se tu uiaus des
 fermer la une de ces par
 ties sans plus tu dnas en
 si .mais se il aient uoie
 ment le toi ie chastoyer
 quar il sera emendes par
 mes dis et de guerpira
 son eror .Nombre ē qnt
 li parleor conte en son dit
 maïtes choses par l'une
 prueue selonc ce q^{li} contes
 deuse ou chapitre de ne
 cessaires argumens .Lors
 maintenant te couient
 desfermer son nombre q^{il}
 il puet auoir trois uices
 dont le p^uier est se il ne
 nōbie pas celle partie que
 tu uiaus affermer raisō
 comant .Ton auersaire
 dit ensi .tu as achate cest
 cheual ou il te fu dones .
 ou il fu nozris enta maisō
 ou il teschai deritage .ou se
 ce nest donc las tu emble .
 mais sai bien que ne las
 achate ne non te fu pas do



nes. ne non teschay deheri
tage. ne non nasqui enta
maison. donc las tu emble
sans faille. et qnt il a en
si conclus tu dois mainte
nant dire la partie que
il laissa en son nombre.
Et tu que las gaainie au
toznoiemnt quar so ar
gument iest tos desfermes
si ce est la uerites que il na
uoit pas conte. Li secons
mies est qnt il nombre +
une chose que tu pues con
tre dire. quar se il dit que
cist chiuans ne teschei den
tage et tu pues dire que
si fist certes son argumet
est tos despecies. Li tiers
mies est qnt une chose est
des choses que il nombre
tu la pues bien croistre et
affirmer sans laidure.
Raison comat. Des auer
saues dit ensi. Ou tu de
moies enqui por luxuire
ou por aguait ou por le p
fit ton amy. Certes tu le
pués affirmer que tu isoi
es por le profit ton amy.

Simple conclusions est.
qnt li parolez cōclut ce q'il
ueut par la force d'une cho
se qui est dite deuant. ce est
de manieres ou il le pueue
por necessite ou por semb
lance de necessite tu ne le
pués pas contre dire quar
se il dit que ceste femme est
enceinte donques cōiuit
elle home. ou se cist home
espue donc uis ibertes tu
ne pues riens dire alēcōtre
mais ce est par semblance
de necessite en ceste manie
re. se elle est mere donc anne
elle son fis. certes tu le poras
bien reprendre et mostier
que ce ne soit par necessi
te ams puet estre tot autre
ment **Dou desfermemēt**
qui me la cōclusion. lxxij.
L secons desfermemēs
est qnt tu resois que
li pposiemens ou la prise de
ton auersaire soit uerita
ble. mais tu mies sa cōclu
sion por ce que elle ne naist
de ce que tu auoies reconeu
ams conduit autre chose

que elle ne dit ne ne puet
 Paison comât. Les gens de
 ta mille alerēt a ost. et il a
 uint chose que quant tuz
 aloies une maladie te p̄st
 en mi la uoie qui ne te lais
 sa pas aler iusques al ost si
 que ton auersaire ten acuse
 et conclud en ceste manie
 re. si uos fussions uenus al
 ost nostre conestable uos
 aust neu. mais il no uos
 uint donc ni uosistes uos
 uent. Or garde que en cest
 argument tu affermes bi
 en le p̄posement ton auer
 saire. ce est se tu ausses este
 alost le conestables te aust
 neu. et affermes sa prise
 cest quil ne te uient pas.
 mais sa conclusion ne naist
 mie de ce quar la ou il dit
 que tu ni uoules aler il ne
 dit mie uoir por ce que tu
 uoloies bien aler mais tu
 ne pois Cist examples est
 si deus et si ouers que cest
 legiere chose a conoistre son
 uice. et por ce uiaut li mai
 stres mostrer un autre ex

ample plus escur aentēdre
 por miens enseigner ce q̄
 appartient a bon parolez q̄
 la ou le uices est obscurs a
 entendre il puet bien estre
 proues autrēsi come se il
 fust ueritables et ce puet
 estre en .ij. manieres. ou por
 ce que il cuide que il ne te
 soueigne pas de ce q̄ tu as
 afferme et reconeu et ^{se} ce
 est que il cuide q̄ tu aies a
 ferme a decertes une chose
 toutouse por quoi ton auer
 saire te conduit lors man
 tenant te couent il mos
 trer lētēdemēt que tu auo
 ies q̄nt tu affermas celle
 chose et dire quil a repleie
 son argument a autre cho
 se. Paison comant. Ces
 auersaires dit ensi. Vos a
 ues mestier daigant. et
 tu affermes bien son dit
 selonc sa entenciō ce est a
 dire que tu en uoudries
 auoir plus grant some
 que tu non as. mais ton a
 uersaire pense tot autre
 chose et dit ensi. mais uos



aues mestier d'argent q̄
se ce ne fust uos ne feriez
marchandise donc estes
uos poures. Garde donc
que il te cōclut por autre
entencō. et por ce dis tu
desfermer son argument
que il repleia et muia ce
que tu entendies mais
il caude que tu aies obhe
ce que tu as reconeu et co
ment il en fera une ma
uaise conclusion contre
toi en ceste maniere. Seli
heritages du mort apar
tient a toi chascuns doit
croire que tu loceis. et sur
cest mot dit ton auersai
re maintes paroles et en
seigne plusors raisons a
puer la cause. et q̄nt il
a ce fait il prent son argu
ment et dit. mais sans
faulle li heritages aparti
ent a toi donc las tu oas
Garde donc que ceste con
clusions nen siut pas de
ce que li heritages aparti
ent a toi et por ce te cou
ent il diligent mēt regar

der la force de son argumēt
dont il le trait et comēt

*Ci dit coment l'om doit
desfermer li argumēt q̄ est*

A tiers. *viciōs. lxx.*
desfermemēs est q̄nt
li argumēt ton auersai
re est uiciōs et ce puet es
tre en .ij. manieres. ou por
ce que il a uice al argumēt
meismes ou por ce quil na
partient pas a ce que li par
leors p̄osse. Et saches que
uices est en l'argumēt q̄nt
il est dou tot faus ou seil
est comuns ou uniuersel
ou legiers ou lointains
ou mal appropries ou dou
tous ou certains ou nō
affermes. ou lais ou nō
enuious ou contraires
ou muables. ou auersai
res faus est celui qui est
apartenans de mēsonges
raison comant. Nuls ne
porroit estre sages qui des
pise deniers. mais socrates
despisoit les deniers donc
nestoit il pas sages. Com
uns est celui qui na partiet

pas a toi plus que a ton au
 faire. quar se tu dis ensi ie
 dirai briefment por ce que
 ai droit. autresi bien le pu
 et dire ton auerfaire come
 toi. Vniuersel est celui
 qui puet estre retrais sur
 une autre chose q̄ n'est pas
 ueritable en ceste manie
 re. Seignoz iuge ne me
 fusse pas mis sur uos si ie
 ne cuidas se que li drois
 enfust tos iors deuers moy
Li tiers est en .ij. manie
 res une qui est dite atant
 si come li uilans dit. seie
 cuidasse que lom emblast
 mes bues ie ausse ferme
 mo estable. lautre mani
 ere est acourir une laide
 chose delegiere couerture. si
 come fist li chrs q̄ de guer
 pi son roi quant il estoit
 en la haute seignorie. et
 puis que son roy fu esilles
 son chz lencōtia un ior et
 li dist sire fist il uos me de
 ues pardonner ce q̄ ie uos
 deguerpi por ce que ie ma
 pareilloie aaler tot soul

a nostre socors. **L**ontains
 est celui argumens q̄ est
 par trop loins. selonc ce q̄
 fist la chambriere medete
 deus nouast fit elle que
 lon nauist pas taillie le ma
 rien de quoi furent faites
 les nes. aal apropiées
 est en .ij. manieres. une q̄
 dit les p̄etes qui autresi
 sont comunes a une au
 tre chose. quar se tu me de
 mandes des p̄etes del ho
 me qui est descordables et
 ie disoie que descordables
 est celui qui est mauuais
 et enuios entre les homes
 certes ces p̄etes ne sont
 plus tous descordables q̄
 del ergoillous ne que du
 ne q̄ dun autre mauuais
 home. **L**a .ij. maniere dit
 ces p̄etes qui ne sōt mie
 uoires mais fauces. quar
 se tu demandes des p̄etes
 desapience. et ie disoie que
 sapience n'est autre chose
 que gaainier argent. cer
 tes ie diroie fauces p̄etes
La tierce maniere dit au



cunes pprietes mais nō pas
trestotes. quar se tu me de
mandes des pprietes de folie
et ie disoie que folie est
de couoitiē haute renom
ce certes ia soit ce folie
daucune part ne di iemie
totes les pprietes de folie
Doutous est celui argu
ment qui par toutes cho
ses uiaut prouer une de
toute chose en ceste manie
re. seignors pnceps de la
terre uos ne deues mie a
uoir guerre luns contre
lautre por ce que dieus q̄
gouerne le mouement de
ciel ne sentrecombatent
mie. Certains est q̄nt li
parleur conclut ce meism̄s
q̄ son auersaire cōferme
et laisse ce que il deust pro
uer. si come fist li auersai
res horestis q̄nt il deuoit
prouer que horestes auoit
tue sa mere. il mostra que
il lauoit occise et ce ne be
soignoit pas que il ne le
tenoit mie ains disoit
que il lauoit a droit occise

Non affermes est q̄nt li
parleors dit mains de pa
roles et de confermemens
sur une chose que son auer
saire mie tot plainement
Raison coment. Ulyses fu
acuses quil auoit occis aia
cem. mais il disoit que nō
auoit. et toutes uoies son
auersaire disoit grans
moes et grans paroles
et ce estoit mot laide chose
quant uns uilains occist
un si noble chr̄. Lais ar
gumēs est celui q̄ est deso
nes par raison dou huet
ce est adire lait mot deuat
lautre ou par raison de
celui qui le dit. cest se uns
euelques parole de feme
et de luxure. ou par raisō
dou tens cest se au ior de
pasques lom dist que di
eus ne resuscita pas. ou p
raison des orans cest deuat
les religios lom parole des
uanites et des delitz dou
siecle ou par raison de la
chose. cest adire que qui
parole de sainte croiz il ne

dit pas dire que ce soit a
 forches. Enuios est celui
 qui enuie ala uolunte des
 oians . quar se part deuant
 le prestreoz ie loasse la loy
 qui dāpne l'usure certes a
 mon argument enuieroit
 as oians. Contaires ar
 guments est qñt li parle
 or dit que ce meesmies q
 les oians firent. Paison
 conuant. Je uais deuant
 alixandre et accusei a
 auam prodome qui auoit
 vne cite bancue a force
 d'armes. et diat que nō
 a au monde si auel cho
 se come de prendre cites
 et gaster les. certes itels
 arguments est bien con
 traires por ce que li oians
 cest alixandre destruit
 plusors uiles et cites.
 auables est qñt uns
 parolez dit d'une mees
 me chose deus diuersites
 qui sont lune contre la
 utre selonc ce que uns
 bons dist qui qñques
 ales uertus il na pas me

stier d'autres abien uivre
 sans sante. et uns autres
 qñt il ot dit que il seruoit
 a son amy par amors. et
 puis apres si dist il quil
 atendoit delui grant ser
 uise. Auersaires est celui
 argumēs qui plus fait
 contre le parolez que por
 sa partie. quar ie uoloie
 conorter le chz abatulle
 et ie disoie q nos enemis
 sont grans et fors et bene
 ures certes se seroit plus
 contre moi et por moi. Or
 conient a dire delantre a
 maniere delargumēt qui
 est uicieuse. cest qñt il na
 partient pas a ce que li
 parolez ppose et ce puet
 estre en maintes manieres
 cest se li parolez promet qñ
 dira de plusors choses et
 puis ne dit que de la une
 ou se il dit mostre tot
 il ne mostre que une par
 tie. cest adire se li parolez
 uiaut mostre que totes
 femes sont autres. et
 il ne mostre que de une ou



de deus. ou se il ne se defend
te ce dont il est blasmes
mais selonc ce que fist
pasquies quant il uost
defendre musique qui es
toit blasmes. mais selonc
par plusors il ne la defen
di pas. mais il loa molt
sapience. autreli fist al
qui estoit blasmes de uai
ne gloire. Car il ne se de
fendi pas ains dist quil
estoit mot fiers et ardis
as armes. Ou se la chose
est blasmee par le vice
delome. si come font ains
qui dient mau de sainte
eglise par la mauuaistie
des prelas ou se ie uoloie
loer un home ie diuoie ql
est mot riches et beneu
res mais ie ne di pas q il
ait aucune uertu. Ou se
ie fais comparisson entre
ij. homes ou entre. ij. cho
ses entel maniere quil
ne cuide pas que ie puisse
lune loer sans blasmer la
autre. ou se il loe lune soule
mēt il ne fait de lautre mē

cion nule come si uos fu
sies a conseil por establi
la quele uaut mians. ou
la pais ou la guerre. ie ne
fineroie de loer la pais.
mais de la guerre ne diuoie
ie ce ne soi. ou se ie demā
doie dune certaine chose et
tu me respone dune gene
ral. Car se ie demande de
lois seil cort. et tu dis un
et vns ammans cort. ou
se la raison que le parleor
rent est faulse. Car il dit
que deniers sont bons por
ce quil donent plus bene
uiose uie que riens dou mō
de. Certes la raisons en ē
faulse por ce q deniers donēt
grandissime trauail et ma
leure alome. selonc ce q
platon fist. il n'est mē
bons fist il que lom chaste
son amy de ces messais de uāt
tens. por ce que ie ne uiaus
pas hui chastier mon a
my des maus quil a fais
ou se li parleor rent tel
raison selonc dit que ce est
ce me fines que son dit

Car se il dit que auarice est trop male chose. por ce que couoitise d'argent a ia fait mains grans damages a maintes gens. certes auarice et couoitise sont une chose. ou se li parlez ient vne petite raiso

la ou il la portoit rendre grant. Car se il dit vne chose en auistie por ce que lon en a mains delis. Certes il porroit dire meilloz raison et dire quil ya maint profit et honeste et vertus. **Si dit tou desferme ment q dit autresi ferme raiso come so auisaire. lxvi.**

Li quars desfermemes est quant ton auersaire a dit son argument tu redis a l'encontre ^{un} autre autresi fort ou plus et tels argumens apartiennent plus as contans q sot sur le conseil prendre que as autre chose. et saches q ces desfermemes puent estre fais. en .ij. manieres la pmiere est qnt mo auer

saire dit vne chose que ie consente et ensi est fermee mais tot maintenant q ie redi a l'encontre une autre plus estable raison q est qui est a fermeie par necessaires argumens .

Car la ou cesar disoit nos deuers fist pardonner coiuers por ce quil sont nos citiens. mais se il ne sot d'apues. Il conient a fine force que romue ensoit destruite par els. La segode maniere est qnt mo auersaire dit d'une chose q ele est profitable. et ie di que uous est mes ie mostre tout maintenant que ce que ie di en honeste chose Car sans faille honeste est plus ferme chose que profit ou autant. mais si se taist li maistres dela cinqueime branche du cote cest du desfermemet aparler de quoy il a dit ce que il ensauoit adire desoir mais dira dela si saime brache cest dela conclusio.



*Ci dit de la sixieme partie
du conte cest de la conclusion
q est de la derraine. lxviij.*

Apres la doctine du
defermement et
de toutes les v. premieres
branches du conte vient
la derrainere branche. ce
est de la conclusio la ou li
parleur conduit ceste rai
son et pose fin a son conte
Et ne por qnt nos trouos
que bernisgorias dit en ces
liures. que deuant la con
clusion doit estre mis le
trespas. et en si faisoit .viij.
branches au conte. mais
li treslages tuelles assero
qui de bone parleur passa
tos homes bernisgorias et
uos aues bien oi sa arrieres
que trespas est qnt li par
leur ist un picbot de la pro
pre matire et trespasse +
vne autre por achaison
de loer soi et la pitie ou de
blahner son auersaire
et la partie ou por achai
son de confermer nō mie
par argument. mais por

acoustre la partie et la
chose selonc q li maistres
deuse sa arrieres au cha
pitre conuēt lō puet a
coustre sa matire et mains
autres leus. de cestui trel
pas dit tuelles que il uest
ne ne doit estre tot par
lui branche du conte. et
por ce sen taist atant li
maistres et dit que con
clusion est lsiue et la fin
du conte ams est soumis
as argumens des bran
ches du conte. et saches
que la conclusion a trois
parties. Ce sont reconte
desdam et pitie et uos oies
de chascune par soi dilige
mēt et premierement
de reconte. *Don raconte*

reconte est. lxviij.
Recoute est. *lxviij.*
cele fin du conte
en quoi li parleur briefmēt
et ensome reconte tos ces
argumēs et les raisons
quil auoit conte par mi
son dit. les unes sa et les
autres la. et les ramentoi
ue en bries mos por torner

les ala memoire des oians plus fermement mais por ce que li paroleor faisoit tous iors son reconte dune maniere solement les oians enseroient plus soupelsonous et auideroient que ce fust chose pensee. il te conuient souent uarier et raconter ore en vne maniere et ores en autre selonc ce que tu porras ueir si desos et tu pues bien aucune fois ramenteuoir la somme de chascune de ces argumens par soi. car ce est aces legiere chose adire et a entendre. aucune fois pues tu bien raconter toutes les parties que tu deis en ton deuilement et que tu pmes de prouuer et ramenteuoir toutes les raisons coment tu les as puees et confermees. aucune fois pues tu demander des oians en ceste maniere seignors que queres uos ne q uoles autre chose cor plus le ay ie dit. et si ay

proue ce et cel autre en tel maniere ramenteuies tes dis et tes argumens Car les oians soueront miaus et auideront quil uait plus aprouer. aucune fois pues tu ramenteuoir tes raisons et proues sans noiant dire des raisons ton auersaire et aucune fois dire de ces argumens avec les tiens en tel maniere que quant tu dis un des argumens ton auersaire. tu dis maintenant comēt tu las desferme et des face car cest vne maniere de conter par quoi les oians se souient detot ce que tu as dit. en quel lieu et comēt. aucune fois pues tu nomer. i. autre home. autree come se il parlait et metre sur luy ton reconte en ceste maniere. Je uos ay ce apuis et mostre et tel autre. mais se il fust enqui tules quelitemanderoies uos plus. aucune fois pues tu nomer



un autre chose qui ne soit pas home si com est loy ou liure ou uerite et des autres choses semblables et mettre s'oz lui ton reconte en ceste maniere. Car la loy peust parler ne se plain droit ele deuant uos et diroit q'queres uos q' demandez pl' q' lom pue ce et cel autre ^{et} mostier si clere ment ce et cel autre come uos + aues oy conter .et saches que en ces .ij. manieres cest d'un et d'autre chose pues tu ensiure totes les escriptures qui sont posees si desoie. mais le general ensei guement de totes manieres de recontes est de chascun de tes argumens. Tu saches tier et p'edre ce q' plus + uant et recouuer le au pl' brief q' tu onqs porras . en tel maniere ql' semble que la memoire soit renouuelee et nō pas le parlement

Chap. de desoing. lxxix.

Desoing est cele fin ou conte en quoy li

parleur met .i. cors come ou d'autre chose en grant ame et en grant male uolance et saches que cest desoing nais de ces lues meismes . de quoy naissent cōfermemēt et des p'etes du cors et de la chose selonc ce que li liures deuise sa en artieres en ses chapitres Car ces sont les lues par quoy lom puet acouster les cōmes et les forfais et tos desoings et ne por q'it le maistres deuise en qui les ensei guemens qui appartient tout droit au desoing. Le p'mier + leuc du desoing est pris par auctorite . ce est adire q'it ie di que celle chose + ait este de grant estude a dieu et as homes de grant auctorite et ce puet estre mostre par raison des ois ou de deuis demandemēt ou de prophes ou de merueilles ou de tels choses semblables auressi puet il estre mostre par la raison de lor



argumés ou de nos seignours
 ou de ctes ou des gens ou
 de tres sages homes. ou del
 senat ou du pueple ou de
 ciaux qui firent la loy. Par
 son coment il fu uoirs. q̄
 iudas deguerpi les desiples
 par sa traïson. Les autres
 apostres geterent lors por
 ueir qui deust estre mis
 en son lieu. le sort enuint
 lors mathia qui fu apostre
 en lieu de judas. mais se il
 ce fust escondis et ne le
 uozist pas estre lon peust
 mettre sur lui desdaing en
 ceste maniere. nus ne di
 veraimier quant tu refuses
 ce q̄ deu nus amostre par
 sort. de ceste eslampe sepa
 lle li maistres car il soüst
 bien a entendre tos les au
 tres lieux deuant ditz. Li
 segout lieu du desdaing
 est p̄s quant li parleor
 a oist le forfait par cors
 et mostre acui il apartiēt
 Car se il est cōtre tos homes
 en cōtre les plusors est
 grant cruaute. et se il est

encontre les grandes qui
 sunt plus dignes de nos
 cest grant desdaing et se est
 contre nos peres cest gūt
 mauuaistie. et se cest con
 tre les foibles cest grant
 fierte. Le tiers lieu du des
 daing est pris. q̄nt li par
 leor dit autrēsi come ende
 mandant le mau qui en
 puet auenir se les autres
 faisoient ce que son auer
 faire fait et que lon li par
 done ce meffait. mais des
 daing oseront faire tele
 et p̄ors euures. Dont
 il puet auenir grans pe
 rils. Le cars leus est q̄nt
 li parleor dit as iuges q̄
 maintes gens regardent
 ace quil establirent sor
 celui meffait por sauoir
 quil loz loist afaire cil
 pardonent aluy. Le cinq
 me lieu est q̄nt li parleor
 dit que tos autres iuge
 mens se il feissent contre
 droit poroient estre amē
 des mais ceste crime est de
 tel nature que ce q̄ ensera



Juges une fois est si estab
les quil ne poura pas estre
renuies par autres sentē
ces ne par iugemēs de nul
lui. Le si femme leuc est qūt
li parleoz dit que son auer
faire a ce fait pensemēt
et par conceall. et que nō
ne doit pardonner le tort
fait que lon fait desō gre
Ja soit ce que lon puet
aucune fois pardonner
aceaus qui auent con
tre son gre et nen sachant
Li se femme leuc est qūt
le parleoz dit que son auer
faire pa puissance et par
ces richesses a fait une si
cruel chose si desperer co
me ce est a oir. Li hutisū
leuc est quant li parleoz
dit que vne si pesme ne
fu onques oie ne poi ne
grans et que nus tirans
nule beste ne sarrazins
ne juis ne loza onques fai
re. et nome ceaus cōtre
au il a ce fait. cest contre
sō pere. encontre sō fis ou
contre sa femme ou contre

ses parens ou contre ses
libges ou contre ses amis
ou contre sa honeste. son
noizin son amy sō compa
ignō sō maistre. ou contre
les mors ou contre les hai
ties et les foibles ou cōtre
ceaus qui ne se puēt aidier
si come sont enfans uiel
lars femmes et malades.
Car de totes tels choses
naist un cruel desdang
par au les oians sōt fie
rement coineus contre
ceaus qui font tels choses
et semblables euures. Li
nou fines leu est que qūt
li parleoz ramētoit une
autre grant mauuaistie
prouee et dist que ce que
son auerfaire fist est d'assez
plus grēs et de greignor
perils que cele autre. Li di
seme leu est qūt li parle
oz ramētoit tot la beso
igne par ordre si come il
fu en la chose faisant et q
fu apres iusque ala fin.
et croist le desdang et la
cruaute de chascune chose

par soi tant com il puet et
la demostre as oians. au
tressi come se il leussent
neu en sa presence. **L** on
zeimes leus est qñt li par
leor dit de celui qui a ce fait
ne le deuot pas faire amis
deuot metre cuer et cors
por descendre que ce ne fust
pas fait. **L** douzaines
est quat li parleor dit au
tressi come par corous q
lom a ce fait alu tant pre
mier que onques ne fu i
fait au liu. **L** trespiesme
leu est qñt li parleor dit
que entre ce mal que son
auerfaire li a fait. il li
dit mans auels nos.
et reproches et menasses
L quatorzaines leu est
qñt li parleor prie les oians
quil torment sdr caus le
tort fait que lom li a fait.
Cest adue que se le mal
est des enfans quil le tor
net sdr ces fils. et se il est
des femmes quil le torment
sdr ces femmes **L** quinzeime
leu est qñt li parleor dit

que ce qñ est auenu si aut
sebler grief et auel a son
auerfaire. et en some ce q
le parleor dit par tefoings
il le dit dñe au plus gri
efinent quil onques puet
si que il muene le corage
des oians com son auer
faire. Car cest une chose
qui mot profite a la cho
se. et qñt les oians sont
comeus par corous con
tre son auerfaire **Ci dit
de pitie. xxxv. lxx**

Pities est un dit que
ala fin aquiert la
misericorde des oians. et
por le parleor qui uiaut
finer et clore son dit par
pitie dou faire. ij. choses
une quil adoussise les
corages des oians entel
maniere ql naitent nul
troublement contre lui
et se il lot quil torment
a de bonaurete. **L** autre si
est que il face tant que les
oians aient misericorde
de lui. Cest adue quil loz
poise de son damage. por ce

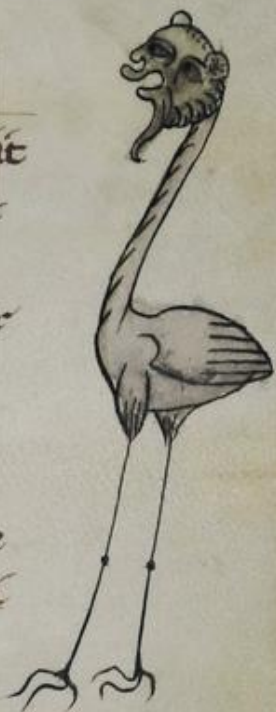


que q̄nt les oians sont a
ce uenus quil sont de bon
aire et quil nont nul tro
blement et quil loz puisse
de ton mal certes il sont le
gierement es meus apitie
et a ce faire doit li parleor
tozner as comuns leus.
Cest la force de fortune et
ala foiblete des homes car
la ou tu dis bien ces choses
Il sera ia si dur cuer quil
ne cort amisericorde meis
memēt q̄nt il cōsue q̄ lau
trui mal puet uenir sur
lui et loz ces choses et lachē
q̄ li leuc qui apartienent a
aquerre pities sont. xviij.
Dont le premiers est q̄nt
le parleor conte le bien q̄l
soloit auoir jadis et mo
stre le mal q̄ il sofie maīte
nāt. Li segont leu est q̄nt
le parleor mostre le mal q̄l
a eu jadis et ceaus q̄ il a
aura ce auant. Li tiers
leu est q̄nt le parleor se
plamt et uome tos ceaus
maus si come le pere se pl
amist de la mort son fis et

nomast le delit quil auoit
desa iueneſſe et leſperāce
quil auoit delui et la tres
grant amozt que il li por
roit et le soulas et la noz
reture et les autres choses
semblables. Le quart leu
est quant le parleor se pla
int quil a souffert ou quil
li couient a souffrir laides
choses ou uils ou deſeruiages
les quels il ne deust souffrir
por la raison de son aage ou
de son lignage ou de fortune
ou de la ſeignorie ou por bien
quil a fait. Li anq̄ime leuc
est q̄nt le parleor deuiſe par
teuant les ziaus des oias
por les maus qui sont aue
nus autrui come cil le nei
ſſent. Car cest une man
ere par coi li parleor est
coneus autrui biens par
la force des dis. Li ſiſeime
est q̄nt le parleor mostre
que hors de la eſperance il
est uenus en maleurte et
que la ou il atendoit que
de cel home ou de cele chose
li deust auenir grand ſue

profit il nen auient amfou
en est cheu en grant mala
uenture. Le setieme leu est
qnt le parolez torne seus m
aus uers les oians et lor
prie que qnt il esgardent
lui quil se souienēt delui
ces fis et de ses parēs et de
ces amis. Le huitiesmes
luec est quant li parolez
mostre que fait soit aucū
des auenāt ou que ce qui
estoit auenant ne fu pas
fait selonc ce que dist cor
nele la feme pompeila ce
fist ele que ie ne fu a son
refinement. Je ne leui ne
noi son derrainier mot ne
resui son esperit en ceste
maniere se plaingnoit sa fe
me et mostroit q ce estoit
auenant mostia coment
fu fait le des auenāt la ou
elle dist il morut. il fist ele
es mains de ses heuenis
il iut uilainement en la
terre de ces guerruiers. Il
not onques seplaire ne
point de honorablete a sa
mort et sa charroine fu

longuement trainee par
les bestes sauvages. Li no
ueisimes luec est qnt li par
leor torne sou dit sor auai
ne chose beste ou sor une r
autre chose sans sens et sās
parler. Car cest une ma
niere de parler qui mot
entre el cuers des oians
selonc ce que fist la feme
de pompeu. gaudes fist ele
coment ostel ploie et sa ro
be et son arnois se complāit
son cheual et ses armes re
content ses tors fais. Li
diseime luec est qnt li par
leor se complaint de la po
uete et de la maladie et
de la foiblete et de la solitu
de. selonc ce que fist la feme
pompeu halasse come ie sui
des or mais poure et nue
sans nul poier. Je serai to
te soule sans seignor et sās
nul conseilh. Lonzeimes
leu est qnt lon parole de ses
enfans ou de son pere et
de son cors entrer selonc q
dist eueas qnt il fu chacies
de troye ie ne sai fist il come



il sera demaue ou dema
mort entre tant de perils
mais ie lais mon fis en
vos mains. Je uos prie de
lui et de mon pere et que
mon cors soit enterres ho
norablement se ie muir
Le douziesme liex est qnt
lon se deseuie de ciaux q
lon aime tendremet emo
ste q le a doloz e ql dama
ge il auient alyj ou ace
aus dela desurance. Le
treziesme leu est qnt le pa
rleor seplamt de cele get
qui li font mal et ennuj
qui le teuroient faire bi
en et honor. Li quatorsei
me leuc est qnt li parleor
prie humblement les oi
ans. autresi come enplor
ant quil aient pitie de
lui et deses maus. Li qu
seime leu est qnt parleor
se diaut de son mal mais
il ne seplamt dela mesde
ance son amy ou deso pa
rent selonc ce q Catons
disoit contre le couure
de rome il ue me chaut

fist de moi. Mais il me
poise dela destruction de no
stre comun de nos fis et de
nos gens. Li seizesme li
ex est qnt le parleor dit
quil li poise molt fieremet
du mal des autres et ne
por qnt il mostre quil ait
grant cuer et franc deso
fir tos peils car il auient
souent as princes dela
terre et as autres q ont
auctorite de seignorie ou
de uertus que il dient ha
utes paroles et mostrent
franc corage les oians q
sont comeus amisericor
de plus tost et maus que
par proieres et par humi
lite et sachiez q ceste une
maniere de parler a quo
se tornet tos conestables
et les seignors desos. Qnt
il ueulent les sien enorter
ala bataille. Or aues oy
tos les leus por aquerte la
misericorde as oians. Mais
li parleor doit mot garder
que la ou il aprouoit que li
corages sont comeus de

pitie ql

pitie quil ne demore plus
en la plante. mais tot main-
tenant fine son dit deuant
ce que les oians isent de la
pitie. Car apoles dit. Nule
riens ne seche si tost come

lermes. *De la diuersite qui
est entre parleor et diteor
de la conclusion. — .lxxi.*

Ques sont les .ij. parti-
es de la droite con-
clusion qui appartient a bien
parler segot les enseigne-
mens de tuelles. Mais les
diteors se discordent. .i. petit.
Car en la conclusion qui en
parlant comprend le parle-
or et fine son cote. mes en
lettres que lom enuoia as
autres quant li diteor a
esctes ces pmiers braches
Cest la saluance au prolo-
gue le fait la demande quil
a demande et qui demande
ou por ce quil uant il esctit
maintenant le bien qui pu
et auenir si en fait la requie-
ste ou le mau selom ne le fa-
it et pose fin a la lettre e cest
la conclusion por mostier

des autres de rames *Si dit
comet li contes puet estre
mains de .vj. braches. lxxij.*

Jusques a adense li
maistres les braches
dou conte et amostre dili-
genment tos les enseigne-
mes qui ace couient seloe
lauctonte de tuelles et des
autres maistres de rectori-
que. Ja soit ce que il die q
un conte de bouche. a .vj. bra-
ches que vne lettre en ad. se-
lonc ce q nos aues oy la ar-
rieres ne por qnt la matire
porroit bien estre de tel ma-
niere q ele ne requiroit pas
toutes les branches et les
parties deuant dites. mais
seroit asses dune branche
sans plus ou de .ij. ou de .ij.
ou de .ij. ou de .v. selonc la
nature dou fait et por mi-
aus conoistre coment il
puet sauoir que les unes
branches sont si substanci-
els que lom ne puet riens
dire se par eaus non si cou-
est le fait et la demande.
Car sans une des ses .ij. ne



puet estre nul conte de bou
che ne de scripture. ayans les
autres branches cest la sal
uance et le prologue et li de
uisement et confirmemēt
et conclusion ne sont mie
du tout de la substance du
conte. Car lettres et mesā
ges il puet bien estre aucu
ne fois sans saluance ou
por ce que se vns autres ou
uist les lettres que il ne se
uist les noms ou por ce que
li mesages est de tel manie
re q̄ li messagiers nomera
les uns et les autres plus
soz fois en sō cōte et lors
na en cele lettre ne celui mes
sager que .iij. brāches ter
raines. mais q̄nt la mati
re est si honeste q̄ ele par sa
dignete plaist as oians
sans nule droiture de prolo
gue e due sa besoigne selonc
ce q̄ uos aues oy sa en artie
res au chapitre des plogues
autresi bien puet lon lais
sier le deuisemēt et le con
firmemēt et la cōclusiō et
dne simplēmēt le fait o sa

demande. acc poies uos entē
dre q̄ auame fois est asses
adue le fait soulemēt en cel
te maniere. saches q̄ nos so
mes en franche. et auame
fois soufrist adue la deman
de sans plus en ceste manie
re. Je te pri q̄ tu soies prodome
en ceste guetie. auame fois
est asses adue l'un et lautre
en ceste maniere. uos ues bi
en que sommes ala bataille ue
nus. Cest le fait dont ie uos
pri q̄ uos soies pros et aidis
entre uos enemis. Cest la de
mande e si com un conte pu
et estre de .ij. brāches o de l'une
sās plq̄ tout autresi puet
estre q̄ l'une des .ij. o amdeus
o auply des autres brāches
deuāt dites selonc ce q̄ le sa
ge parleor uoit q̄ il li coueig
ne ala matie cccccccccc

Cidit des branches qui ont
establi lo termine .lxxij.

Cest si come il a ou con
te vne brāche sans q̄
il ne puet estre et vne autre
sans quoi il puet bien estre
tor autresi ont les vnes si

proprie luec et si certain sie
 ge q̄ aillors ne pouoit pas es
 tre et les autres sont si mu
 ables que le paroleor le pu
 et renuer deleuc en leuc si
 come il uiaut car la salua
 ce ne puet estre misse se au
 comēcemēt nō et la conclu
 sio ala fin. Mais toutes les
 autres parties puet le parle
 or mettre hors de son luec se
 lonc la proueance. Mais de
 ce setraist ores li maistres
 et torne as autres choses.

**Si fensit rethorique. or co
 mence des governemens
 des cites. .lxxviii.**

S premiers
 liures deuant
 sōt deuisees
 les natures
 et le comensement des cho
 ses du siecle et les enseigne
 mens des vices et de vertus
 et la doctine de bone paroleur
 Mais en ceste derraine partie
 vnaut mostier brunet lati
 acōplir a son anu ce quil a
 uoit punis entor le comēce
 mēt du premier liure. de

Politique. Cest adire le go
 uernemēs des cites q̄ est la
 plus haute et noble science
 et le ply noble office q̄ soit
 en terre selōc ce q̄ politique
 cōpreigne generalmēt tos
 les ars q̄ les dignēt ala com
 unite des homes. Je por q̄nt
 li autres ne sentremet se
 de ce nō q̄l apartiēt au cors
 del seignoz et a son droit of
 fice. Car delors q̄ gens comē
 creient premiermēt a croi
 tre et a multeplier q̄ le pechi
 e dou p̄mier home se m̄lina
 soz son lignage et q̄ le siecle
 empire durement. si q̄ luns
 couitoit les choses son uoi
 sin les autres par orgueil
 solmetoient les ply foibles
 au ior dou seruage. Il couit
 a fine force que cil q̄ uoloiet
 uiure de son droit et eschüer
 la force des maus faitors se
 tornassent en semble en .i.
 leuc et en .i. ordre des lors co
 mēserent a fonder maisons
 et a fermer uilles et fortere
 sses. et clore de murs et de
 fosses. et delors comēserent



aestabliſſer ces costumes et les
lois et les droitures qui estoient
comuns par trestous les
borges de la uille. porce dit
tuelles que ctes est. i. assem
blemens de gens abiter en
un leuc et viure a une loy.
si come les gens et les habi
tacions sont diuerses et li
us et li drois son diuers par
mi le monde. tot autre li ot
il diuerses manieres de sei
gnorie. Car delors que ne
brot li jaians sor prist p
mieremēt le reyaume du
pais. et que couortise sema
la guerre et les mortels hei
nes entre les gens du sie
de il couit as homes qui
eussent seignors de plusieurs
manieres selonc ce que li i
uns furent esleus adroit
et li autres par lor poier
Et ensi auint que li uns
fu sires et rois du pais.
Li autres autres fu chaste
lains et gardeor de chaste
ans. li autres fu duc et
condimeres de lost. li autre
fu cuens et compaigno le

roy. Li autre auoient des
autres offices dont chascū
auoit sa terre et ces homes
agouerner. mais tos sei
gnors et tos officials ou il
sont perpetuels atos iors
par lui et par ces hours. si
come sont Pois et Cuens
et chastelains et li autres
semblables ou il sont atos
les iors de la uie si come est
mesires li apostoiles ou le
pereor de rome et li autres
sont eleus ala uie. ou il i
sot par anees si come sont
li maures les priuos et la
poeste et li eschemins de sa
tes et des uiles. ou il sot sor
aucunes especiaus choses
si come sont li legas et li iu
gieres et li officiaus acui
li plus grans seignors bai
lent a faire aucunes choses
ou sor quoy lon semet de se
questions. mais de tant se
taut li maistres enceluire
q il ne dit noient enceluire
de la seignorie des autres se
teciaus non qui gouernēt
les uiles par anees et ceaus

sont en .ij. manieres vnes
 qui sont en fiance et el au
 tres pais qui sont en fiançe
 et el autres pais qui sont
 sos mis ala seignorie des
 rois et des autres princes
 parpetuels qui uendēt les
 preuostees et le baillent a
 ciaux qui plus la chatent
 poi gardēt ne sabonte ne le
 profit des borges. et les
 conuunte des uiles eslisēt
 sa poeste et son seignoz tel
 come il cuident quil soit
 plus profitable au comun
 prou dela uile et de ces subi
 ees et sor ceste maniere pa
 role li maistres. Car lautre
 nappartient pas ne aluy
 ne a son amy. et ne por qūt
 tos seignozs quel que seig
 norie quil aient en porroit
 preudre mains bons ensei
 gnemens. *Ci dit de seigno
 rie et ses pilers. .lxv.*
Seignories et totes
 dignites nos sont
 baillies par les souerains
 peres qui entre les sams
 establissement des choses

du siecle nost que li gouer
 nemens des uiles fust fer
 mes de .iij. pilers Cest de
 iustize et de reuerence et
 d'amor. Justize doit estre
 au seignoz si establement
 fermee dedens son cuer q
 il doit achascun son droit
 ne que il ne soit ploies ad
 stre ne a fenestre. Que sa
 lamon dit que juste roi na
 uia ia mescheance. Reue
 rence doit estre en ces bor
 gis et en ces subiecs Car
 ceste est la chose sole au mo
 de qui por sint les merites
 de foi qui sor monte tos sa
 crefices por ce dist hapostles
 honores fist il nostre seig
 nor. Amor doit estre en lui
 et en lautre. car li sire dit
 amer ces subies de grant
 cuer et de clere foi et ueiller
 de ior et de nuit au comū
 profit dela uille et de tos
 homes. tot autresi dūiēt
 il amer lor seignoz adroit
 cuer et aueraiē entēcion
 de doner li conseil et aide
 amaintenir son office car



à ce quil nest consol entiaus
il ne porroit riens faire se
par eaus nou. **Si dit quel
homme doit estre esleu a seign**
Et por ce que **noz. lxxij.**
li sires est autresi co
me li ches des atiens et q
tos homes delivent auoir
saine teste. por ce qnt le ch
ef est delhaities tos les r
mèbres en snt malades por
ce doiuent il s'ir totes cho
ses estudier qui aient go
uerneur qui les condue
a bone fin selonc droit et
selonc justise. Il ne le doi
uent pas eslire par lors
ne par cheance de fortune
mais par grât porueâce
desage conseil en quoi il
doiuent consirer. **xij. choses**
La pmiere est q aristotes
dit q par longue pueâce
de maintes choses deuēt
lome sage et longue por
ueue ne puet nus auoir
se par longue vie nō tou
ques pert il que. Juenes
homes ne peut estre sages
Ja soit ce que il puet auoir

lon engin desauoir et por
ce dist salemō que mal y
est ala terre qui a juenes
rois. et ne por qnt lō puet
bien estre de grant aage
et de petit sens car autāt
uaut a estre juenes de cēs
com daage et por ce doiuent
li bozgens eslire tel seignor
quil ne soit juenes en lun
et en lautre. Mais uaut
quil soit uels en chascuns
ne por nient ne de la loy
que nus ne deust auoir
dignites de dens les. **xxv.**
ans. Ja soit ce q les decte
teles desainte eglise les
doiēt apres. **xx.** ans da
age. La segonde est quil ne
gardoit ala puissance de
lui ne son lignage. Mais
la noblesse deson cuer et
la honorablete de ces mores
et desauie et as uertuo
ses euures que il soloit
faire en son ostel et en ces
autres seignories. Car la
maison doit estre enoree par
lon seignor et nō le seignor p
la bone maison. Mais se il est

nobles de cuer et delignee
Certes il en uaut trop miaus
en totes choses. La tierce e q^l
ame justise car tuelles dit
que sens sas justise si n'est
pas sens mais malice ne
nule chose n'est peut ualoir
sans justise. La q^{ite} est qui
ait bon engin et subtil entē
demēt a conoistre tote laue
rite des choses et aentendre
et sauoir legieremēt ce que
conuēt et par souire la raisō
des choses. Car ce est laite
chose a estre des ceus par pou
rete de conoissance. La q^{ite}
est qui soit fors et estables
et degiant corage. Ho pas
demoe et de uaine gloire et
q^l ne aoit pas legieremēt
Il fu jadis vne cite tout nus
ne pooit estre sires se li mi
audres nō et tāt come cele
costume dura il nauūt au
comun dela uile nule mes
cheance por ce que al peut
tant come il uaut qui ne
cuida desoi plus qui en soit
et nus n'est tenuis a prodome
par sadignite mais par ces

euures. Car li sage home
aime miaus a estre sires q^l
sembler le. La sifenne siest
q^l il soit couoitos dargent
ne de ces autres uolūtes car
ces sont .ij. choses qui tost
legeteront dela chriere et
est mot del honorable chose
q^l celui q^l ne se laisse plouer
par paor soit despecies par
deniers et q^l ne se laisse uē
ce as grans trauails qui
soit uentoy par ces uolentes
mes mot doit hom garder
que il ne soit trop desirant
de dignites auoir. Car main
tes fois uaut il miaus a
laisier que aprendre les
L' sevrimes est q^l il soit tres
bon parleur. car il affiert
a seignoz que il parole mi
aus que les autres. Et por
ce tot le monde tiēt a plus
sage celui qui plus sagemēt
dit meismemēt se il est Ju
enes hom. mais for totes
choses conuent il agarder
que il ne parole trop. por ce
que en trop due ne faut pe
chie. et si come une sole corde



descorde tote la citole tot au
trefi par .i. mauvais mot
deschiet son honoz et s'oit
L'j huitiesme est quil ne soit
desmesures en despendre ne
gastoz de ses choses . Car
tos homes qui ce fait li co
uient d'hair en rauine et
larenan . et ne por qnt il
ne voit par eschuer ce ui
ce entel maniere que il en
soit eschas et auers . Car
est la choze qui plus uilnt
honilt cors de seignoz . Le
noueime est que il soit
trop cortoussables et quil
ne dure trop en faire et en
son mau talent . Car ue q
habite en seignozie est sem
blable a foudre q ne laisse
la uerite conoistre ne droit
Jugemnt doner . La diseme
est quil soit riches et ma
naus . car se il est garnis
des autres vertus ce est se
blant que il ne soit cono
pus par deniers et ne por
qnt ie loe plus bon poure
que mauvais riche . Lon
zeime est quil uait loz

autre seignozie que il nest
pas creables que nus hom
soit souffissables a .ij. cho
zes deli grant puillance come
gouernemens de gens est .
La douzeime est la somme de
totes choses cest quil ait
droite foy adieu et as hom
es . Car sans foy et sans le
aute niert ia droiture gar
tee . Ciaus et les autres uer
tus doiuent les bons citiens
garder auant ql est . Vent
loz seignoz entel maniere q
il ait en lui tant des bones
choses teches . li plusors ne
regardent pas aces mozs
ne aces uertus . Ansois se
tiennent ala force deli ou de
son luage ou asa uolunte
ou ala moz dela uille ou il est
mais en sont deceus . Car
ace que guerte et hame est
si multiphiee entre les yta
liens autens dore et par my
le monde en maintes mani
eres de terres q la deuision
en trestotes les uiles et
enemistie entre les deus
parties des bozgeois certes

qui conques aquiert la mors
des uns illi couient a auoir
la male uolance des autres
dautre part se li preuost ne
est bien sages il chet en des
pit et en mal talent de ceaus
meismes qui le liuent entel
maniere que en ce que chaf
cuns esperoit son bien il trou
ue son damage

**Ci dit en
quel maniere li sire doit**

Et qüt estre elleu. **lxviiij**
les sages homes dela
uille as quels appartient la
eslection sont en acort dau
cun pöme Il doiuent mai
tenant regarder les us la
loy et les costumes dela uile
et selonc ce doiuent eslire
la poeste et nom de celui qui
doue tos honors et tos biens
et mantenät doit lom es
crire les lettres et bien sage
ment et senefier au prodo
me coment il lont esleu et
establi que il soit sire et pre
uost lan apres delor tres et
mandent briefinet la some
de tout son office et esclarfir
totes choses au coniesemēt

si que nul ertoz nen puisse
pas sordre. et por ce doiuent
il nomeemēt mander le ior
quil doit estre corporelmēt
dedens la uille et faire son
saiurement as constituos
des choses que il doit ame
ner avec soi juges et no
taires et autres officiaus
por faire ces choses et ces
autres. et qüt iors il li co
uendra demorer apres la
fin por rendre son conte et
la raison de ce q lö uoudra de
mander contre lui et quel
loer doit auoir et coment
et qüs cheuaus il doit ame
ner et comēt et q tos perils
delui et de ces choses soient
sor lui ces couenances et au
tres qui appartient ala
besoigne doit lom māder
es lettres selonc les us et se
lonc la loy dela uile. mais
une chose ne doit pas estre
oblitee ains doit hom clere
ment escrire que il resouue
la seignorie ou que la refu
se de dens. ij. iors ou de dens
iij. ou plus ou mains. seloc



la costume de la uile et se il
ne feist ce que les lection ne
uaille riens du monde et
il auient souent que li cō
seillor establissent souent
de mander a mon seigneur
la postole ou a l'empereor
q'il lor mande un bon gouer
neur celle annee et q'nt ce
est tōtes fois doit lon mā
der tōtes conuenances si de
remēt q'il nait matire
de nul cors et q'nt ces le
tres sont faites et seles
il les doiuent māder au pro
dome par bons messages
qui bien entende a la besoig
ne qui aporte arrieres les
lettres de la responce. Il ne li
doiuent pas au conuēcēt
māder trop grans homes
ne de grant affaire. car il
torneroit a grāt honte as
eaus et aloz uille se al ne
receust la preuoste. et ne
por q'nt se il resoit. il li por
roit bien enuoyer honora
bles messages au tens que
il doit uenir por faire li cō
paiguē ia soit ce que ce est

une d'pse sospensionouse.
Car en cele enuoye deuiēt
il a comtes au seigneur et a
la maistrice plus auant
fois que mestier ne fust.
et il n'afiert pas au gouer
neur qu'il soit p'ues de ses
borgois l'une por ce que la
dignite abaisse l'autre por
la sospension que les gens
ont de lui et de ses a comtes

Ci deuse la forme de la letre

Et por faire .lxxviij.
len seignement plo
ders et plus apers uoudra
li maistres en ceste partie et
cruē une petite forme de la le
tre a celui qui est esleu ago
uerneur et as seignoz en ces
te maniere *Cest la letre.*

A lome de grant uailā
ce et de grant renomēe
mon seigneur charles Cuens
d'arō et de prouence li gouer
neur de Rome et tot lor cō
seilh salus et aessance de t
tos honors Ia soit ce q'totes
homaines gens comunemē
desirent la franchise et natu
re lor dona premierement

et uolontiers eschuiuent le
ioug du seruage. Cotes
fois por ce que que la seinte
temale conoitise et le loissir
de males euures qui nesto
ient pas chasties tornoit
aperil des homes et destruc
tion delumaine cōpaigue
esganda la justise de ciaus
et dresa sor le peuple gouer
neur en diuerles manieres
de seignories por en nancier
la seignorie des bons et por
confondre la mahce des m
auuais. en ensi couint il
autelsi come par necessite
q nature fust sous justize
et q fiachise obvist a iugem
ent et dece auient por les
desriers qui sont oies plg
conompus et por les parue
rites qui croissent a nostre
teus q nule chose puet es
tre plg profitable achascū
pueple et atotes comunes
por auoir droit seignor e
sage gouerneor et come pē
sensieus ensemble dun ho
me qui nos cōdiue lan apē
qui uient et q garde le comū

et maintiegne les estranges
et les p̄ues et sauue les
choses et les cors detos en
tel maniere q droit n̄apiti
sse. Il uos auint ausi come
par deuin demostrement
q entre tos les autres q lo
tient oies as sages et a
vaillans assi haute chose co
me a seignorie de gens. uos
fustes tries et receus por
le meilloz. Et por ce sire nos
por le comū asentement
de la uile auons establi q
uos soies senator et goue
rneor de Rome de ceste pro
cheine feste de la tos sans
jusques a un an et nos ne
toutons et tos le modes
le cie q uos saues et uoles
mettre iugemēt en pois ju
stize ala mesure et ferir les
pee du droit ala uengan
ce des maus faitors. Et por
ce sire q tos se tienent apai
es grans et petis si uos pri
ons et requerions de tote
foi et detos nos desriers q
prenes et receues la seig
norie que nos uos offions



plus uolentiers que nule
riens plus asolane de .x. lbr
de pu. et as couenances q
nos ueies ala chartre des
tabellions qui est endoze
tedens ces lettres et a chapi
tles des constitu. cions tero
me et saches que uos de
ues amener avec uos. x.
juges et .xij. notaires lōs
et loables et ueir et dem
orer et raler et tote uostre
maifnee soz uos despens
et soz uie peril des cors et
des choses et estre uenus
tedens rome tedens le ior
nostre dame en septēbre.
et loz maintenant que
uos entreres sans aler
alostel uos feres le saire
ment de uie office. soz les
liures des constituōs clos
et sceles ansors quil soiet
ouert et les feres auai fai
re as nos^a chascune selonc
son office tedens le capitoi
re derome. mais une cho
ze saches que de des le ti
ers ior que lon uos baile
ra les lettres uos ueies

prendre ou refuser la seig
nozie et se uos ce ne feis
ses ce soit tot por noient
et se eslection soit friuole

**Des choses que li sirez doi
qnt il aura receu les lettres**

Ceste . lxxx. .
maniere ou en au
tre quel sage dictoz uodra
seront les lettres enuoiées
au seignoz ou tote la char
tre des couenances li mesa
gier que li porte li baillera
cortoisemēt et pūement
sans cij et sans noise. et li
sires le doit penre en mani
ere desage et aler tot pūe
ement en aucun luec pūe
et bñsier le seel et ueir les
lettres et sauoir ce qui est
tedens et penser en son cuer
deligement se que faire li
couiēt et enquerre le con
seilh de ses bons amis et ueir
cil est souffissables a tel cho
se. Gullies dit ne desire pas
que tu soies iuge soz les gēs
se tu nes itel que ta vertu i
puisse baillier lesymquites
et ne por qnt il ne se doit pas

des esperer meismemēt por
conoitise ains doit totes cho
ses contreposer ala balāce
deson cuer et au conseilh de
ces amis et alonor et ala
honte et le bien et le mal
q̄mians uaut metie con
seilh deuant q̄repentir ala
fin et se ce est chose que il
le refuse certes il doit hon
orer les mesagiers selonc
la maniere deluy et emoi
er le respons par biaux dis
et par cortoisies paroles tot
auant fera le dicteor la sa
luance debians mos et

*Après la lettre en ceste mani
ere. Dece meisme. lxxxi.*

Dors ce que la dignite
des poetes et lofficce
des preuostes sor monte tos
honors du siecle. Ne puet
lacte ne le peuple faire gre
ignor reuerence a home ne
metre le plus en haut que
eslire entre les autres et
soslmetre soi de bon corage
a sa seignorie ce est le signe
de la tres grant amoz et de
la seure fiance ce est la glori

re qui enauce le nom deluy
et de ces nacions atos jors
Jtel grace et honor conoisōs
nos que uos nos aues fai
te et de tant plus haute et
plus large come la seigno
rie de uos et de uostre uile
est la plus honorable du mō
de. et ia soit ce q̄ uos ne soi
ons pas souffizans a redre
les auenables ~~tot~~ graces
totes fois uos en mercions
nos de tot uie cuer et de tot
uie desirier si come cely q̄
est tos iors obliges a uos
et a uostre comune. mais
porce q̄ nos sommes manite
nant empchie de manites
choles qui req̄erent nostre
presence nos uos pous et
requerōs en non de grace
que uos nos pardones bi
aus seignors ce q̄ nos ne re
ceiions pas uostre gouer
nemens. Car la besoigne
q̄ nos tenent est si grant
que demorer nos y couiēt
*Des choses quelz sirez doit
faire quant il ressoit
la seignorie. .lxxxiij.*



Mais ce son conseil li
loie que il resone la
seigneurie que lon li maice
consue mot com il pient
haute chose et que il souf
met ces paules a si grant
charge. et por ce doit il pro
uenir de grant apareilleure
cest le propre guerrier don
de seigneurie a conoistre qui
doit auoir la cure de la cite
et maintenir ces honors et
ces dignites et garder la
loy et faire droit et q̄ totes
ses sages sont baillies a sa
foy et tot maintenant doit
honorer les mesages si co
me a fier al un et a lautre
et esclairir avec lui totes co
uenances se il en a le pooir
en tel maniere q̄l en ait bo
nes chartres por oster to
tes manieres de debat et
q̄it se ert tot fait il li bai
leira unes lettres et la salu
ance deuant et puis en
ceste maniere *De ce maime*

Mons est q̄ nature fist
tos homes ygaus
mais il est auenu. nō mie

par uice de nature. mais
por la malice des eures que
por resiamdre les iniquitas
Lome ait la seigneurie des
homes nō pas de lor nature
mais de lor uice. et sās fai
lle soulemēt al est dignes
de si tres honorable chose q̄
sot de sauancer les autres
par ces merites et par ces
uirtus a celui soulement
doit estre baillies li gouer
nemēs qui par sa bonte a
uant au lier et a lonor
et qui na pas les espauls
foibles a si charchable fais
sans *Car la soit seigneurie*
de grant honoz. ne por q̄it
ele a en soi grieuete de penes
et de charge. mais por ce que
la soule soufiabete ihū crist
fait home soufisant a ces
offices nos pert la soefiance
de lui nō mie par bonte qui
sont en nos el non du soue
rain pere par le comū cōsell
de totz nos amis prenons et
receuons lonoz et loffice de
nostre gouerneor mēt. selonc
le deuiselement de nos lettres

meismemēt sor icelle fiance
q̄ nos auons ueraiement
que le cens et lesauou des
chrs et du pueple et la foy
et la leaute detos les citiens
nos aidera aporter partie de
nos charges par bone obedi
ence et q̄nt il a enuoie es
lettres et les messagiers.
lozs maintenāt comence
ses appareilemens. lozs se
porchasse dauou cheuaus
et harnois bons et uenera
bles. mais sor totes soit lo
estude en auoir bon juge et
a son a seur discret et sage
et esproues q̄ aie me dieu
et qui soit bians paroleor
non pas yuoigues. chastes
deso cors cōtre femes ne or
goillos ne corosables ne
paoros ne de .ij. lengages.
et q̄ ne desire pus de grāt fi
erte ne de grant pitie mais
soit fort et droit et justes
et de bone foi et relegions
a dieu et a sainte yglise. car
en la loy est apeles li juges
secres au conuēcemēt dou
digest la ou ele dit les uos

apele dignement preuoir
on aude des jugemēs et lai
remēs et en maintes autres
liecs dit la loy que li iuges
est consacres de la presence de
deu et que il est en tūe autre
si come .i. dieu mais se il ne
le troue si complis detotes
choses por ce que tos blaus
ostiaus ne sont pas signe
soit au mains leaus et par
manables q̄ ne puisse estre
corumpus et soit de bone
foi. mais nō simples ou soit nō
uelopes de manuais uices
garde donc li sire quil ne lai
sse bons juge por argent la
ou el les trouera. Car il est
esct mal est a celui qui uait
sol car se il chiet nō a qui le
reheue por quoy jedy que se
li sires uait ala seignorie
por honor cōquerte mians
que por conoitise de deniers
certes il doit garder par tū
li drois sera gouernes car si
come la nef est gouernee
par les timons tot autrel
est la cite menee par le sa
nou du juge. autrel dit



il auoir ces notaires tres bons
et sages deloy qui sachent bi
en parler et bien lire escarre
chartres et lettres et q̄ soit
bon dicteor et chaste de son
cors car maintes fois la bote
du tabellion amende et a
cōplist la defaute du iuge
et porte grant charge de tot
lofice. Autressi doit il amener
en sa cōpaigue ch̄s sages
et bien ap̄ris qui aime le au
ment son maistre et senes
chal et uales et sergens e
tote la maisnee sage amesu
re sans orgueil et sans folie
et q̄ uoluntiers obtissent a
lui et a ceaus de lostel. Ap̄res
se solt hom faire noueles ro
les por lui et por son cōpaig
non et uestir la maisnee du
ne taille et renoueler ces ar
meures ces banieres et ces
autres choses qui couuenēt
ala besoigne et puis quāt
li tens ap̄roche il doit enuoi
er son seneschal ala uile por
garnir lostel des choses beso
ignables. Car li sages dit
que n̄aus uant aparceuoir

teuant que q̄re conseil ap̄res
la fin. **Et deuse que li sire
doit faire q̄nt il est en che
min por uenir ala cite. lxxviij.**

Porce lier il auenir
aucune fois que li
tens que li sire doit aler sa
uoire li comū dela uille li en
uoire des honorables citiens
dela cite jusques a son ostel
por faire li cōpaigue au che
min ou por per le comū de
la uille que il le laissent aler
a son office ou por autres a
chaisons. Mais coment que
il soit et il le doit festoier et
honorer merueilleusement
et en uoier grans presens et
aler les ueir aloz ostel. Mais
bien se gart quil ne parole
a nul homme d̄iaus p̄ueemēt
Car de tel parlement naist
souent male sospenson et
por ce est oies demore cest
usage que por de cites enuoi
ent ^{tels} enbaillours a lencontre
Et q̄nt li sire a apareillie sō
one et si s̄met ala uoie el nō
du ueray cors dieu et se ale
tot droit a son office en q̄iant

tos iors et espiaut des us et
des condiaons dela uile. et de
la nature des gens si que il le
sache tout ansois que il eue
Et qüt il a proche dela uile
a une jornee il doit emoyer
au deuant son seneschau o
tot le uer qui atirent le ma
gier alostel autesi doit il
emoyer ala uile les lettres
desa uenue et le matiu q
doit entrer en la uile doit il
sans faille oir la messe et
le seruise nre seignoz. Dau
tre part ces deuantiers cest
adire al qui tient lors la se
ignorie dela uile maintenat
quil resoit les lettres dela ue
nue au nouvel seignoz fa^{ce} ar
er et loriges dela uile noiset
alencötre et il meismemēt
doit aler avec mon seignoz
li euesques se il yest ou se il
y uiaut aler. et certes li no
miaus sire la ou il sentretio
uent dient .ij. chs aler
entraus por oster tote sos
penson et saluer les gens
de bona uemēt en ceste man
ere sen doit il aler tot droit

ala maistre yglise et entrer
deuāt lautier agenouilons
et per dieu humblement
de tot son cuer et de tote sa
foi. et mette deses demiers sur
lautre honorablement et
puis monter ariere por a
ler la ou il doit

**Coment
li sires doit parler al ior de
cest point sa uenue. lxxxv.**

A plusors diuersites
car il ya uilles qui ont acos
tume que li sires si sen uait
a son ostel et lom li baille
les liures des establismēs
dela uile ansois quil face so
sairement et en ce a il grāt
auantage. car il se puet
miaus prouer contre le
chapitre qui sont contre li
autres ya qui sont en usage
que maintenat q h sires est
dedens la uille et quil a este
deuant lautier. lom le mei
ne au conseilher dela uille
ou deuant ala comune des
gens la ou il sont assemble
et y qui li fait lom iurer
li et li siens ansois que li
liures dou chapitre soit



ouers neque il soit liures a
lui ou a son iuge. Mais li fi
res qui est sages aufois q
il ymetre la main for les saiz
il reqert la comune que il
li donet arbitre sur le ma
lelice nō mie por son prou
mais por le bien de la uile
por le mal des mans faitors
sen lom libaille ce est bon
ou se non il prie que se il e
ust aucun malecias chapi
tre contre lui ou contre lo
nor du comun ou de sainte
yglise il puisse estre amen
te par le conseil de la uile
et se il le font cest bons se
il le fait escrire en cartre
de tabellion et se ce nō il fe
ra sauement selonc ce q
lom le deuise par le comū
la forme du sauemēt est
y tel. uos me sire Jures soz
sains degouerner les choses
de l'glise et les besognes
de ceste uille qui apartienēt
a nostre office et guier et
cōduire et maintenir et
sauuer la cite et tote l'acō
tree et son destroit totz ho

mes et femes grans et pe
tis. chis et boz gens et les
loz drois maintenir et sa
uuer et desfendre et garder
et faire ce que le comū et les
constitucions commande et fai
re q il soient fais et gardes
par totes gens meismemē
as orfelins et as ueuues
femes et as autres gens pe
tites et a trestos homes qui
seront a plain deuant uos
et deuant les ires et de gar
der et maintenir et desfen
dre yglises temple et hospi
tel et totes maisons de reli
gion les chemins les peleris
et les marchans et faire
quant quil a est en ses li
ures des establissemens de
ceste uille a quoi uos Jures
alme et loial conscience
Penues soient amor et hai
ne prou et loier et tote ma
lice selonc uie ueraie entē
cion des le prochain ior de
la tos sains jusques a un
an et tos les iors de ceste
tous sains. En ceste mani
ere fera li sire son sauemēt

saue ce que al ya dauaines
choses qui doiuent estre oste
es dou sairement que il les
oste deuant que il fiere lama
sur les sams et qnt aue ju
re lors maintenant doiuet
huer les juges et li chr et li

notaire chascun en droit de
lui defaue bien et loiaumēt
son office et dmer aloz seig
noz bon conseil et deuenir
ceance ce que dit estre pri
ues. *Ci dit que li sire do
it faire qnt il est ala
uile de nus. .lxxxviij.*

A cest point a plusors
diuersites car il ya
molt qui ont acostume q
tot maintenant que li si
res fait son sairement il pa
role deuant les gens de la
uille. Et autres enia cui il
ne parole mie ams se uait
belement a son ostel meisme
mēt se la uile est en bone
pais .et encore ya il autres
diuersites car ou la uile a
guerte dehors contre sō uoi
sin ou de dens entre les bor
geis ou ele est en pais et de

dens et de hors por quoy ie
di que li sire se doit tenir
as vsages dou pais . Car se
lius de la uile requiert que
il die .il portra dire la parole
bien et curousemēt sans
riens comander car tant
come ces deuantiers est en
seignone il ne li laist pas
mettre la faucille en autruy
maisson mais il puet bien
enprier et en amonester les
gens sans comander ou deu
cer nule riens . Et se la ter
re est en pais il puet parler
en ceste maniere *Ci dit de
ce maneres. .lxxxviij..*

Au comencement de
mes dis cie ie le nō
Jhu crist le tot puissant
Poi qui done tos biens et
toutes poestes et la glorio
se uirge marie et mō seig
noz saint Johan qui est
pation et gueries de ceste
uile q il par sa samte pitie
me donit grace et poer q
hui cest ior et tant come ie
serai en uie seruisse die et
face tot ce qui soit honoz et



glorie de la maiste et reuerē
ce et honorablete mō seig
noz la postole et l'empereor
de l'antite yglise et de l'emp
re de romie et qui soit honoz
et pris a mon seigneur. a. q
a este nre seigneur et est en
core et q soit accroissance
et amendement et beneu
res estat de uos et de uile
et de tos uos amis. Se ie
uoloie foruir la matire de
mon parlemēt sor la loen
ge de si tres noble cite come
est ceste uile et nomer les
sens et le poen et honoz et
les autres euures de nos
ancestres certes ie ne pouoi
e achief uenir tant ya acō
ter et de haute chūe et deu
haut peuple de ceste uile et
por ce mētana i e atant de
mō seigneur. a. et de ces lones
euures que il a fait en ceste
anne en uostre seigneurie au
gouernemēt du comū et
de totes gens nen dirai ie
noient. Car eles resplādis
sent par nuy le monde come
la clarte du soleil. Il est

uoir que uos maues esleu
et fait poestes et seignoz de
uos. Ja soit ce que ie ne soie
pas dignes ne por mes me
rites ala fiance ihū crist et
des prodromes de ceste uile
ie relij honoz que uos me
feistes sor itel cuer et tel
entencion q ie mete por uos
cuer et cors sans eschnuer
travail du cors et dama
ge dauoir. Et puis que
uos maues fait le plus r
giant honoz que gens pui
ssent faire en cest siecle ui
uant. Cest a faire de moi
seigneur et conduiseor de uos
par uos bon gre ie esper et
croi ueraiemēt que uos se
ies estables et obeissans
mon honoz et a mō coman
dement meisnemēt por
le profit et por le gouerne
ment de uos et de uostre
uile tant saches que tos
ceaus qui en le feront Je les
amerai et farai grāt ho
noz. Mais les autres q mes
feront contre mō honoz ou
q ferōt tort ou desraisons

anul lu

defunsons amulli q: quil
sont grans ouprez ie les da
pneray et tourmenteray du
corps et dauoir en tel manie
que lapaino delui sera prour
de plusieurs. Je ne suis ie mie
venu pour comuartere d'argent
mes pour queux los et ps.
et honneur amoy et atous les
meus. et pour ce mien vray p
miledroit et par my lecouis
de iustice en tel maniere que
ie ne lusse adestre ne aseneche
Car tant congnois ie bien et
chascuns ledoit sauoir que
ce qui est gouuiernee selonc
droit et selonc uerite si que
chascuns ait se que il doit mouir
et que les malfaitteurs soient
les vns chacier et les autres li
ures apaine de corist et multi
plic de gens et dauoir et mul
tiple et dure tournois en
bonne pais. ahonneur deluy et
de ses amis pour ce me tourne
adieu que iay en comence cest
adieu le tout puissant que il
doit amoy et auous et atous
les bons ciens et le iustissia
ble de ceste ville qui si sont et

ailleurs graue et pouoir de
bien faire et dedire se quil soit
honneur de nous et de vous et
essauement de nous et d'auous
de de lauille et de tous ceux q
nous auient de bon cuer. En ce
ste maniere puet la nouele po
este dire la parole de sauemie.
Mais le sage parleus dit. lon
doit moult garder les vs et les
tat de la condicion de lauille si
quil puisse muier ses paroles et
trouuer autres selonc lieu et
le temps. Mais silacite aguer
re dedens pour la discorde qui
est entre eux lors comment q
li sues parle de ceste maniere
et si puet bien en suivre ce
qui est de uerite et la ou il uort
que nul alet asondit puet il ne
en ce uoir comment que nre sues
comanda que pais et bonne uo
lente fust entre les gens et co
ment ik seroient liez sil les trou
ue en bonne pais et en bonne a
mour. Car il avert moult a la
gneur q les subgiez soient en a
cert se il ne sont que il les tou
ne et comment con corde essauce
les uilles et fait en richie les

leur rois et guerre les destruit.
Et ramentenour. rome & des au-
tres bonnes villes qui par la
guerre sont des cerchees & mal-
alors. Et comment guerre citiene
amaine maint maube si coe
voler temples chemins & ar-
dour maisons. & murtre. vould-
tre & laromans traisous et
perditions de dieu & du siecle.
et tiek et autres paroles d'ua-
ledit lires. ala uenue p'ant &
amonnestant les gens de bien
faire & dauour pais & lessier
les humes & d'ua comment il
aura conseil des prodes hoës
et establira la besoigne bien
et honnorablement. Et q'it
laite aguerre de hors contre
une autre cite. Certes li lires
ala uenue puet bien enlumine
la matere qui est deuisee a de-
uant & la ou il uoit q' m'ia esto-
it si puet iondire teulx parol-
les et il estoit. uoir et tout le
monde le set que pour le mal &
pour le tort fait quil ne puet
ne ne douient estre plus sof-
fers. guerre e venue entre uos
& nos anemis. aguant tort

dieux et aguant de l'ouante de
leur p'rie. et ia soit ce vne le-
soigne qui requiert manites
choles. Ne pourquant ie ne p-
leuy ore le pov non. Car il
conuient quil soit plus de ho-
neur fait que dudit. Mais
se il a en cest siecle uenue ou
lenpuisse ouer la force & son
pouar & quere huilte re no-
mee et de sanour gedi q' en
ceust la guerre soumote tou-
tes les loignes. Car elle fait
h'ome prou el armes. firme
de courage et ingoreus & pla-
ins de uerit & fors de nauail
et esuailables. aux agas. So-
uils et engemeux en toutes
choles. Car teulx choles donent
ah'ome talant de combatre &
de liemens de uictorie et si font
ans ennemis prours de p'ore
et talant de finir. Soiez d'ua-
cuer & d'ua uolente soiez
fiers et p'manables ala sem-
blance. ala stant. ala bataille
et ie me fi tant ala uallance
& en la bonte de uos & de uostre
gent & audroit que uos auez
contre uos ennemis q' u'arez

victoire et l'honneur que les
 desirer; celes et autres paroles q
 les sages par leurs s'aront trou
 uer. al'amatice doit il dire ent
 ces citiens en tel maniere que
 il soit plus agreable & pou ser
 fin. Mon dit. Et quant il est
 alis sondeuanteur se il e'doit
 leuer maintenant et faire son
 proulogue bien et sagement
 et respondre a ce que li autres
 adit uou' lui et son sens et les
 euures et ce salignee et faire
 la grace sur son bon honneur
 quil a fait. Mon dit et ala fin
 de son dit et de son parlement
 doit commander atous que il obe
 issent au nouuel seigneur. et
 quil metant enuure son en
 sagement et quant il a credit
 si donc congie a les gens et ch'el
 cuns si sen aille en samaiso.
 Car sicut il auentur avec leno
 ueu seigneur soit len uenur
 gentils homs de la uille de pur
 lecomu de la cite qui parlent en
 cel lieu mesmes et portent la
 luz et deuisent lamour qui est
 entre et lecomun et lautre et
 louent la cite et la cite et la uille

poueste & salonne seigneurie. au
 tre si louent lenouuel seigneur
 de la lignee et de les bonnes eu
 ures et moustrant coment tout
 lecomu de leur uille letiennent
 amoult grant honneur et a
 moe de ce quil ont elleu agou
 uerner et dient que le seigneur
 et lecomu de leur cite hont co
 mande sur lepreil de son corps
 et de quant quil a ou monde ql
 face et die ce que touane a hon
 neur au puffed de la uille ql
 doit gouuerner et pource pent
 les gens de la cite quil obaisset
 et li donne' aide & conseil en tel
 maniere quil puissent ou ql
 puisse honorablement finci
 son office. Et quant il ont ce
 dit leuel gouuerneris doit fe
 auenable respns en cest ple
 ment mesmes quil respnt au
 nouuel seigneur. auia come
 li contes aduise aduuant ou
 en autre maniere se la condil
 lions la porte. **Q**id uise se q
 lesire doit faire quant il fait
 son serment. **Lxxxvi.**

Apres le serment et le par
 lement des vns & des auts

luisse .ago. iuerner lapouruai
ance de establi les paires .xl.
nient for les petites colpes
dort li sire pleon seil des sages
establi .ces liuz & ces ordonne
mens ceulx qui soient acorda
bles abons us delauille .mais
quil ne contredient auchapitue
ql nira aupremier iour dese
ste qui vient il fera assembler
les gens delauille en lieu q est
acoustume et dauant eulx doit
plea li hrukt que channans
entende sapuole et tiegne en
sondit celle melme loye q il
tut aupremier iour laue q
il doit plea plus roidement &
drauer come sire et menacier
et puez et amonestier sicde il
ueua que lon soit et quant il
aura fine son conte les notames
lissant hute uox et entendable
ment les ordonneins & si nelouf
fir pas lesires que nulz homs de
lauille se heue pour dire noient
auprelement quar sebn ideist
un autre redroit vns griefs enu
peldement .meismement se il .
a .en lauille .ij . ptes .

Comment ledit sire doit amo

nestier ces officiaux .l . xxxviii .

Apres si doit ledit sire a son
bler ces officiaux ces notai
res & ses compagnons et les au
tres officiaux de son houstel et
puez les debien faire au plus dou
cement qui lonques puet lapri
ere lors comande q il gardent q
il mantengriet le honneur de
lui et du coman et que uoillet
et estudiant chunai a son office .
et quil rendent achancis son
droit et quil delurent toutes
querelles au plus touft quil
ontques pourront laue soit loz
dre delamisons & quil se gardet
de touz vices & dublasme delaget
et que il ne se couloient aux ho
mes ne nennoient en taines
neches auans hom pour meug
ne pour toure & que il nelouent
puez de nul & que il gardent q
il nelouent corrupuz ptemas
ne p femmes ne p autre chose qui
soit et se autrement lefont ic
di quil les doit punir plus ay
grement que les autres . Car
plus grect paine chet sur les noz
et suriens qui douient garder
noz comandemens :

Comment le nouel sire doit amo-
nester & honorer son sire. lxxxix

Comment les autres choses quil
doit auoir en son office est
quil archist les courages de ces
dauaniers et quil li face honou-
r amour de quanque il puet & qnt
il uoit auendre son conte ne
souffre pas que len lui face ho-
te ne tort. Car il aiert au seig-
de restrandre les iniquitez des
mauuais sur les bonnes iusti-
ces & bien sache quil uendra ac-
point et si com il moisonnera
a son pere tout auteli moison-
nera li. Car il est escript q no-
te uons estre nos pires come no-
uoulons que nous soient enus
nous. **C**idit comet li sire doit as-
sembler le seil de la uille. lxxxix.

Quant li sire e uenu a son
office & a la seigneurie
tenir il doit moult penser de uo-
et de uoir aux choses qui apper-
nent au gouuernement de son
office & ia soit il ia chief et gar-
de de son comu ne pour quant
esguins le seigneur et dou teu-
les doit il assembler les conseil-
les de la uille et proposer & dire deuant

eube la seigneurie & demander quil
li conseillet ce que bon soit pour
li bien de la uille & or ce quil di-
ront et se la seigneurie fust grant il
sen doit conseiller une fois ou ij.
ou iij. ou plus et plusor ce meisme
est. ou petit ou grant conseil des au-
tres proues homes de iuges de
priens. des ars. et des autres gens.
Car salmo dit fay toutes choses
p conseil et puis le fait si n'en
repentiras. Mais bien gart le se-
que preposicions que il fait deuant
les conseilieurs soit brief & soit
escripte abref de paroles & de cha-
pitres po. Car la multitude des
chapters et de choses engendre
peusement & occisist les cou-
rages et asoblist les meilleurs
sens. Car sens qui pense a man-
chose est maudire achiscance.
Et qnt le notaires a leu les prepo-
sicions deuant les conseilieurs
le sire se reueue et dit la seigneurie
coment el est et coment el fut
esmeue. Mais garder bien q ces
di et ces pars soient nu & sim-
ple & de tel manere que nus homes
le puisse dire quil nait hunc p-
tie plus que lautre. **J**enedi pas

que les uns ne puisse auant dire
dire ce ne fust chose qui engen-
dre suspensions. Car il a man-
tes gens qui peureux & pharise
deuient plus contre les uns
que pour le bien du commun. Et
quant les uns adit la proposition
il doit maintenant commander que
nul ne die autre chose si non ce
il leur amis deuant & que nul
ne se mesle de louer nulli ne les
siens et que il escoutent ce qui
plent. Lors doit il commander a son
notaire qu'il mette diligement en
escript les dix de paroles cest de par-
lers et non mie tout ce que il dit.
Mais ce sans plus qui touche au
point du conseil si ne souffre pas
que trop gens se heuent a conseil-
ler et quant il ot dit ce d'une part
et d'autre l'un se heue adre ces
dix et deuiser parties les uns contre
les autres al aquoy il sacordent
la greigneur partie de gens qui sont
assemblez au conseil il doit estre
ferme et estable. Et tout ainsi
le doit escrire le tabelhon. Et le
mostrer e pour un euvre esclaircir
la soigne il puet bien escrire
tretois les conseilieurs comment il

266
a cordent l'un & l'autre et quant
cest tout fait bien et diligement
les uns leur donne congie & le moy-
sien est si commande creance & qui
nelatent doit estre dampnes ce
tantre entre les autres choses do-
nt les uns moult honneur les
gens du conseil. Car il sont ces
membres & ce que il establient
doit estre sans remuance se ce ne
fust pour certains meillorment
du commun. Mes len ne doit pas
assembler conseil pour toutes
choses. Mais pour celles seule-
ment qui en ont bien maistrer.
**Comment les uns doit estre honne-
bles messagers & ambassadeurs et**
Et quant tranges. Lxxxv
les ambassadeurs des es-
tranges terres viennent a luy
pour auant le soigne qui touche
alme terre & alautre. Certes li
uns le doit volentiers ou & ho-
norez et resoyne de bonanement
et en loys qu'il assemble conseil il
se doit moult trauailler de sauoir
pourquoy il viennent. se il ont q's
puet. Et puet estre de tel maniere
qu'il na semblent que le estat con-
seil sans plus ou pauete legit

ou tout le conseil ou le comuende
la ville. Mais se il sont leges de
mon seigneur l'apostolle ou de le
prouer de Rome ou de les grans
seigneurs il ne doit pas ueoir con
seil ains leur doit alez a lencotre
et ueoir les honnoires de tout son
pouair. Et quant il ont ple auco
seil li sires doit respondre bien cour
toisement et dire quil sont seigs
de lalez ou douidemoines; et q'il sage
homoie de la ville penseront ce q'
sera couuenablement. Et quant
les ambassadeurs sont yllus du
conseil li sires doit ouir les uolde
tes de conseilleanz et ainsi coe il
establisent doit faire le fait et le
respons. **Quant li sires doit en**

uoir les ambassadeurs. l. xxxv

Auient aucune chose
pourquoy l'en uoier
messagiers et ambassadeurs hors
de ville. Certes ce la selonque ne
fust de grant pensator il les
doit elire p' bies entre les conseil
leins de la ville ou autrement
selon les us de la ville. Mais se il
doient estre enuoirs a l'apostolle
ou a l'enprouer de Rome ou en autre
part qui requiert sollempnites.

re lo que li sires mesmes les
essille tretour les meilleurs de
la ville se ce est la uolente du
conseil. **Quant li sires doit**

ouir les causes et les aduocaz.

Pour ouir ce l. xxxviii.

Pour ouir les desirs des gens et pour
appaiser les clamours des cités
affiert il. A l'onne peeste quil soit
souuent auoir les estres estres or
dinares querelles et quil les de
lure et amenuise les plains de
toute gent. Car ce est de grans
lonte; que li sires coustie igie ces
gens de dens les loines de l'ordiz
quil ne uegient a l'adiscorde
pour ce que feu qui estant p'iet
aucune fois grant force. Mais sil
auient aucuns foit point dont
il se doute re loe quil ymeme
ces iuges et use son conseil ou q'
il mette iour misq's atant quil
sen soit conseilleanz. Mais moult
est belle chose et honeste au seig'
coe il fiet acort et quil entende
uolentiers et quouient les
uns et les autres mesmeent
les auocaz et les procureurs des
causes. car de couuine la force de
plais et de causes et manifeste la

Li matiere de question pource q
la loy dit que leur office est fie
vement bonne & besoignables
alant des homes & tant plus
con se il conuatiissent alecpe et
aucunel pour ces parents et pour
soupris. Car nous ne cuidons
pas fait l'empereur que soient
al soient chils qui usent les elax
et les hautes mais encheualene
sont li auocaz & li puis de causes
& pource doit bien li surs pouruou
p son office que se aucuns pou
ures ou auts enplait deuant lui
quil ne puisse auoir auocat ou
p la foiblete ou p la force son
aduersaire il doit contraindre
aucun bon aduocat qui soit en
son aide & qui le conseille & aide
& die sondroit et la parole. Et qnt
li surs aoy le ptes. Lors doit il pe
ser quil respnde. ne il ne doit rie
dire come foule mais saugement
et pensement & tout ce que il co
mande & quil establi soit ple
conseil et soit estables si quil se
ble droit et sage encaure et en
parole autrement sondit soit
en heu de moquerie aduocans
& letendri len pour noient p qm

redi quil trespasse auant for
autre que lon soit en ces diz. ou
en ces comandemens. Il nest pas
honte de arrester le. Mais est gnt
uert que d'insaine chetue son
melfait & retouru en uelleu &
sedoit li uelfait & sidot li surs se
selonc ce que la loy commande. **W**

**Comment li surs doit faire sur les
malifices. lxxxixiii.**

Sur toutes choses doit l'ape
ste faire que la uille que e
leur sougouuernement soit ab
estat sanz noye & sanz forfar &
ce ne puet estre se il n'ait tant q
li pais soit void de larrons et des
murtres des mau faitans. Car
la loy commande bien que li surs el
purge le pais de male gens & pource
il seigneurie sur les estranges
& sur les priuez qui sont le crime
en la iustice. Et ne pourquant il
ne doit pas lures apame ceulx q
sont sanz coulpe. Car il est plus
sainte chose de absouldre un mal
sant. que de dampner un no mal
sant et laide chose e que tu ptes le
non de m nocence. pour haine du
malfant sur le malifice & doit
lui et les officiaux en liure le

vs dupuis & lors de la raison en ce
ste maniere & premierement doit al
qui cause uer sur lams ded ne nō
encaulant & en deffendant quil ne
amenera faulx telmōng a son
esacēt. Lors baille la cause ou
denuiciatōus p̄script ou sinom
li notaires ladont escript mot a
mot si cō il a deuisé & enquerelle
de lui mesmes diligēment ce q̄
il ou h̄ires ou iuges auideront
mesmes quil soit de la p̄tenance
du fait uon de la chose. Et puis
apres se il m̄ade semondre celui
qui est cause du malefice & se il
uient si le facent uerz & alcuiz
la court de p̄leges & metent en el
cript la confession ou les negatiōs
si cō il adit ou se il ne donne ple
ges ou le malefice ē trop greuable
len ledont arresta en bonnes gar
des. Lors doit li h̄ires ou li iuges
mettre iours de prouuer & ou tel
mōng qui uolent uenir & cō
traire ce uer qui nous uenat
examiner toutes choses bien et
sagement metre leldz en el
cript. Et q̄nt le telmōng ē bien
receu li iuges & li notaires doi
uent semondre les parties deuant

eulx. Se il sont douent ouurer
& publier leldz de telmōngs. et
baillet les actymōngs quil puissent
moustrer & conseiller & moustrer ces
raisons. Or uent auant for el
tanges crues que il ne puet estre
seu ne prouue certainement mes
len prouue bien contre celui q̄
ē causes auant en laignes &
farz argumens de suspensions. ne
pnt len puet bien metre en ge
h̄ne li iuges ne doit pas demā
der de iohans se il fist le murtre.
Mais generalment ledont demā
der qui fist le murtre. **Comment
doit dampner & absoudre les
males.** **Lxxxv.**
Manere doit len resouue
les acuser et les proues des ma
les. & quant ande les p̄tes
ont moustré ce que il uolent.
Lors maintenant sans nul delai
ment doit li h̄ires estre en une
de chambre auant les iuges
& les notaires de son hōstel &
nou & ou & en sercher tout dili
gemment tout leplait de mou
& d'auant tant quil puissent cō
gnoustrer la uerite selonc ce que li
est moustré deuant eulx. Et

268
se il sont certains diu malhice
p les confessions dum mal fai
tour mefines de longre sans
tourment ou p tel moing ou p
lutaille de champions ou par
la coutumace il douent damp
ner ou de corps ou dauoir selonc
lan maniere du mesfait. Selonc
la loy et le usage du pais. Mais
moult doit garder li lres que
ce ne soit ne plus agrement
ne plus uolement que lan au
re de la chose requiert. ne pour
renomee de fierte ne de pitie. Et
ia saiche que enges malhice
ueult grief pme ne pour qnt
li lres doit auoir aucun atem
piement de benignite. Mais cil
qui sont a mie temps ne le font
pas ainsi. Mais les dampnent &
tourmentent au plus fierent
quil pouent. Mais ceulz qui ne
sont pas coupables. len les doit
absouldre li notaire met en es
cript les dampnes dune part &
les absoult dautre apres dont li
lres assembler le conseil ala co
gnouissance du pais & commander
que nul ne face noise ne cri et
se il vient il puet bien plev et

amonnester les gens qui le
gardent de mesfait & que nul ne
gaide aux petites pines qui il
met maintenant li. Aucuns des
mal faiseurs. Car une autres fois
lesera il plus fieres et touz les fera
croistre usques ala fin de son office
lorz douent estre dampnes aps.
Et puis qnt il atout leu li lre
comande que ceulz du corps soi
ent maintenant dampnes & li
autres pariet auoir nome et
brulle li essemplaire au cheu
ber laus du comun & donne
aux gens. **Comment le
lre doit faire quant il en
tre en la seignorie. lxxxvii**
Et qnt li iours trepasse q
les douent puer leurs
pines sil us les puent libe
les doit mult bien contrain
dre a puer. Car poy vault dai
pner les se il ne les fait puer.
Dautre part il doit que les chi
ber laus du comun soient bi
soient bien garantir dargent
pour faire la despence. & les pe
tites qui euenant souz le comu
Mais il doit souuent ueoir et
ou le conte de chamber laus

et lentre & lissue & garder q
li auoir du commun ne soit pas
despendu desinesinement. Car
se il doit garder soy mesmes de
trop largement despendre certe
il doit aces mial espergner l'ady
se du commun pource q laide chose
e'estre auer dou sien & l'ange delau
tuy. Et ia fust grant despendeurs
de son auoir sidont il e'estre gauders
du commun & sauoir manitenn
les diors du commun. Des detes les
iustice & les seigneuries & les
chastiaux & les villes les mai
sons les toirs les officiaus les
placces les toies les chemins et
toutes choses qui apertinent auo
mun delauntle entel maniere
que li honneur & le prouffit du
commun na petisse pas mais a auil
se & auente a son tens. Autres
sidont li sirez garder launtle de
dens et dehors faire garder mel
mement launtle pour les laire
ans & pour les autres armes.

**Comment li sirez doit garder
la chose de son houstel. l. xxxviij**

Dedens son chastel doit li
sirez establir l'amaillnee
bien & saigement chascuns en

son lieu et en son office & ch
stier les uns de paroles & hau
ties de uerge & amonnetier
son seneschal quil soit une
sires. idespendre non pas en
tel maniere quil soit blasmer
d'auance. Mais quil manitie
gne l'amour de lui qui soit
augens deloustel & que uen
ne m'aille a l'auence pource
que la faulte descholes le long
nables les porroit mener ala
uilene pensee. **xxxx**

**Comment doit li sirez conseiller
aux saiges. l. xxxviiij.**

Douire doit il auer &
honneur touz ceulx
de la maillnee & uer & estatre
auame foiz avecqz eulx. Mais
sur tout doit il auer & honneu
rez les iuges & les notaires de
son houstel quar il ont en leur
mans la greigneur partie de sa
houstel & de son honneur & de
sa lonte. Pour ce dit le saige
poueste. Souuent & meui mel
mement aux jours des festes le
soir en un tens assemblez les
vns en chambre ou ailleurs et
parlez aculx descholes qui a

Apptient a leur

office & enserber que il font
 & que les querelles il aduait
 culx & enquerre l'inature des
 plus & prendre conseil deschoz
 quil doient faire. Car cest
 vne chose de grant sen. Souuer
 gne soy deschoz, ailes & souuer
 gne soy despresens & pour ueo
 ir defutures autres si les doit il
 puer & amonnester quil soient
 la droite balance qui contre p
 se lesditz & les tois selonc dieu
 & selonc iustice & quil garde
 que nemi ne changier par de
 mers ne p amour ne p haine
 ne p autre chose uiant. Mais
 souuerigne leur que me lmes
 comanda auer iustille. Vous
 qui iugez la terre. Mais de ce se
 rait ore limestres & tourne a
 autre chose. **Q**idit de la diu
 de qui entre ceulz qui uolet estre ac
 amis & ceulz qui uolet estre amez. **lxxxix.**
En ceste maniere cest en
 ceste partie dit limestres
 que entre le gouuernemens de
 villes meult auoir une diffe
 rente qui huns auent mia
 estre amez. Quar ceulx me
 mes defuent auoir renomee

de grant fierte & quil metent
 fiere pames et aspres tournes
 & dece audent il que len les re
 toute plus & que lauille en soit
 plus apariser & se prouient il
 plus de seneque si dit que el
 charfete de pomes corumpit
 les aies & labundance des pe
 chours amenee lu sage deperdre
 & que al pert laudemment de la
 malice qui est fierement tou
 menter & que les princes souf
 fient conferment les uices ala
 douleur de seigneur ou ste lauer
 goigue du mau faitem & plus
 est redoutee la pame qui est esta
 ble de son seigneur que de par
 son amy. & de tant come le tou
 ment est plus apert prouffital
 plus p exemple & tout lenon
 te leuient les fiens & les hardis
 et la pame est pour de plusieurs.
 Contre ce dit hautes que meult
 uault estre ^{amee} que amez. Pour
 que amour ne puet estre sans ac
 mour. Mais amour puet bien
 estre sans amour. Tuylles dit q
 amonde na plus saine chose et
 teffendre les choses que estre amez
 ne mille choses nest plus espué

tables que estre armis. Car chi
cuns bet celui qui laient & q
de tous est hors de tous apers li
couinent que nulle chose puet
contacter aux hunes de plus
longue e male garde auante
& en uie de nature. Il comment
que chuncis arme ciens de
quoy il vient estre armis et
force qui e pour nauis ia lo
gue d'ice & toute pome que
mise sans outort no mie po
leur seigneur mais pour le
bien du comu. Se pome ne
doit estre mise sans tort no
mie pour le seigneur qui la
coulye. Se nul ne doit estre
dampner pour les crimes du
autre gouvernement dont
estre sans ou fohe & sans pmet
te. Cuyllles dit garde que tu
ne faces riens de quoy tu ne
puisses moustrer raisons po
quoy senegue dit que mau
faire qui plect plus a l'areno
mee que a la conscience auan
te nest pas autre chose que
fierte de couraige & grans poi
nes. Pour quoy iedi que cil
est auel qui na mesure en

dampner quant il en a les
chulons. Platons que nulz
saiges ne dampne pource que
hypochers fut fait mais pource
quil fut fait de lours enauat.
Quel difference ail entre roy &
tyrant il sont pareil de fourme
& de pe. Mais letuant fait cu
me deuaute pson gre cene
fait pas roy sans necessaire.
L'uns est amez & hautes ce
miz. C'ile temz amauais pe
qui touz iours fiert & bat son
en fant al prent. Li plus leur
garment du monde e la
mour des ciens. q'il donne
plus belle chose en cest liede q
chulans de lire q tu mes p ces
pvoles puet len bien entedre
cette pvolle & ceste querelle. Car
clerement qui est contre auan
te est nulz atrememens de cou
rage liu la pome qui li puet
establi. Cuyllles dit que la pl
belle chose qui e en seigneurie
li est clemence & pite li est iom
te auetys droit sans quoy la
ate n'puet pas estre gouver
nee. Senegues se liu a auerz
laate se trouue tant de uices en

tretant degent que pour garz
 les maulx dechascuns il couvent
 que luns soit l'amez p'ne & li
 autres p'cellil & par pelerinage.
 Li autres p'douleir li autres
 p'pouuete li autres p'ferte &
 tout ce me couuengne il aller
 peulx dampner ie n'ray pas o
 freour ne ocauante. Mais ie
 nay aune uoie de loy pleunre
 tel saiges roys sans ouguel
 rugemens sanz ne & faire les
 mauuais tel semblant & auel
 courage come font les serpens &
 les auts bestes qui portant ue
 nu. Il ne couuent pas q'li ses
 soit du tout pelerins de clemence.
 Car auts e li bien deuant par
 donner autour coe no p'donner
 auulur. Mais cest euvre de haute
 clemence a con fondres les mau
 lx en p'donner pour quoy ie di q'
 nul ne doit p'donner les mau
 uais sanz. Car l'anges e damp
 ner q'nt li maufauteurs e ab
 soulz. Autre li ne doit il pas
 estre trop cruel pource que nul
 p'nt ne doit estre greigneur
 q'le meffait ne ch'ur sur le no
 puissant. Car la p'one e du corps

Donqs est li homade & se elle est
 de demers a rendre h couuent.
 Des choulles que le seigneur doit
 iurez en la seigneurie. Cent .i.
Souuegne toy donqs que tu
 goumernez la cite de tou
 goumernez la cite de tou iurez q'
 tu faz sur sanz q'nt tu p'ris lof
 fice de ta seigneurie. Souuegne
 toy de la loy & de ces comandemens
 & ne oblie pas dieu ne les sanz
 mais ua souuent a moustier
 & pue dieu de toy & de tes subgiez.
 Car dauid le prophete dist car
 li dieu ne garde la cite pour noiet
 ce trauailent ceans qui la gar
 dent. homaine le pastour de lami
 te eglise. Car dieu dist de la bou
 che qui no' re sort soies
 relige' & moustiers l'ad'orte foy.
 pource quil na plus belle chose
 au p'nce de la terre que auou
 d'orte foy uraye creance. Et il
 est el'cript q'nt l'ustre rois siet
 sur l'achere nulz maulx ne pou
 ent ch'ou' sur lui ne en c'otre
 lui. Et pource garde les eglises
 les maisons dieu. garde les
 voufues fames & les orphelins
 & des voufues ce e que tu t'effeoz

leur droit contre l'amauiar
the des puillans. nō pas en tel
maniere que les puillans per-
dent leur droit p les lemes de
foibles. Car tu as enta garde les
grans & les petz & les mozens.
Donc te conuient de le cōma-
sement. Que tu prenes loffic
d'auoir n'ier p'ne entencions
& que touz maulx soient netoiez
adieu & la loy de touz grans
oultre le loier du cōmū & q tu
defendes les chof du cōmū & dō-
nes ach'p'ncans ce que tiens e-
& que tu pouruois a ton pouair
quil nait l'ame ne discorde
entre tes subiez & liel rest que
tu ne loyes plausans aus vns
plus q aux autres ne pour ar-
gent ne pour femes ne pour
chose qui soit. & q tu entendes
diligēment. les plaies & les
plantes q tu deliures les peti-
tes querelles tost & legieremēt
sanz esart es lures des statucōns
de la uille & que tu maintiēnes
les euures & ledifice du cōmū
& faces rafaire les pons & les
uoies & les portes des uoies et
les fosse & les auts choses. Ne

souffres pas que les malfauteurs
eschappent sans paine & uilz
du pais les retiegne les mur-
triers & ceulx qui forcent les
puelles & tieulx qui font ces
autres crimes doz tu dāpnez
fierement selonc la loy & lus
du pais. Bien tes officiaulx en
tel maniere quil ne facent
tort ne enuuy. aies entour toy
tel conseillem qui soit loys &
sages & loiaux a toy & auoisonz.
Soyes tel aus manuais terri-
bles & agreables & aux loys
& en some garde. La seconde p-
tie du liure & gardes que tu
soyes garins de uert & net de
inices. Descholes dont li lures se
doit garder p' admison de loy.

Dedit li Cent & vii.
maistres que il ne met
pas en ceste terraine ptie nō-
mer les uert de quoy li lures
doit estre garins p'inte quil
en adit asez longuement en
la seconde ptie du grant liure
et p'inte ce taust atant. & ne
pour quant il d'ua aucuns des
inices dont li lures doit ferme-
ment garder il & ces sages.

Car sans faille il se doit moult
garder selonc ce que li apoustrés
dit. ie chastie fait il tout auant
monaier & le met en seruage si
que iene soit dampne en chastier
les auts. Chastie que laide chose
est au manastre qnt la coulpe en
tourne sur luy. Mais bien dire e
loables si le fait quau bien dire &
maux n'est pas que dampner
loy p lapuole. apres se doit il
garder de ouguel de ne de uolo
de auance de emne delixure. Car
chylains de ces pechez est mortel
adieu & aux homes & fait legie
rement chon les princes de leur
sieges. Mais moult se doit gar
der de trop pler. Car se il ple poy
et lon lieu tient a plus saiges &
moult pitez met ia sans pe
chez autre si se doit il garder de trop
rire & de trop iouer & esliure. Car
il est escript que en la bouche du
fouly e tou iours ris ne p qnt
il puet rir & iouer & esliure au
cune fois mais no pas en manie
re de femme qui se semble
faulx ris ne ouguelleurs & se
il est lon des auts chos; il se
plus cremus il ne moustrera lie-

271
visage melement qnt il est assis
aour les plains autre si ne dort
il louer soy meimes pource q il
soit loes des manuais & garde soy
de li anglours qui le louent daut
luy. Et auie plus a soy plus q aux
autres & soit tristes quant il est
loes de males enues. Autre si se
doit il garder de spieus quil ne
die nulle fauce chose sielle est
seue quil en soit blalmer. & auts
si garde que iustice ne soit uedue
pour demers. Car la loy dit quil
doit estre dampner come lieres.
Autre si garde quil ne soit pries
de ces subiez pource quil a endelprit
& soupsonne. Autre si garde q il ne
reloue nul present de nulli qui
soit son grefient. Pource que
tous homes qui relouent dieu
ou serince a la franchise uendue
et est obliher com par de ce. Autre
si garde quil ne se conseilhe pnie
ment amili de la uille ne chruan
cher ne nenouise a sa maison pour
menger ne pour ce que de ce naist
son seffous delin et en me en
tre ces citiens. Des choses q li sues
doit garder pour achaisons diuines

Autres si doit. *Q. n.*

liures moult garder que il par
le commun que il a en la garde ne
face nule maison ne face con
paignie avec les autres ates et nul
les du pais & se faire le commun si
le face par le conseil de la ville. Et
p le commun assentement de gens
en tel chose doit len con seiller et
penser longuement biser la foy ou
se il ne labrise que peril ne vien
gne sur lui. Autz si garde que il
ne mette a son temps taille ne nul
le rien sans face de nulle chartre
deuente ne de dete ne nul legement
du commun establisement du co
seil. *Des choses que ledit liures
doit faire au temps de guerre. C. iii*
En ceste partie dit li mestres
desquelles en laigne a n.
saillons vne de pais & vne de guer
re pour ce que il adit asez de l'ame
& de l'autre. el liures de mores & de u
tun au chapitre de magnificence.
ne dira oes autre chose se qui con
vient au seigneur p son office.
Et certes li liures qui il uoit a
gouuer la ville & la noie en
pais il en doit estre hez & ioculer
& garder que il ne comence guerre
se il oncs puet q enguerre atoy

depenz. Mais ce ale communier
ce soit fait ple commun assentement
des citiens et p le establisement
du conseil des saiges gens de la
ville. Mais se la guerre estoit co
muniée. autens de ces anastres
re lo qui pourchase le pais au
mains les treuez ou se non il
doit requere souuent & menue
le conseil des saiges homes et
esperer le pouoir de ces parties & de
ces ennemis & estudier que la
ville soit bien garde de dedens
& dehors & les chasteulx & les
villes qui sont builles en la garde
& si doit auoir entour de lui bo
nes gens tres saiges & des uail
lans de ville qui se sachent
meller de guerre & qui soient
tour iours a son conseil & qui
soient apres lui cheuetaines &
guites de la guerre & requarre
tous les amis & compaignons &
subis de la ville les vns peletiers
les autres bouchiers les autres
p messages qui soient appareilles
aux armes & a la guerre. Apres
ce tout dit il assemblez a l'ame
sire place de la ville & d'adunent
eulx parole de guerre. & rameter

les tois del'ennemi & les droiz des
 citiens & n'omer les prouesses
 & les ualeurs de culx en cest lieu
 & louenges uertuoules & eumes
 & semondre les gens alaguere
 & les honnouez alabataille & co
 mander que ch'ui face grant apa
 reil d'armes & de cheuaux & deten
 tes & de pmeillons & de toutes
 chos qui lesaignent aguere tel
 les et autres paroles doit li sue
 dre pour auiser les courages
 des gens au plus quil onques
 puet. Mais bien garde quil ne die
 nul foible mot amz soit chiere
 de courou; adre le semblant terri
 ble lenois menasable & son cheual
 hennisse & fice les pie; alaterre &
 face tant que maintes fois en soit
 quil fine son dit lanoise lieue et
 leur entre les citiens conseil fuisse
 alassemblee. Se p'inq'it il doit
 moult ton sidere; lamateur de la
 guere pour ce que autre semblat
 & coument entre les citiens & au
 tre contre les periz & autre contre
 les menours apres son parlem't
 face lire la touche de son notaire q'
 art clez norz & entendable les or
 denemens les chapitres delaguere

et pourchise se il onq's puet
 que il ait arbitre sur les male
 fices de lost. Et q'it tout ce est
 fait il doit bailler de lamain
 les con fanos & les lumners se
 lonc les constitucions delauille.
 De lors en auant ne fine les uns
 de parlez sorz & tonz ces subies a
 laguere en tel manere q'iens
 ne faille au point de lost & dela
 bataille. mais c'oment il doit
 guier lost & mainte aux ch'is
 des pmeillons et garder lost
 tout enuion de iour & de nuit
 ne c'oment il doit garder lost
 & son corps & quil ne se comba
 te si non p'ecessite & c'oment
 il doit garder famille se elle a
 este asiegee ne demantes auts
 chos qui coument alacure li
 mestre ne diore plus amz en
 laisse alapouruiance du sei
 gneur & de son conseil. **Ce**

est le gencial en la guene de puostez.

Par les ensaigne. C. iij
 mens de touz liures puet
 bien ch'uns qui droitement
 garder & goumernez la cite
 autens de paz & de guere o
 laide du bon conseil. Et ra soit

ce quil ait allez deusaignemens
Ne pourqu'il a el seigneurie
tant de diner sitez & de choses que
nil home viuant ne les pouuot
escripre ne dire de bouche. Mais
en some il doit ensuure la loy &
les vs de la uille. **abien cōdure**
selonc la coustume du pais son
office. pource que le vilain dit
quant tues auue vne cōe ro
me. Car dit celz sur le malefice doit
il ensuure la maniere de uines
quia petites maladies petites
medicines & agreigneurs metet
il plus fors et a plus grans metet
il le feu & le fer & tout autre si doit
dampner les malfauteurs selonc
la maniere du mestier sanz par
tomber a ceulz qui ont colpes &
sens greuacions quil ont. **Coment**
le nouuel seigneur doit estre
et qūt esleu. Q. x. . . .
Quand le temps que le doit
penser du nouuel seigneur par
l'annee qui uient apres liures
doit assembler le conseil de la uil
le & les prouid'hommes qui doiuent
amender les constitucions de la uil
le & peulx trouuer selonc la loy
de la uille. Les prouid'hommes doi

uent estre en un lieu priuemet
tant quil a complissent ce quil
appartient a son office & uian
tenat q' le liure est establi & acō
plu il doiuent estre clous & seal
es & mis en garde iusques ala
uemie du nouuel seigneur. Quant
ces choses sont diligēment acō
plies & mis en ordre ledit esliue
le nouueu seigneur selonc la
dire que le maistre a deulz auō
manseuient de son liure. Mais
si li ciuies te uolent auou' pō
seigneur pour l'annee q' uient
ie lo que tu ne la preignes. Car
ayme puet estre bien fince la
seconde seigneurie. **Coment il**
se doit pour uoir entour le liue
pres ce de la seigneurie. C. vi.
Doit tu assembler les iuges
& les notaires & ceulz autres offi
ciaulx & pres les & amonnestier
q' toutes querelles & touz plaus
qui sont deuant eulx il les de
burent selonc iugement droit &
quil ne laissent a autre riens a
mendment & tu mesmes te cō
silles auetq's eulx & te pense en
ton cuer. se tuas nil greues plus
ou inams q' droiz ne cōmāde. **Et**

tu as laillé. A faire noient de ce q
est. Aulune de lauille & mainte
nant te pourroy entel maniere
que tu amendes & accomplisses
& a tonne a ce point ce que tu puez
q^r le sage gouverneurs le pour
uoir ou ploy ou p^r establisement
ou de conseil ou de deuant establis
sement amendant les constitua
ons ou p^r le conseil. Lors meismes
& ce fait abouldre de toutes cho
ses qui sont pueues au cham
berlain du comū & des auts cha
pitres qui ont demouré. Autre
si toy tu de dens ton temps se il
est necessier trouuer ambassa
dours plauoulente du comū
qui te facent compaignie iusq^s
a ton hostel & qui portent graces
& salut & bon telmoung de toy &
de tes euvres au comū de lauille
Autre si te pourroy p^r le conseil
de lauille de la maison en quoy tu
demoures apres la fin pourras
rendre du conte. Mais ne oublie
pas une chose que xvij. iours
deuant la fin de ton terme tu
facez arrez souuent & inemi que
chū qui doit auoir ne poy negāt
de toy quil viengne querre son

173.
puement & fay tant que touz
soient bien paier. Autre si regard
de que tu ne retiengnes le exemple
de touz chapitres & de touz esta
blissement du conseil qui touchet
a toy & a ton serment entel ma
niere que tu te puisses aider selon
meist sur toy nule chalonge. **W**

Qoment le nouel seig^r doit estre

Et q^uit esleu. Cent v.
Quent au certain iour tu
es de ton offic. tu toy assemble
ceulz de lauille & dne dauāt eulz
de grans paroles & agreables &
pour aqueire la mouir & la bien
neuouillance & maintenir tes lo
nes euvres les honneurs & les
puissz du comū qui sont aueni
a ton tens & merite les de la mouir
& de loneur que il ~~ont~~ ont fait
a toy & aux tiens & offiz toy & to
pouair en leur service en toute ta
me. Et pour uneulx atraire les
courages de gens tu puez dire le
auant auel prins cōtre lo seruit
ou p^r p^resse ou p^r nō sauoir ou p^r
autre chose que tu li p^rdommes ce il
nest unu tierce ou heres ou auts
mau faiteurs ou dampnes de la
uille. Mais touteuores retien a

toy toute ta seigneurie jusques
alame ou tu la soumes au nouvel
prouost. Apres ce plement le
iour meismes ou ala iure apres
selonc la iure du pris tu dors re
dre annouel seigneur ou au
chamberlain les lures & toutes
doyles que tu auoies de pleconul
& pris tenus a ton hostel ou tu
herberges tant come tu demeures
arendre conte. **Comment le**
seigneur doit demourer arendre
son compte. C. viii. xxx
Quant tu es ad ce uenu
ilte couuent l'indes & re
dre conte de ton office a toy & aux
tiens se il y a nul qui se plaigne
de toy tu te dors faire hulle lehel
de la demande & auoir con seil de
tes sages & respondre ce que il te
conseillent en ceste manere dors
tu demourer ala uille. jusques
auoir que fu establi qnt tu p
mis la prouoste. Et lors si dieu
plest tu seras absoult. ut. absoult
honneurablement & prendras con
gie du conseil & du conuil de la
uille. Et tenras ches toy aglor
re et ahonneur. Amen. **xxx**
Re me donner huy mes demai

En lan nre seigneur ihesu
xrist. m. cc. l. xxxix. en la
decime en diaons. Deo gras
Amen. Amen. Amen. . . .

ffinito libro prouideatur ma
gistro. Qui me fuerit uel
reddat uel moriatur. Explic.